

Επίσημη Εφημερίδα

της Ευρωπαϊκής Ένωσης

L 42

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

49ο έτος
14 Φεβρουαρίου 2006

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 247/2006 του Συμβουλίου, της 30ής Ιανουαρίου 2006, περί καθορισμού ειδικών μέτρων για τη γεωργία στις εξόχως απόκεντρες περιοχές της Ένωσης 1
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 248/2006 της Επιτροπής, της 13ης Φεβρουαρίου 2006, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 20
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 249/2006 της Επιτροπής, της 13ης Φεβρουαρίου 2006, για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 2430/1999, (ΕΚ) αριθ. 937/2001, (ΕΚ) αριθ. 1852/2003 και (ΕΚ) αριθ. 1463/2004 όσον αφορά τους όρους έγκρισης ορισμένων προσθέτων ζωοτροφών τα οποία ανήκουν στην ομάδα των κοκκιδιοστατικών και άλλων φαρμακευτικών ουσιών ⁽¹⁾ 22
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 250/2006 της Επιτροπής, της 13ης Φεβρουαρίου 2006, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 560/2005 του Συμβουλίου για την επιβολή συγκεκριμένων περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων προσώπων και οντοτήτων ενόψει της κατάστασης στην Ακτή του Ελεφαντοστού 24

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Επιτροπή

2006/88/ΕΚ:

- ★ Σύσταση της Επιτροπής, της 6ης Φεβρουαρίου 2006, για τη μείωση της παρουσίας διοξινών, φουρανίων και πολυχλωριωμένων διφαινυλίων στις ζωοτροφές και στα τρόφιμα [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2006) 235] ⁽¹⁾ 26

2006/89/ΕΚ:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 10ης Φεβρουαρίου 2006, για τη θέσπιση του προγράμματος εργασίας για το 2006 για την εφαρμογή του προγράμματος κοινοτικής δράσης στον τομέα της δημόσιας υγείας (2003-2008), συμπεριλαμβανομένου του ετήσιου προγράμματος εργασίας για τις επιδοτήσεις ⁽¹⁾ 29

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

2006/90/EK:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 13ης Φεβρουαρίου 2006, σχετικά με τη λήψη ορισμένων προσωρινών μέτρων προστασίας λόγω της υποψίας κρουσμάτων υψηλής παθογονικότητας γρίπης των πτηνών σε άγρια πτηνά στην Ιταλία [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2006) 491] 46

2006/91/EK:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 13ης Φεβρουαρίου 2006, σχετικά με τη λήψη ορισμένων προσωρινών μέτρων προστασίας λόγω της υποψίας κρουσμάτων υψηλής παθογονικότητας γρίπης των πτηνών σε άγρια πτηνά στη Σλοβενία [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2006) 492] 52

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 247/2006 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 30ής Ιανουαρίου 2006

περί καθορισμού ειδικών μέτρων για τη γεωργία στις εξόχως απόκεντρες περιοχές της Ένωσης

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 36, 37 και 299 παράγραφος 2,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽¹⁾,

τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽²⁾,

τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών ⁽³⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η ιδιαίτερη γεωγραφική κατάσταση των εξόχως απόκεντρων περιοχών όσον αφορά τον εφοδιασμό με προϊόντα τα οποία είναι βασικά για την ανθρώπινη κατανάλωση ή για μεταποίηση καθώς και ως γεωργικές εισροές, συνεπάγεται για τις περιοχές αυτές επιπλέον δαπάνες διακίνησης. Εξάλλου, αντικειμενικοί παράγοντες που αφορούν τον νησιωτικό και εξόχως απόκεντρο χαρακτήρα, συνεπάγονται για τους συναλλασσόμενους και τους παραγωγούς των εξόχως απόκεντρων περιοχών πρόσθετες επιβαρύνσεις που αποτελούν σοβαρό μειονέκτημα για τις δραστηριότητές τους. Σε ορισμένες περιπτώσεις, συναλλασσόμενοι και παραγωγοί διατελούν σε διπλά νησιωτική κατάσταση. Τα μειονεκτήματα αυτά μπορούν να μετριασθούν με τη μείωση των τιμών των εν λόγω βασικών προϊόντων. Συνεπώς, για να εξασφαλιστεί ο εφοδιασμός των εξόχως απόκεντρων περιοχών και να αντιμετωπισθούν οι επιπλέον δαπάνες που προκύπτουν λόγω της μεγάλης απόστασης, και του νησιωτικού και εξόχως απόκεντρου χαρακτήρα των περιοχών αυτών, απαιτείται η θέσπιση ενός ειδικού καθεστώτος εφοδιασμού.
- (2) Προς τον σκοπό αυτό, παρά το άρθρο 23 της Συνθήκης, θα πρέπει να καταργηθούν οι επιβαλλόμενοι εισαγωγικοί δασμοί

όσον αφορά τις εισαγωγές ορισμένων γεωργικών προϊόντων τρίτων χωρών. Προκειμένου να ληφθεί υπόψη η καταγωγή τους και η τελωνειακή μεταχείριση που τους αναγνωρίζεται από τις κοινοτικές διατάξεις, τα προϊόντα που έχουν αποτελέσει αντικείμενο ενεργητικής τελειοποίησης ή τελωνειακής αποθήκευσης στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας θα πρέπει να εξομοιώνονται προς τα απευθείας εισαγόμενα προϊόντα, ώστε να τους παρέχονται τα πλεονεκτήματα του ειδικού καθεστώτος εφοδιασμού.

- (3) Για την αποτελεσματική επίτευξη του στόχου μείωσης των τιμών στις εξόχως απόκεντρες περιοχές καθώς και του περιορισμού των επιπλέον δαπανών λόγω της μεγάλης απόστασης, και του νησιωτικού και εξόχως απόκεντρου χαρακτήρα, και παράλληλα για τη διατήρηση της ανταγωνιστικότητας των κοινοτικών προϊόντων, θα πρέπει να χορηγηθούν ενισχύσεις για τον εφοδιασμό των εξόχως απόκεντρων περιοχών με προϊόντα κοινοτικής καταγωγής. Στις ενισχύσεις αυτές θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι επιπλέον δαπάνες διακίνησης προς τις εξόχως απόκεντρες περιοχές καθώς και οι τιμές που ισχύουν για την εξαγωγή προς τις τρίτες χώρες, ενώ, εφόσον πρόκειται για γεωργικές εισροές ή για προϊόντα που προορίζονται για μεταποίηση, θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι επιπλέον δαπάνες λόγω του νησιωτικού και εξόχως απόκεντρου χαρακτήρα.
- (4) Δεδομένου ότι οι ποσότητες τις οποίες αφορά το ειδικό καθεστώς εφοδιασμού περιορίζονται στις ανάγκες εφοδιασμού των εξόχως απόκεντρων περιοχών, το καθεστώς αυτό δεν εμποδίζει την ομαλή λειτουργία της εσωτερικής αγοράς. Εξάλλου, τα οικονομικά πλεονεκτήματα του ειδικού καθεστώτος εφοδιασμού δεν θα πρέπει να δημιουργούν εκτροπές του εμπορίου όσον αφορά τα συγκεκριμένα προϊόντα. Θα πρέπει, συνεπώς, να απαγορευθεί η αποστολή ή η εξαγωγή των εν λόγω προϊόντων από τις εξόχως απόκεντρες περιοχές. Ωστόσο, θα πρέπει να επιτρέπεται η αποστολή ή η εξαγωγή των προϊόντων αυτών σε περίπτωση επιστροφής του πλεονεκτήματος που προκύπτει από το ειδικό καθεστώς εφοδιασμού ή, όσον αφορά τα μεταποιημένα προϊόντα, για να διευκολύνεται το περιφερειακό εμπόριο ή το εμπόριο μεταξύ δύο πορτογαλικών εξόχως απόκεντρων περιοχών. Θα πρέπει επίσης να ληφθούν υπόψη οι παραδοσιακές ροές συναλλαγών όλων των εξόχως απόκεντρων περιοχών με τις τρίτες χώρες και, κατά συνέπεια, να επιτρέπεται για όλες αυτές τις περιοχές η εξαγωγή μεταποιημένων προϊόντων που ανταποκρίνονται στις παραδοσιακές εξαγωγές. Ο ανωτέρω περιορισμός δεν θα πρέπει να εφαρμόζεται, εξάλλου, στις παραδοσιακές αποστολές μεταποιημένων προϊόντων. Για λόγους σαφήνειας, θα πρέπει να οριστεί η περίοδος αναφοράς για τον καθορισμό των εν λόγω ποσοτήτων που παραδοσιακά εξάγονται ή αποστέλλονται.

⁽¹⁾ Δεν έχει δημοσιευτεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα.

⁽²⁾ Βλέπε υποσημείωση 1.

⁽³⁾ ΕΕ C 231 της 20.9.2005, σ. 75.

- (5) Ωστόσο, θα πρέπει να ληφθούν κατάλληλα μέτρα προκειμένου να καταστεί δυνατή η αναγκαία αναδιάρθρωση του τομέα μεταποίησης της ζάχαρης στις Αζόρες. Τα μέτρα αυτά θα πρέπει να λαμβάνουν υπόψη το γεγονός ότι, για να είναι βιώσιμος ο τομέας της ζάχαρης στις Αζόρες, θα πρέπει να εξασφαλισθεί κάποιο επίπεδο παραγωγής και μεταποίησης. Εξάλλου, η Πορτογαλία θα διαθέτει, δυνάμει του παρόντος κανονισμού, τα μέσα για να υποστηρίξει την τοπική παραγωγή ζαχαροτεύτλων. Συνεπώς, θα πρέπει να επιτρέπεται, κατ' εξαίρεση, στις αποστολές ζάχαρης από τις Αζόρες προς την υπόλοιπη Κοινότητα να υπερβαίνουν τα παραδοσιακά ρεύματα για περιορισμένη περίοδο τεσσάρων ετών, υπό την προϋπόθεση σταδιακά μειωνόμενων ετήσιων ορίων. Δεδομένου ότι οι ποσότητες που τυχόν θα επαναποσταλούν θα είναι ανάλογες προς την ποσότητα που είναι αυστηρά αναγκαία για να εξασφαλισθεί η βιωσιμότητα της τοπικής παραγωγής και μεταποίησης ζάχαρης και θα περιορίζονται σε αυτήν, η προσωρινή αποστολή ζάχαρης από τις Αζόρες δεν θα επηρεάσει αρνητικά την εσωτερική αγορά της Κοινότητας.
- (6) Θα πρέπει να εξακολουθήσει να εφαρμόζεται, όσον αφορά τη ζάχαρη Γ για τον εφοδιασμό των Αζορών και της Μαδέρας καθώς και των Καναρίων Νήσων, το καθεστώς απαλλαγής από τους δασμούς εισαγωγής που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2177/92 της Επιτροπής, της 30ής Ιουλίου 1992, περί λεπτομερών κανόνων του ειδικού καθεστώτος εφοδιασμού με ζάχαρη των Αζορών, της Μαδέρας και των Καναρίων Νήσων⁽⁴⁾ κατά τη διάρκεια της περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2001, για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα της ζάχαρης⁽⁵⁾.
- (7) Οι Κανάριοι Νήσοι έχουν εφοδιασθεί μέχρι στιγμής δυνάμει του ειδικού καθεστώτος εφοδιασμού σε παρασκευάσματα με βάση το γάλα των κωδικών ΣΟ 1901 90 99 και ΣΟ 2106 90 92 που προορίζονται για βιομηχανική μεταποίηση. Θα πρέπει να δοθεί η δυνατότητα να εξακολουθήσει ο εφοδιασμός σε αυτά τα προϊόντα για μια μεταβατική περίοδο, εν αναμονή της αναδιάρθρωσης της εντόπιας βιομηχανίας.
- (8) Για την επίτευξη των στόχων του ειδικού καθεστώτος εφοδιασμού, τα οικονομικά πλεονεκτήματα του καθεστώτος πρέπει να αντανakλώνται στο επίπεδο του κόστους παραγωγής και να συνεπάγονται μείωση των τιμών έως το στάδιο του τελικού χρήστη. Θα πρέπει, συνεπώς, η χορήγησή τους να υπόκειται στον πραγματικό τους αντίκτυπο καθώς και να διενεργούνται οι αναγκαίοι έλεγχοι.
- (9) Η πολιτική της Κοινότητας για την τοπική παραγωγή των εξόχως απόκεντρων περιοχών αφορούσε μια πλειάδα προϊόντων και μέτρων για την παραγωγή, την εμπορία ή τη μεταποίηση των εν λόγω προϊόντων. Τα μέτρα αυτά απέδειξαν την αποτελεσματικότητά τους και εξασφάλισαν τη συνέχιση των γεωργικών δραστηριοτήτων και την ανάπτυξή τους. Η Κοινότητα θα πρέπει να εξακολουθήσει να στηρίζει αυτές τις εργασίες παραγωγής, που αποτελούν θεμελιώδη παράγοντα της περιβαλλοντικής, κοινωνικής και οικονομικής ισορροπίας των εξόχως απόκεντρων περιοχών. Η εμπειρία έχει δείξει ότι, όπως και στην περίπτωση της πολιτικής για την αγροτική ανάπτυξη, η ενισχυμένη εταιρική σχέση με τις τοπικές αρχές μπορεί να επιτρέψει την περισσότερο επικεντρωμένη αντιμετώπιση των ειδικών προβλημάτων που αντιμετωπίζουν οι συγκεκριμένες περιοχές. Ως εκ τούτου, θα πρέπει να συνεχισθεί η στήριξη της τοπικής παραγωγής μέσω γενικών προγραμμάτων που θα καταρτίζονται στο καταλληλότερο γεωγραφικό επίπεδο και θα υποβάλλονται από το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος στην Επιτροπή.
- (10) Για την αποτελεσματικότερη επίτευξη των στόχων ανάπτυξης της τοπικής γεωργικής παραγωγής και τον εφοδιασμό σε γεωργικά προϊόντα, θα πρέπει να εναρμονισθεί το επίπεδο προγραμματισμού του εφοδιασμού των εν λόγω περιοχών και να συστηματοποιηθεί η προσέγγιση εταιρικής σχέσης μεταξύ της Επιτροπής και των κρατών μελών. Ως εκ τούτου, το πρόγραμμα εφοδιασμού θα πρέπει να καταρτίζεται από τις αρχές που ορίζει το κράτος μέλος και να υποβάλλεται στην Επιτροπή προς έγκριση.
- (11) Θα πρέπει να ενθαρρύνονται οι γεωργοί των εξόχως απόκεντρων περιοχών ώστε να παράγουν προϊόντα ποιότητας και να προωθούν την εμπορία τους. Εν προκειμένω, μπορεί να είναι επωφελής η χρησιμοποίηση του γραφικού συμβόλου που θέσπισε η Κοινότητα.
- (12) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1257/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, για τη στήριξη της αγροτικής ανάπτυξης από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ)⁽⁶⁾ καθορίζει τα μέτρα αγροτικής ανάπτυξης που μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο κοινοτικής στήριξης καθώς και τους όρους παροχής της εν λόγω στήριξης. Η διάρθρωση ορισμένων γεωργικών εκμεταλλεύσεων ή επιχειρήσεων μεταποίησης και εμπορίας στις εξόχως απόκεντρες περιοχές, εμφανίζει σοβαρές ανεπάρκειες και ειδικά προβλήματα. Θα πρέπει, συνεπώς, να επιτραπεί η παρέκκλιση, όσον αφορά ορισμένους τύπους επενδύσεων, από τις διατάξεις που περιορίζουν τη χορήγηση ορισμένων ενισχύσεων διαρθρωτικού χαρακτήρα που προβλέπει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1257/1999.
- (13) Το άρθρο 29 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1257/1999 περιορίζει τη χορήγηση της στήριξης στη δασοκομία μόνον για τα δάση και τις δασώδεις εκτάσεις που αποτελούν ιδιοκτησία ιδιωτών ή των ενώσεών τους, ή των δήμων ή των ενώσεών τους. Ένα μέρος των δασών και των δασωδών εκτάσεων που βρίσκονται στις εξόχως απόκεντρες περιοχές, αποτελούν ιδιοκτησία άλλων δημοσίων αρχών εκτός από τους δήμους. Εν προκειμένω, οι όροι που καθορίζονται στο εν λόγω άρθρο θα πρέπει να γίνουν ελαστικότεροι.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 217 της 31.7.1992, σ. 71· κανονισμός ο οποίος καταργήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 21/2002 (ΕΕ L 8 της 11.1.2002, σ. 15).

⁽⁵⁾ ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 39/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 6 της 10.1.2004, σ. 16).

⁽⁶⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 80· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2223/2004 (ΕΕ L 379 της 24.12.2004, σ. 1).

- (14) Στο άρθρο 24 παράγραφος 2 και στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1257/1999 καθορίζονται τα μέγιστα ετήσια ποσά που είναι επιλέξιμα για την παροχή κοινοτικής γεωργοπεριβαλλοντικής ενίσχυσης. Για να ληφθεί υπόψη η ειδικότερη περιβαλλοντική κατάσταση ορισμένων υπερευπαθών βοσκοτόπων στις Αζόρες και η διατήρηση του τοπίου και των παραδοσιακών χαρακτηριστικών των γεωργικών εκτάσεων, ιδίως των καλλιέργειών σε αναβαθμίδες στη Μαδέρα, θα πρέπει, για ορισμένα συγκεκριμένα μέτρα, να προβλεφθεί η δυνατότητα έως και διπλασιασμού των εν λόγω ποσών.
- (15) Προκειμένου να περιορισθούν οι ειδικές επιβαρύνσεις που χαρακτηρίζουν τη γεωργία στις εξόχως απόκεντρες περιοχές, οι οποίες απορρέουν από τη μεγάλη απόσταση, τον νησιωτικό και εξόχως απόκεντρο χαρακτήρα, τη μικρή γεωγραφική έκταση, το ανάγλυφο του εδάφους, τις κλιματικές συνθήκες και την οικονομική εξάρτηση από ένα μικρό αριθμό προϊόντων, μπορεί να προβλεφθεί παρέκκλιση από τη σταθερή πολιτική της Επιτροπής να μην επιτρέπει κρατικές ενισχύσεις λειτουργίας στον τομέα της παραγωγής, μεταποίησης και εμπορίας γεωργικών προϊόντων, υπαγόμενων στο παράρτημα Ι της Συνθήκης.
- (16) Η φυτογυειονομική κατάσταση της γεωργικής παραγωγής στις εξόχως απόκεντρες περιοχές αντιμετωπίζει ειδικότερα προβλήματα που οφείλονται στις κλιματολογικές συνθήκες καθώς και στην ανεπάρκεια των μέτρων ελέγχου που εφαρμόζονται σ' αυτές. Θα πρέπει, επομένως, να εφαρμόζονται προγράμματα καταπολέμησης των επιβλαβών οργανισμών, μεταξύ άλλων και με βιολογικές μεθόδους. Θα πρέπει να καθορισθεί η χρηματοδοτική συμμετοχή της Κοινότητας προς τα εν λόγω προγράμματα.
- (17) Η διατήρηση των αμπελώνων, που συνιστούν την πλέον διαδεδομένη καλλιέργεια στις περιοχές της Μαδέρας και των Καναρίων Νήσων και έχουν ιδιαίτερη σημασία για την περιοχή των Αζορών, αποτελεί οικονομική και περιβαλλοντική επιταγή. Για να βοηθηθεί η στήριξη της παραγωγής, στις εν λόγω περιοχές, δεν θα πρέπει να εφαρμόζονται ούτε οι πριμοδοτήσεις εγκατάλειψης της αμπελοκαλλιέργειας ούτε οι μηχανισμοί της αγοράς, εξαιρουμένης, όσον αφορά τις Καναρίους Νήσους, της απόσταξης κρίσης που πρέπει να μπορεί να εφαρμόζεται σε περίπτωση εξαιρετικής διαταραχής της αγοράς οφειλόμενης σε προβλήματα ποιότητας. Εξάλλου, οι τεχνικές και κοινωνικοοικονομικές δυσκολίες εμπόδισαν την πλήρη μετατροπή, εντός των προβλεπόμενων προθεσμιών, των αμπελοργικών εκτάσεων που είναι φυτεμένες στις περιοχές της Μαδέρας και των Αζορών με υβριδικές ποικιλίες αμπέλου οι οποίες απαγορεύονται από την κοινή οργάνωση της αμπελοοικονομικής αγοράς. Ο παραγόμενος από τους εν λόγω αμπελώνες οίνος προορίζεται μόνο για την παραδοσιακή τοπική κατανάλωση. Η παράταση της προθεσμίας θα επιτρέψει τη μετατροπή αυτών των αμπελώνων, τηρώντας τον οικονομικό ιστό των ανωτέρω περιοχών που στηρίζεται σε μεγάλο βαθμό στην αμπελοκαλλιέργεια. Η Πορτογαλία θα πρέπει να κοινοποιεί κατ' έτος στην Επιτροπή την πρόοδο των εργασιών μετατροπής των εν λόγω εκτάσεων.
- (18) Η αναδιάρθρωση του γαλακτοκομικού τομέα στις Αζόρες δεν έχει ακόμη ολοκληρωθεί. Προκειμένου να ληφθεί υπόψη η έντονη εξάρτηση των Αζορών από τη γαλακτοκομική παραγωγή, καθώς και διάφορα άλλα μειονεκτήματα που οφείλονται στον εξόχως απόκεντρο χαρακτήρα και στην έλλειψη μιας προσοδοφόρου εναλλακτικής παραγωγής, απαιτείται να επιβεβαιωθεί η παρέκκλιση από ορισμένες διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1788/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, για τη θέσπιση εισφοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽⁷⁾, που θεσπίστηκε από το άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1453/2001 του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 2001, περί ειδικών μέτρων, όσον αφορά ορισμένα γεωργικά προϊόντα, υπέρ των Αζορών και της Μαδέρας (Póseima)⁽⁸⁾, και παρατάθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 55/2004 του Συμβουλίου⁽⁹⁾, σχετικά με την εφαρμογή της συμπληρωματικής εισφοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων στις Αζόρες.
- (19) Η στήριξη της παραγωγής αγελαδινού γάλακτος στη Μαδέρα δεν ήταν αρκετή για να διατηρηθεί η ισορροπία μεταξύ εσωτερικού και εξωτερικού εφοδιασμού, κυρίως λόγω των σοβαρότατων διαρθρωτικών προβλημάτων που επηρεάζουν τον τομέα και την περιορισμένη δυνατότητα θετικής ανταπόκρισής τους σε νέες οικονομικές συνθήκες. Συνεπώς, θα πρέπει να συνεχίσει να επιτρέπεται η παραγωγή γάλακτος UHT εξ ανασυστάσεως από γάλα σε σκόνη κοινοτικής καταγωγής, ώστε να διασφαλισθεί ένα μεγαλύτερο ποσοστό κάλυψης της τοπικής κατανάλωσης.
- (20) Η ανάγκη να διατηρηθεί η τοπική παραγωγή διά της παροχής κινήτρων δικαιολογεί τη μη εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1788/2003 στα Υπερπόντια Γαλλικά Διαμερίσματα και στη Μαδέρα. Η εξαίρεση αυτή θα πρέπει να καθορισθεί για τη Μαδέρα εντός του ορίου των 4 000 τόνων που αντιστοιχούν στους 2 000 τόνους της σημερινής παραγωγής και σε δυνατότητα λογικής αύξησης της παραγωγής, εκτιμώμενης επί του παρόντος στους 2 000 τόνους, κατ' ανώτατο όριο.
- (21) Θα πρέπει να υποστηριχθούν οι παραδοσιακές δραστηριότητες όσον αφορά την κτηνοτροφία. Προκειμένου να ικανοποιηθούν οι ανάγκες της τοπικής κατανάλωσης των Υπερπόντιων Γαλλικών Διαμερισμάτων και της Μαδέρας, θα πρέπει να επιτραπεί η εισαγωγή χωρίς δασμούς από τρίτες χώρες αρσενικών βοοειδών που προορίζονται για πάχυνση, υπό ορισμένες προϋποθέσεις και στο πλαίσιο ενός ετήσιου ανώτατου ορίου. Θα πρέπει να παραταθεί η δυνατότητα που παρέχεται στην Πορτογαλία στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, για τη θέσπιση κοινών κανόνων για τα καθεστώτα άμεσης στήριξης στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής και για τη θέσπιση ορισμένων καθεστώτων στήριξης για τους γεωργούς⁽¹⁰⁾, σχετικά με τη μεταφορά δικαιωμάτων πριμοδότησης για τη θηλάζουσα αγελάδα από την ηπειρωτική χώρα στις Αζόρες καθώς και να προσαρμοσθεί το μέτρο αυτό στο νέο καθεστώς στήριξης προς τις εξόχως απόκεντρες περιοχές.

(7) ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 123· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2217/2004 (ΕΕ L 375 της 23.12.2004, σ. 1).

(8) ΕΕ L 198 της 21.7.2001, σ. 26· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1690/2004 (ΕΕ L 305 της 1.10.2004, σ. 1).

(9) ΕΕ L 8 της 14.1.2004, σ. 1.

(10) ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2183/2005 (ΕΕ L 347 της 30.12.2005, σ. 56).

- (22) Η καλλιέργεια του καπνού έχει ιστορική σημασία για τα Κανάρια Νησιά. Από οικονομική άποψη, η προετοιμασία του καπνού αποτελεί μια από τις κυριότερες βιομηχανικές δραστηριότητες στην περιοχή. Από κοινωνική άποψη, η καλλιέργεια του καπνού είναι δραστηριότητα υψηλής έντασης εργατικού δυναμικού και διεξάγεται από μικροκαλλιεργητές. Ωστόσο, η εν λόγω καλλιέργεια δεν είναι αρκετά αποδοτική και διατρέχει τον κίνδυνο εξαφάνισης. Πράγματι, σήμερα η παραγωγή καπνού περιορίζεται σε μια μικρή έκταση στο νησί La Palma για την κατασκευή πούρων σε βιοτεχνίες. Θα πρέπει λοιπόν να επιτραπεί στην Ισπανία να συνεχίσει τη χορήγηση ενίσχυσης επιπλέον της κοινοτικής, προκειμένου να διατηρηθεί η παραδοσιακή αυτή καλλιέργεια καθώς και η βιοτεχνική δραστηριότητα που στηρίζεται σε αυτή. Εξάλλου, για να διατηρηθεί η κατασκευή προϊόντων καπνού, θα πρέπει να συνεχισθεί η απαλλαγή του ακατέργαστου και ημικατεργασμένου καπνού από τους εισαγωγικούς δασμούς στις Κανάριες Νήσους, εντός ορίου ετήσιας ποσότητας 20 000 τόνων ισοδύναμου ακατέργαστου απομिशωμένου καπνού.
- (23) Η εφαρμογή του παρόντος κανονισμού δεν πρέπει να θίγει το επίπεδο ειδικής στήριξης που παρεχόταν μέχρι σήμερα στις εξόχως απόκεντρες περιοχές. Για τον λόγο αυτό, για την εκτέλεση των αναγκαίων μέτρων, τα κράτη μέλη θα πρέπει να διαθέτουν τα ποσά που αντιστοιχούν στη στήριξη την οποία έχει ήδη χορηγήσει η Κοινότητα δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1452/2001 του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 2001, περί ειδικών μέτρων, όσον αφορά ορισμένα γεωργικά προϊόντα, υπέρ των Υπερπόντιων Γαλλικών Διαμερισμάτων (Poseidom) ⁽¹⁾, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1453/2001 και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1454/2001 του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 2001, περί ειδικών μέτρων, όσον αφορά ορισμένα γεωργικά προϊόντα, υπέρ των Καναρίων Νήσων (Poseican) ⁽²⁾, καθώς και τα ποσά που έχουν χορηγηθεί στους κτηνοτρόφους που είναι εγκατεστημένοι στις εν λόγω περιοχές δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1254/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος ⁽³⁾, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2529/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 2001, για την κοινή οργάνωση της αγοράς στον τομέα του προβείου και αιγείου κρέατος ⁽⁴⁾, και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, σχετικά με την κοινή οργάνωση της αγοράς σιτηρών ⁽⁵⁾, και τα ποσά που έχουν χορηγηθεί για τον εφοδιασμό με ρύζι του Γαλλικού Υπερπόντιου Διαμερισματος της Ρεϋνιόν βάσει του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1785/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, σχετικά με την κοινή οργάνωση αγοράς του ρυζιού ⁽⁶⁾. Το νέο σύστημα στήριξης της γεωργικής παραγωγής στις εξόχως απόκεντρες περιοχές, το οποίο θεσπίζεται από τον παρόντα κανονισμό, θα πρέπει να

συντονίζεται με τη στήριξη που ισχύει για τις ίδιες εργασίες παραγωγής στην υπόλοιπη Κοινότητα.

- (24) Οι κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 1452/2001, (ΕΚ) αριθ. 1453/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1454/2001 θα πρέπει να καταργηθούν. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 και ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1785/2003 θα πρέπει επίσης να τροποποιηθούν, προκειμένου να διασφαλισθεί ο συντονισμός των αντίστοιχων καθεστώτων.
- (25) Τα αναγκαία μέτρα για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού θα πρέπει να θεσπισθούν σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή ⁽¹⁷⁾.
- (26) Τα προγράμματα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό θα πρέπει να αρχίσουν να εφαρμόζονται από την κοινοποίηση της έγκρισής τους από την Επιτροπή. Ωστόσο, προκειμένου τα προγράμματα να μπορέσουν να ξεκινήσουν κατά τη στιγμή αυτήν, θα πρέπει να δοθεί η δυνατότητα στα κράτη μέλη και την Επιτροπή να λάβουν όλα τα προπαρασκευαστικά μέτρα στο διάστημα μεταξύ της ημερομηνίας έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού και της ημερομηνίας εφαρμογής των προγραμμάτων,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΤΙΤΛΟΣ I

ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ

Άρθρο 1

Αντικείμενο

Ο παρών κανονισμός θεσπίζει ειδικά μέτρα για τη γεωργία, με σκοπό τη θεραπεία των δυσχερειών οι οποίες προκαλούνται από τη μεγάλη απόσταση, τον νησιωτικό και εξόχως απόκεντρο χαρακτήρα, τη μικρή γεωγραφική έκταση, το ανάγλυφο του εδάφους και τις δυσμενείς κλιματικές συνθήκες καθώς και την εξάρτηση από ένα μικρό αριθμό προϊόντων των περιοχών της Ένωσης που αναφέρονται στο άρθρο 299 παράγραφος 2 της Συνθήκης, στο εξής αποκαλούμενες «εξόχως απόκεντρες περιοχές».

ΤΙΤΛΟΣ II

ΕΙΔΙΚΟ ΚΑΘΕΣΤΩΣ ΕΦΟΔΙΑΣΜΟΥ

Άρθρο 2

Προβλεπόμενο ισοζύγιο εφοδιασμού

1. Καθιερώνεται ειδικό καθεστώς εφοδιασμού για τα απαριθμούμενα στο παράρτημα I της Συνθήκης γεωργικά προϊόντα, τα οποία είναι βασικά στις εξόχως απόκεντρες περιοχές, για την κατανάλωση από τον άνθρωπο ή την παρασκευή άλλων προϊόντων ή ως γεωργικές εισροές.

⁽¹⁾ ΕΕ L 198 της 21.7.2001, σ. 11· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1690/2004 (ΕΕ L 305 της 1.10.2004, σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ L 198 της 21.7.2001, σ. 45· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1690/2004.

⁽³⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 21· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1913/2005 (ΕΕ L 307 της 25.11.2005, σ. 2).

⁽⁴⁾ ΕΕ L 341 της 22.12.2001, σ. 3· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1913/2005.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 78· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1154/2005 (ΕΕ L 187 της 19.7.2005, σ. 11).

⁽⁶⁾ ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 96.

⁽¹⁷⁾ ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23.

2. Οι ετήσιες ανάγκες, σχετικά με τα αναφερόμενα στην παράγραφο 1 γεωργικά προϊόντα, ποσοτικοποιούνται σε προβλεπόμενο ισοζύγιο εφοδιασμού. Αντικείμενο χωριστού ισοζυγίου εφοδιασμού μπορεί να αποτελέσει η αξιολόγηση των αναγκών των βιομηχανιών μεταποίησης ή συσκευασίας προϊόντων με προορισμό την τοπική αγορά, προς παραδοσιακή αποστολή στην υπόλοιπη Κοινότητα, προς εξαγωγή στο πλαίσιο περιφερειακού εμπορίου ή στο πλαίσιο παραδοσιακών εμπορικών ροών.

Άρθρο 3

Λειτουργία του καθεστώτος

1. Κανένας δασμός δεν επιβάλλεται κατά την απευθείας εισαγωγή, στις εξόχως απόκεντρες περιοχές, προϊόντων καταγωγής τρίτων χωρών τα οποία αποτελούν αντικείμενο του ειδικού καθεστώτος εφοδιασμού, εντός του ορίου των ποσοτήτων που καθορίζονται στο προβλεπόμενο ισοζύγιο εφοδιασμού.

Τα προϊόντα που αποτέλεσαν αντικείμενο ενεργητικής τελειοποίησης ή τελωνειακής εναποθήκευσης στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας θεωρούνται, για τους σκοπούς εφαρμογής του παρόντος τίτλου, ως απευθείας εισαχθέντα από τρίτες χώρες.

2. Για να εξασφαλισθεί η κάλυψη των αναγκών που ανακύπτουν σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2, λαμβάνοντας υπόψη τις τιμές και την ποιότητα και μεριμνώντας για τη διατήρηση του μεριδίου εφοδιασμού από την Κοινότητα, χορηγείται ενίσχυση για τον εφοδιασμό των εξόχως απόκεντρων περιοχών με κοινοτικά προϊόντα διατηρούμενα σε δημόσια αποθέματα κατ' εφαρμογή παρέμβασης ή διαθέσιμα στην κοινοτική αγορά.

Το ποσό της ενίσχυσης καθορίζεται για κάθε συγκεκριμένο είδος προϊόντος, λαμβάνοντας υπόψη τις επιπλέον δαπάνες διακίνησης προς τις εξόχως απόκεντρες περιοχές και τις τιμές που ισχύουν για τις εξαγωγές προς τις τρίτες χώρες καθώς και, όταν πρόκειται για προϊόντα με προορισμό τη μεταποίηση ή ως γεωργικές εισροές, τις επιπλέον δαπάνες λόγω του νησιωτικού και εξόχως απόκεντρου χαρακτήρα.

3. Το ειδικό καθεστώς εφοδιασμού εφαρμόζεται έτσι ώστε να λαμβάνονται ιδίως υπόψη:

α) οι ειδικές ανάγκες των εξόχως απόκεντρων περιοχών και, όταν πρόκειται για προϊόντα που προορίζονται για μεταποίηση ή για γεωργικές εισροές, οι απαιτήσεις ως προς την ποιότητα·

β) οι ροές των συναλλαγών με την υπόλοιπη Κοινότητα·

γ) η οικονομική πλευρά της σχεδιαζόμενης ενίσχυσης.

4. Το όφελος από το ειδικό καθεστώς εφοδιασμού εξαρτάται από τον πραγματικό αντίκτυπο, έως τον τελικό χρήστη, του οικονομικού πλεονεκτήματος που προκύπτει από την απαλλαγή από τους εισαγωγικούς δασμούς ή την ενίσχυση.

Άρθρο 4

Εξαγωγή προς τις τρίτες χώρες και αποστολή προς την υπόλοιπη Κοινότητα

1. Τα προϊόντα τα οποία απολαύουν του ειδικού καθεστώτος εφοδιασμού μπορούν να εξάγονται προς τρίτες χώρες ή να αποστέλλονται προς την υπόλοιπη Κοινότητα, μόνο εφόσον πληρούνται οι όροι που θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 26 παράγραφος 2.

Οι όροι αυτοί περιλαμβάνουν την καταβολή εισαγωγικών δασμών για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 ή την επιστροφή της ενίσχυσης που έχει καταβληθεί δυνάμει του ειδικού καθεστώτος εφοδιασμού για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2.

Οι ανωτέρω όροι δεν εφαρμόζονται στις ροές των εμπορικών συναλλαγών μεταξύ των Υπερπόντιων Γαλλικών Διαμερισμάτων.

2. Ο περιορισμός που προβλέπεται στην παράγραφο 1 δεν εφαρμόζεται στα μεταποιημένα προϊόντα στις εξόχως απόκεντρες περιοχές για τα οποία χρησιμοποιήθηκαν προϊόντα που έχουν επωφεληθεί από το ειδικό καθεστώς εφοδιασμού:

α) τα οποία εξάγονται προς τρίτες χώρες ή αποστέλλονται προς την υπόλοιπη Κοινότητα εντός των ορίων που αντιστοιχούν στις παραδοσιακές εξαγωγές και στις παραδοσιακές αποστολές. Οι ποσότητες αυτές καθορίζονται από την Επιτροπή, σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 26 παράγραφος 2, με βάση τον μέσο όρο των εξαγωγών ή των αποστολών κατά τα έτη 1989, 1990 και 1991·

β) τα οποία εξάγονται προς τρίτες χώρες στο πλαίσιο περιφερειακών εμπορικών ροών, σύμφωνα με τους προορισμούς και τους όρους που καθορίζονται κατά τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 26 παράγραφος 2·

γ) τα οποία αποστέλλονται από τις Αζόρες στη Μαδέρα ή αντίστροφα·

δ) τα οποία αποστέλλονται από τη Μαδέρα στις Καναρίους Νήσους ή αντίστροφα.

Δεν χορηγείται καμία επιστροφή κατά την εξαγωγή των προϊόντων που εξαγονται με τον τρόπο αυτό.

3. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 2 σημείο α), οι ακόλουθες ποσότητες ζάχαρης κατ' ανώτατο όριο (κωδικός ΣΝ 1701) μπορούν να αποστέλλονται από τις Αζόρες στην υπόλοιπη Κοινότητα κατά τα εξής έτη:

— το 2006: 3 000 τόνοι,

— το 2007: 2 285 τόνοι,

— το 2008: 1 570 τόνοι,

— το 2009: 855 τόνοι.

Άρθρο 5

Ζάχαρη

1. Κατά την περίοδο που αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001, η ζάχαρη Γ που αναφέρεται στο άρθρο 13 του εν λόγω κανονισμού εξάγεται σύμφωνα με τις συναφείς διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2670/81 της Επιτροπής, της 14ης Σεπτεμβρίου 1981, για τη θέσπιση των λεπτομερειών εφαρμογής για την εκτός ποσοστώσεως παραγωγή στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁸⁾, και εισάγεται για να καταναλωθεί στη Μαδέρα και στις Καναρίους Νήσους υπό μορφή λευκής ζάχαρης που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1701 και για να ραφιναρθεί και να καταναλωθεί στις Αζόρες υπό μορφή ακατέργαστης ζάχαρης που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1701 12 10, απολαύει, υπό τους όρους που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό, απαλλαγής από τους δασμούς εισαγωγής μέσα στα όρια του προβλεπόμενου ισοζυγίου εφοδιασμού που αναφέρεται στο άρθρο 2 του παρόντος κανονισμού.

2. Κατά τον καθορισμό των αναγκών των Αζορών σε ακατέργαστη ζάχαρη, λαμβάνεται υπόψη η ανάπτυξη της τοπικής παραγωγής ζαχαρότευτλων. Οι ποσότητες που απολαύουν του καθεστώτος εφοδιασμού καθορίζονται έτσι ώστε να εξασφαλίζεται ότι ο συνολικός όγκος ραφιναρισμένης ζάχαρης στις Αζόρες δεν υπερβαίνει τους 10 000 τόνους ετησίως.

Άρθρο 6

Παρασκευάσματα με βάση το γάλα

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 2, κατά τη διάρκεια της περιόδου από 1ης Ιανουαρίου 2006 έως 31ης Δεκεμβρίου 2009, οι Κανάριοι Νήσοι μπορούν να συνεχίσουν να εφοδιάζονται σε παρασκευάσματα με βάση το γάλα των κωδικών ΣΟ 1901 90 99 και ΣΟ 2106 90 92 που προορίζονται για βιομηχανική μεταποίηση έως 800 τόνους κατ' έτος και 45 τόνους κατ' έτος αντίστοιχα. Η ενίσχυση που καταβάλλεται για τον εφοδιασμό από την Κοινότητα

⁽¹⁸⁾ ΕΕ L 262 της 16.9.1981, σ. 14· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 95/2002 (ΕΕ L 17 της 19.1.2002, σ. 37).

με τα δύο αυτά προϊόντα δεν μπορεί να υπερβαίνει τα 210 ευρώ ανά τόνο και τα 59 ευρώ ανά τόνο, αντίστοιχα, και περιλαμβάνεται μέσα στο όριο που αναφέρεται στο άρθρο 23.

Άρθρο 7

Εισαγωγή ρυζιού στη Ρεϊνιόν

Δεν επιβάλλονται τελωνειακοί δασμοί κατά την εισαγωγή στο Υπερπόντιο Γαλλικό Διαμέρισμα της Ρεϊνιόν προϊόντων που προορίζονται για εγχώρια κατανάλωση και εμπίπτουν στους κωδικούς ΣΟ 1006 10, 1006 20 και 1006 40 00.

Άρθρο 8

Λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος

Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος τίτλου θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 26 παράγραφος 2. Αυτές οι λεπτομέρειες περιλαμβάνουν ιδίως τους όρους υπό τους οποίους τα κράτη μέλη μπορούν να τροποποιούν τις ποσότητες των προϊόντων και την κατανομή των πόρων που χορηγούνται ετησίως στα διάφορα προϊόντα τα οποία απολαύουν του ειδικού καθεστώτος εφοδιασμού, καθώς και, εφόσον χρειάζεται, τη θέσπιση ενός συστήματος αδειών εισαγωγής ή πιστοποιητικών παράδοσης.

ΤΙΤΛΟΣ III

ΜΕΤΡΑ ΣΥΝΔΡΟΜΗΣ ΓΙΑ ΤΑ ΤΟΠΙΚΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ

Άρθρο 9

Προγράμματα στήριξης

1. Θεσπίζονται κοινοτικά προγράμματα στήριξης στις εξόχως απόκεντρες περιοχές, τα οποία περιλαμβάνουν ειδικά μέτρα για να συνδράμουν τις τοπικές εργασίες της γεωργικής παραγωγής που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του τίτλου II τρίτο μέρος της Συνθήκης.

2. Τα κοινοτικά προγράμματα στήριξης θεσπίζονται στο γεωγραφικό επίπεδο που θεωρείται καταλληλότερο από το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος. Καταρτίζονται από τις αρμόδιες αρχές που ορίζει το κράτος μέλος, το οποίο, μετά από διαβούλευση με τις αρμόδιες αρχές και οργανισμούς στο κατάλληλο γεωγραφικό επίπεδο, τα υποβάλλει στην Επιτροπή.

3. Για κάθε εξόχως απόκεντρη περιοχή, μπορεί να υποβληθεί ένα μόνο κοινοτικό πρόγραμμα στήριξης.

Άρθρο 10

Μέτρα

Τα κοινοτικά προγράμματα στήριξης περιλαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να διασφαλισθεί η συνέχεια και η ανάπτυξη των τοπικών εργασιών της γεωργικής παραγωγής σε κάθε εξόχως απόκεντρη περιοχή.

Άρθρο 11

Συμβατότητα και συνοχή

1. Τα μέτρα που λαμβάνονται στα πλαίσια των προγραμμάτων στήριξης πρέπει να συμφωνούν με το κοινοτικό δίκαιο και να έχουν συνοχή με τις άλλες κοινοτικές πολιτικές καθώς και με τα μέτρα που λαμβάνονται βάσει αυτών των πολιτικών.

2. Πρέπει επίσης να εξασφαλίζεται η συνοχή των μέτρων που λαμβάνονται στα πλαίσια των προγραμμάτων στήριξης με τα μέτρα που υλοποιούνται βάσει άλλων μέσων της κοινής γεωργικής πολιτικής, και ιδίως των κοινών οργανώσεων αγοράς, της αγροτικής ανάπτυξης, της ποιότητας των προϊόντων, της καλής μεταχείρισης των ζώων και της προστασίας του περιβάλλοντος.

Ειδικότερα, δυνάμει του παρόντος κανονισμού, δεν μπορεί να χρηματοδοτηθεί κανένα μέτρο:

α) ως συμπληρωματική στήριξη των καθεστώτων πριμοδοτήσεων ή ενισχύσεων που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της κοινής οργάνωσης της αγοράς, πέραν των εξαιρετικών περιπτώσεων που αιτιολογούνται με αντικειμενικά κριτήρια·

β) ως στήριξη ερευνητικών έργων, ή μέτρων που αποσκοπούν στη στήριξη ερευνητικών έργων ή μέτρων επιλέξιμων για κοινοτική χρηματοδότηση βάσει της απόφασης 90/424/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, σχετικά με ορισμένες δαπάνες στον κτηνιατρικό τομέα ⁽¹⁹⁾·

γ) ως στήριξη των μέτρων που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1257/1999 και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1698/2005 του Συμβουλίου, της 20ής Σεπτεμβρίου 2005, σχετικά με τη στήριξη της αγροτικής ανάπτυξης από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Αγροτικής Ανάπτυξης (ΕΓΤΑΑ) ⁽²⁰⁾.

Άρθρο 12

Περιεχόμενο των κοινοτικών προγραμμάτων στήριξης

Ένα κοινοτικό πρόγραμμα στήριξης περιλαμβάνει:

α) την περιγραφή με ποσοτικά στοιχεία της τρέχουσας κατάστασης της γεωργικής παραγωγής, λαμβάνοντας υπόψη τα διαθέσιμα αποτελέσματα της αξιολόγησης, παρουσιάζοντας τις ανισότητες, τα κενά και τις δυνατότητες ανάπτυξης, τους διατιθέμενους χρηματοδοτικούς πόρους και τα κυριότερα αποτελέσματα των ενεργειών που έχουν αναληφθεί δυνάμει των κανονισμών (ΕΚ)

αριθ. 1452/2001, (ΕΚ) αριθ. 1453/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1454/2001·

β) την περιγραφή της προτεινόμενης στρατηγικής, των επιλεγισών προτεραιοτήτων της και των ποσοτικών στόχων της, καθώς και εκτίμηση των αναμενόμενων οικονομικών, περιβαλλοντικών και κοινωνικών επιπτώσεων, συμπεριλαμβανομένων των επιπτώσεων στην απασχόληση·

γ) την περιγραφή των μέτρων που μελετώνται, ιδίως των καθεστώτων ενίσχυσης για την υλοποίηση του προγράμματος, καθώς και, ενδεχομένως, πληροφορίες για τις ανάγκες σε μελέτες, έργα επίδειξης, ενέργειες κατάρτισης ή τεχνικής βοήθειας που αφορούν την προπαρασκευή, εφαρμογή ή προσαρμογή των σχετικών μέτρων·

δ) χρονοδιάγραμμα εφαρμογής των μέτρων και ενδεικτικό γενικό δημοσιονομικό πίνακα όπου παρουσιάζονται οι διατιθέμενοι πόροι·

ε) αιτιολόγηση της συμβατότητας και της συνοχής των διαφόρων μέτρων των προγραμμάτων καθώς και τα κριτήρια και τους ποσοτικούς δείκτες που χρησιμοποιούνται για την παρακολούθηση και την αξιολόγηση·

στ) τα μέτρα που έχουν ληφθεί για να εξασφαλισθεί η αποτελεσματική και ορθή εφαρμογή των προγραμμάτων, συμπεριλαμβανομένων διευθετήσεων δημοσιότητας, παρακολούθησης και αξιολόγησης, καθώς και τον καθορισμό ποσοτικών δεικτών για την αξιολόγηση προγραμμάτων και τις διατάξεις που αφορούν τους ελέγχους και τις κυρώσεις·

ζ) τον καθορισμό των αρμόδιων αρχών και οργανισμών που είναι υπεύθυνοι για την εφαρμογή του προγράμματος και τον καθορισμό, στο κατάλληλο επίπεδο, των αρχών ή συμμετεχόντων οργανισμών και των κοινωνικοοικονομικών εταίρων καθώς και τα αποτελέσματα των διενεργούμενων διαβουλεύσεων.

Άρθρο 13

Παρακολούθηση

Οι διαδικασίες και οι φυσικοί και χρηματοδοτικοί δείκτες που διασφαλίζουν την αποτελεσματική παρακολούθηση της εφαρμογής των κοινοτικών προγραμμάτων στήριξης καθορίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 26 παράγραφος 2.

⁽¹⁹⁾ ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 19· απόφαση όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 806/2003 (ΕΕ L 122 της 16.5.2003, σ. 1).

⁽²⁰⁾ ΕΕ L 277 της 21.10.2005, σ. 1.

ΤΙΤΛΟΣ IV

ΣΥΝΟΔΕΥΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ

Άρθρο 14

Γραφικό σύμβολο

1. Καθιερώνεται γραφικό σύμβολο με σκοπό να εξασφαλισθεί βελτίωση των γνώσεων και να αυξηθεί η κατανάλωση των γεωργικών προϊόντων ποιότητας, στη φυσική τους κατάσταση ή μεταποιημένων, τα οποία χαρακτηρίζουν τις εξόχως απόκεντρες περιοχές.

2. Οι εμπλεκόμενες επαγγελματικές οργανώσεις προτείνουν τους όρους χρησιμοποίησης του γραφικού συμβόλου που προβλέπεται στην παράγραφο 1. Οι εθνικές αρχές διαβιβάζουν τις προτάσεις αυτές, μαζί με τη γνώμη τους, στην Επιτροπή για έγκριση.

Η χρησιμοποίηση του συμβόλου ελέγχεται από δημόσια αρχή ή οργανισμό εγκεκριμένο από τις αρμόδιες εθνικές αρχές.

Άρθρο 15

Αγροτική ανάπτυξη

1. Παρά το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1257/1999, για τις εξόχως απόκεντρες περιοχές, η συνολική αξία της ενίσχυσης για τις επενδύσεις οι οποίες αποβλέπουν, ιδίως, στην ενθάρρυνση της διαφοροποίησης, της αναδιάρθρωσης ή του προσανατολισμού προς τη βιώσιμη γεωργία σε γεωργικές εκμεταλλεύσεις περιορισμένης οικονομικής διάστασης, που καθορίζεται στο πλαίσιο των συμπληρωμάτων προγραμματισμού που αναφέρονται στο άρθρο 18 παράγραφος 3 και στο άρθρο 19 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/1999 του Συμβουλίου, της 21ης Ιουνίου 1999, περί γενικών διατάξεων για τα διαρθρωτικά ταμεία⁽²¹⁾, που εκφράζεται ως ποσοστό του μεγέθους επιλέξιμων επενδύσεων, δεν υπερβαίνει το 75 %.

2. Παρά το άρθρο 28 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1257/1999, για τις εξόχως απόκεντρες περιοχές, η συνολική αξία της ενίσχυσης για τις επενδύσεις σε επιχειρήσεις μεταποίησης και εμπορίας γεωργικών προϊόντων προερχόμενων κατά κύριο λόγο από την τοπική παραγωγή και υπαγόμενων σε τομείς που καθορίζονται στο πλαίσιο των συμπληρωμάτων προγραμματισμού που αναφέρονται στο άρθρο 18 παράγραφος 3 και στο άρθρο 19 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/1999, που εκφράζεται ως ποσοστό του μεγέθους επιλέξιμων επενδύσεων, δεν υπερβαίνει το 65 %. Για τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις, η συνολική αξία της ενίσχυσης δεν υπερβαίνει, υπό τους ίδιους όρους, το 75 %.

3. Ο περιορισμός ο οποίος προβλέπεται στο άρθρο 29 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1257/1999 δεν εφαρμόζεται στα τροπικά και υποτροπικά δάση ή στις δασωμένες επιφάνειες που

⁽²¹⁾ ΕΕ L 161 της 26.6.1999, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 173/2005 (ΕΕ L 29 της 2.2.2005, σ. 3).

ευρίσκονται στο έδαφος των Γαλλικών Υπερπόντιων Διαμερισμάτων, των Αζορών και της Μαδέρας.

4. Παρά το άρθρο 24 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1257/1999, τα ανώτατα ετήσια ποσά που είναι επιλέξιμα για την κοινοτική ενίσχυση και προβλέπονται στο παράρτημα του εν λόγω κανονισμού μπορούν έως και να διπλασιασθούν στην περίπτωση του μέτρου προστασίας των λιμνών των Αζορών και του μέτρου για τη διατήρηση του τοπίου και των παραδοσιακών χαρακτηριστικών των γεωργικών εκτάσεων, ιδίως για τη διατήρηση των λιθόκτιστων τοίχων αντιστηρίξεως των αναβαθμιδών της Μαδέρας.

5. Περιγραφή των μέτρων που σχεδιάζονται δυνάμει του παρόντος άρθρου περιλαμβάνεται, ενδεχομένως, στα προγράμματα που αναφέρονται στα άρθρα 18 και 19 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/1999 και αφορούν τις εν λόγω περιοχές.

Άρθρο 16

Κρατικές ενισχύσεις

1. Όσον αφορά τα γεωργικά προϊόντα που υπάγονται στο παράρτημα I της Συνθήκης, για τα οποία εφαρμόζονται τα άρθρα 87, 88 και 89 αυτής, η Επιτροπή δύναται να επιτρέψει, στον τομέα της παραγωγής, της μεταποίησης και της εμπορίας των εν λόγω προϊόντων, ενισχύσεις λειτουργίας με σκοπό τον περιορισμό των ειδικών επιβαρύνσεων που χαρακτηρίζουν τη γεωργία στις εξόχως απόκεντρες περιοχές, οι οποίες απορρέουν από τη μεγάλη απόσταση, και τον νησιωτικό και εξόχως απόκεντρο χαρακτήρα.

2. Τα κράτη μέλη μπορούν να χορηγούν συμπληρωματική χρηματοδότηση για την εφαρμογή των κοινοτικών προγραμμάτων στήριξης που προβλέπονται στον τίτλο III του παρόντος κανονισμού. Εν προκειμένω, πρέπει να κοινοποιούν στην Επιτροπή την κρατική ενίσχυση και η Επιτροπή πρέπει να την εγκρίνει σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, ως μέρος των εν λόγω προγραμμάτων. Η κοινοποιούμενη ενίσχυση θεωρείται ότι κοινοποιείται κατά την έννοια του άρθρου 88 παράγραφος 3 πρώτη φράση της Συνθήκης.

Άρθρο 17

Φυτοϋγειονομικά προγράμματα

1. Η Γαλλία και η Πορτογαλία υποβάλλουν στην Επιτροπή προγράμματα για τον έλεγχο των επιβλαβών οργανισμών για τα φυτά ή τα φυτικά προϊόντα στα Γαλλικά Υπερπόντια Διαμερίσματα και στις Αζόρες και τη Μαδέρα, αντίστοιχα. Τα προγράμματα αυτά καθορίζουν ιδίως τους στόχους που πρέπει να επιτευχθούν, τα μέτρα που πρέπει να εφαρμοσθούν, τη διάρκειά τους και το κόστος τους. Τα προγράμματα που υποβάλλονται κατ'εφαρμογή του παρόντος άρθρου, δεν αφορούν την προστασία της μπανάνας.

2. Η Κοινότητα συμβάλλει στη χρηματοδότηση των προγραμμάτων που αναφέρονται στην παράγραφο 1, βάσει τεχνικής ανάλυσης της κατάστασης των περιοχών.

3. Η κοινοτική χρηματοδοτική συμμετοχή που αναφέρεται στην παράγραφο 2, καθώς και το ύψος της ενίσχυσης, αποφασίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 26 παραγράφοι 1 και 3. Σύμφωνα με την ίδια διαδικασία, ορίζονται τα επιλέξιμα για την κοινοτική χρηματοδότηση μέτρα.

Η συμμετοχή αυτή μπορεί να καλύπτει έως το 60 % των επιλέξιμων δαπανών στα Γαλλικά Υπερπόντια Διαμερίσματα και έως το 75 % των επιλέξιμων δαπανών στις Αζόρες και στη Μαδέρα. Η πληρωμή πραγματοποιείται βάσει τεκμηρίωσης που παρέχουν η Γαλλία και η Πορτογαλία. Εάν κριθεί αναγκαίο, οργανώνονται από την Επιτροπή έλεγχοι οι οποίοι πραγματοποιούνται για λογαριασμό της από εμπειρογνώμονες κατά τα αναφερόμενα στο άρθρο 21 της οδηγίας 2000/29/EK του Συμβουλίου, της 8ης Μαΐου 2000, περί μέτρων κατά της εισαγωγής στην Κοινότητα οργανισμών επιβλαβών για τα φυτά ή τα φυτικά προϊόντα και κατά της εξάπλωσής τους στο εσωτερικό της Κοινότητας (22).

Άρθρο 18

Όινος

1. Ο τίτλος II κεφάλαιο II και ο τίτλος III κεφάλαια I και II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, για την κοινή οργάνωση της αμπελοοικονομικής αγοράς (23), καθώς και το κεφάλαιο III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1227/2000 της Επιτροπής, της 31ης Μαΐου 2000, περί καθορισμού λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 του Συμβουλίου για την κοινή οργάνωση της αμπελοοικονομικής αγοράς, και ιδίως σχετικά με το δυναμικό παραγωγής (24), δεν εφαρμόζονται στις Αζόρες και τη Μαδέρα.

2. Παρά το άρθρο 19 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999, τα σταφύλια που προέρχονται από ποικιλίες αμπέλου από αυτοπαράγωγα υβρίδια των οποίων απαγορεύεται η καλλιέργεια (Noah, Othello, Isabelle, Jacquez, Clinton, Herbemont) και τα οποία συλλέγονται στις Αζόρες και τη Μαδέρα, μπορούν να χρησιμοποιούνται για την παραγωγή οίνου ο οποίος κυκλοφορεί μόνο εντός των περιοχών αυτών.

Η Πορτογαλία προβαίνει, μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2013, στη βαθμιαία εξάλειψη της καλλιέργειας των εκτάσεων που είναι φυτεμένες με ποικιλίες αμπέλου από αυτοπαράγωγα υβρίδια των οποίων απαγορεύεται η καλλιέργεια, ενδεχομένως με τη στήριξη που προ-

βλέπεται στον τίτλο II κεφάλαιο III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999.

Η Πορτογαλία κοινοποιεί κατ' έτος στην Επιτροπή την πρόοδο που σημειώνουν οι εργασίες μετατροπής και αναδιάρθρωσης των εκτάσεων που είναι φυτεμένες με ποικιλίες αμπέλου από αυτοπαράγωγα υβρίδια των οποίων απαγορεύεται η καλλιέργεια.

3. Ο τίτλος II κεφάλαιο II και ο τίτλος III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 καθώς και το κεφάλαιο III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1227/2000 δεν εφαρμόζονται στις Καναρίους Νήσους, με εξαίρεση την απόσταξη κρίσης που προβλέπεται στο άρθρο 30 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999, σε περίπτωση εξαιρετικής διαταραχής της αγοράς οφειλόμενης σε προβλήματα ποιότητας.

Άρθρο 19

Γάλα

1. Από την περίοδο εμπορίας 1999/2000 και εξής, με σκοπό την κατανομή της συμπληρωματικής εισφοράς μεταξύ των παραγωγών που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1788/2003, μόνον οι κατά την έννοια του άρθρου 5 στοιχείο γ) του εν λόγω κανονισμού παραγωγοί, οι οποίοι είναι εγκατεστημένοι και ασχολούνται με την παραγωγή στις Αζόρες και θέτουν σε εμπορία ποσότητες που υπερβαίνουν την ποσότητα αναφοράς τους, προσαυξημένη κατά το ποσοστό που αναφέρεται στο τρίτο εδάφιο της παρούσας παραγράφου, θεωρούνται ότι συνέβαλαν στην υπέρβαση.

Η συμπληρωματική εισφορά οφείλεται για τις ποσότητες που υπερβαίνουν την ποσότητα αναφοράς προσαυξημένη κατά το προαναφερόμενο ποσοστό, μετά την ανακατανομή, μεταξύ όλων των παραγωγών κατά την έννοια του άρθρου 5 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1788/2003, οι οποίοι είναι εγκατεστημένοι και ασχολούνται με την παραγωγή στις Αζόρες, και ανάλογα με την ποσότητα αναφοράς που ο καθένας από τους παραγωγούς αυτούς διαθέτει, των ποσοτήτων που ευρίσκονται εντός του περιθωρίου που προκύπτει από την προσαύξηση αυτή και δεν έχουν χρησιμοποιηθεί.

Το ποσοστό του πρώτου εδαφίου ισούται με τη διαφορά μεταξύ της ποσότητας των 73 000 τόνων για τις περιόδους εμπορίας 1999/2000 έως 2004/2005 και των 23 000 τόνων από την περίοδο εμπορίας 2005/2006 και εξής και του αθροίσματος των ποσοτήτων αναφοράς, που ήταν διαθέσιμες, σε κάθε γεωργική εκμετάλλευση, στις 31 Μαρτίου 2000. Εφαρμόζεται μόνο στις διαθέσιμες, την 31η Μαρτίου 2000, ποσότητες αναφοράς.

(22) ΕΕ L 169 της 10.7.2000, σ. 1· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2005/77/EK της Επιτροπής (ΕΕ L 296 της 12.11.2005, σ. 17).

(23) ΕΕ L 179 της 14.7.1999, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2165/2005 (ΕΕ L 345 της 28.12.2005, σ. 1).

(24) ΕΕ L 143 της 16.6.2000, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1216/2005 (ΕΕ L 199 της 29.7.2005, σ. 32).

2. Οι ποσότητες γάλακτος ή ισοδυνάμου σε γάλα που αποτελούν αντικείμενο εμπορίας και υπερβαίνουν τις ποσότητες αναφοράς, αλλά τηρούν το ποσοστό της παραγράφου 1, μετά την ανακατανομή που προβλέπεται στην εν λόγω παράγραφο, δεν λαμβάνονται υπόψη κατά τη διαπίστωση τυχόν υπέρβασης εκ μέρους της Πορτογαλίας, υπολογιζόμενης σύμφωνα με το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1788/2003.

3. Το καθεστώς συμπληρωματικής εισφοράς που ισχύει για τους παραγωγούς αγελαδινού γάλακτος, όπως προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1788/2003, δεν εφαρμόζεται στα Υπερπόντια Γαλλικά Διαμερίσματα, ούτε στη Μαδέρα, εντός των ορίων τοπικής παραγωγής 4 000 τόνων γάλακτος.

4. Παρά τα άρθρα 2 και 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2597/97 του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 1997, περί συμπληρωματικών κανόνων της κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων όσον αφορά το γάλα κατανάλωσης⁽²⁵⁾, εντός του ορίου των αναγκών της τοπικής κατανάλωσης, η παραγωγή γάλακτος UHT εξ' ανασυστάσεως από γάλα σε σκόνη, κοινοτικής καταγωγής, επιτρέπεται στη Μαδέρα, εφόσον το μέτρο αυτό εξασφαλίζει τη συλλογή και τη διάθεση της παραγωγής εντοπίου γάλακτος. Το προϊόν αυτό προορίζεται μόνον για την τοπική κατανάλωση.

Οι λεπτομέρειες εφαρμογής της παρούσας παραγράφου θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 26 παράγραφος 2. Οι λεπτομέρειες αυτές προσδιορίζουν ιδίως την ποσότητα νοπού γάλακτος παραγόμενου επιτόπου που πρέπει να αναμειγνύεται με το γάλα UHT εξ' ανασυστάσεως, όπως αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο.

Άρθρο 20

Κτηνοτροφία

1. Μέχρις ότου το ζωικό κεφάλαιο των εντοπίων νέων αρσενικών βοοειδών φθάσει σε επαρκές επίπεδο ώστε να εξασφαλίζει τη διατήρηση και την ανάπτυξη της τοπικής παραγωγής κρέατος στα Γαλλικά Υπερπόντια Διαμερίσματα και στη Μαδέρα, υπάρχει η δυνατότητα εισαγωγής, χωρίς επιβολή των τελωνειακών δασμών που αναφέρεται στο άρθρο 30 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1254/1999, για την επιτόπου πάχυνση, βοοειδών καταγωγής τρίτων χωρών, που προορίζονται για κατανάλωση στα Γαλλικά Υπερπόντια Διαμερίσματα και στη Μαδέρα.

Το άρθρο 3 παράγραφος 4 και το άρθρο 4 παράγραφος 1 εφαρμόζονται στα ζώα που απολαύουν της απαλλαγής η οποία αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο της παρούσας παραγράφου.

⁽²⁵⁾ ΕΕ L 351 της 23.12.1997, σ. 13· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1602/1999 (ΕΕ L 189 της 22.7.1999, σ. 43).

2. Οι αριθμοί των ζώων που απολαύουν της απαλλαγής της παραγράφου 1 καθορίζονται, εφόσον αιτιολογείται η ανάγκη εισαγωγής, λαμβάνοντας υπόψη την ανάπτυξη της τοπικής παραγωγής. Οι αριθμοί αυτοί, καθώς και οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου, που περιλαμβάνουν συγκεκριμένα την ελάχιστη διάρκεια της περιόδου πάχυνσης, καθορίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 26 παράγραφος 2. Τα ζώα αυτά προορίζονται κατά προτεραιότητα για τους παραγωγούς που κατέχουν κατά 50 % τουλάχιστον ζώα πάχυνσης εντόπιας καταγωγής.

3. Σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 67 και του άρθρου 68 παράγραφος 2 στοιχείο α) σημείο ι) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003, η Πορτογαλία μπορεί να μειώσει το εθνικό ανώτατο όριο των δικαιωμάτων ενισχύσεων για το πρόβειο και αίγιο κρέας και πρωτοδότησης για τη θηλάζουσα αγελάδα. Εν προκειμένω, σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 26 παράγραφος 2, το αντίστοιχο ποσό μεταφέρεται από τα ανώτατα όρια που καθορίζονται δυνάμει των προαναφερομένων διατάξεων στους χρηματοδοτικούς πόρους που αναφέρονται στο άρθρο 23 παράγραφος 2 δεύτερη περίπτωση.

Άρθρο 21

Κρατική ενίσχυση στην παραγωγή καπνού

Επιτρέπεται στην Ισπανία να χορηγεί ενίσχυση στην παραγωγή καπνού στις Καναρίους Νήσους, συμπληρωματικώς προς την πρωτοδότηση που προβλέπεται στον τίτλο I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2075/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, για την κοινή οργάνωση αγοράς του ακατέργαστου καπνού⁽²⁶⁾. Η χορήγηση της ενίσχυσης αυτής δεν πρέπει να συνεπάγεται διακρίσεις μεταξύ παραγωγών των νήσων.

Το ποσό της ενίσχυσης δεν μπορεί να υπερβαίνει το ποσό των 2 980,62 ευρώ ανά τόνο. Η συμπληρωματική ενίσχυση χορηγείται εντός ορίου 10 τόνων ανά έτος.

Άρθρο 22

Απαλλαγή του καπνού από τελωνειακούς δασμούς

1. Δεν επιβάλλονται τελωνειακοί δασμοί κατά την απευθείας εισαγωγή στις Καναρίους Νήσους ακατέργαστων και ημικατεργασμένων καπνών που υπάγονται, αντίστοιχα:

α) στον κωδικό ΣΟ 2401, και

⁽²⁶⁾ ΕΕ L 215 της 30.7.1992, σ. 70· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1679/2005 (ΕΕ L 271 της 15.10.2005, σ. 1).

β) στις ακόλουθες διακρίσεις:

- 2401 10, καπνά με μίσχο,
- 2401 20, καπνά με μερική ή ολική αφαίρεση των μίσχων,
- ex 2401 20, περιβλήματα πούρων με στήριγμα, σε ρόλους που προορίζονται για την κατασκευή καπνού,
- 2401 30, απορρίμματα καπνού,
- ex 2402 10, ημιτελή πούρα χωρίς περιτύλιξη,
- ex 2403 10, κομμένα καπνά (οριστικά μείγματα καπνών που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή τσιγάρων, πούρων και πουρακίων),
- ex 2403 91, καπνά «ομογενοποιημένα» ή «ανασχηματισμένα», ακόμα και υπό μορφή φύλλων ή δεσμών,
- ex 2403 99, διογκωμένα καπνά.

Η απαλλαγή που προβλέπεται στο πρώτο εδάφιο εφαρμόζεται σε προϊόντα που προορίζονται για την επιτόπια παρασκευή προϊόντων καπνού, εντός του ορίου ετήσιας ποσότητας εισαγωγών 20 000 τόνων ισοδυνάμου ακατέργαστου απομισχωμένου καπνού.

2. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 26 παράγραφος 2.

ΤΙΤΛΟΣ V

ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 23

Χρηματοδοτικοί πόροι

1. Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό, με εξαίρεση το άρθρο 15, συνιστούν παρέμβαση με σκοπό τη σταθεροποίηση των γεωργικών αγορών κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1258/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί χρηματοδότησεως της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽²⁷⁾, για την περίοδο μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2006. Από την 1η Ιανουαρίου 2007, τα ίδια μέτρα συνιστούν παρέμβαση για τη ρύθμιση των γεωργικών αγορών κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1290/2005 του Συμβουλίου, της 21ης Ιουνίου 2005, για τη χρηματοδότηση της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽²⁸⁾.

⁽²⁷⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 103· κανονισμός ο οποίος καταργήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1290/2005 (ΕΕ L 209 της 11.8.2005, σ. 1).

⁽²⁸⁾ ΕΕ L 209 της 11.8.2005, σ. 1.

2. Η Κοινότητα χρηματοδοτεί τα μέτρα που προβλέπονται στους τίτλους II και III του παρόντος κανονισμού μέχρι ανωτάτου ετησίου ποσού ίσου προς:

- για τα Γαλλικά Υπερπόντια Διαμερίσματα: 84,7 εκατ. ευρώ,
- για τις Αζόρες και τη Μαδέρα: 77,3 εκατ. ευρώ,
- για τις Καναρίους Νήσους: 127,3 εκατ. ευρώ.

3. Τα ποσά που χορηγούνται ετησίως στα προγράμματα του τίτλου II, δεν μπορούν να υπερβαίνουν τα ακόλουθα ποσά:

- για τα Γαλλικά Υπερπόντια Διαμερίσματα: 20,7 εκατ. ευρώ,
- για τις Αζόρες και τη Μαδέρα: 17,7 εκατ. ευρώ,
- για τις Καναρίους Νήσους: 72,7 εκατ. ευρώ.

4. Για το 2006, τα ετήσια ποσά που αναφέρονται στις παραγράφους 2 και 3 μειώνονται κατά το ποσό των τυχόν δαπανών που πραγματοποιούνται δυνάμει των μέτρων που εφαρμόζονται σύμφωνα με τους κανονισμούς που αναφέρονται στο άρθρο 29.

ΤΙΤΛΟΣ VI

ΓΕΝΙΚΕΣ ΚΑΙ ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 24

1. Τα κράτη μέλη υποβάλλουν στην Επιτροπή το σχέδιο γενικού προγράμματος στο πλαίσιο της χρηματοδότησης που αναφέρεται στο άρθρο 23 παράγραφοι 2 και 3, το αργότερο έως τις 14 Απριλίου 2006.

Το σχέδιο προγράμματος περιλαμβάνει σχέδιο του προβλεπόμενου ισοζυγίου εφοδιασμού που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 με ένδειξη των προϊόντων, των ποσοτήτων τους και του ποσού της ενίσχυσης για τον εφοδιασμό από την Κοινότητα, καθώς και σχέδιο του προγράμματος στήριξης υπέρ της τοπικής παραγωγής που αναφέρεται στο άρθρο 9 παράγραφος 1.

2. Η Επιτροπή αξιολογεί τα προτεινόμενα γενικά προγράμματα και αποφασίζει για την έγκρισή τους το αργότερο εντός τεσσάρων μηνών από την υποβολή τους σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 26 παράγραφος 2.

3. Κάθε γενικό πρόγραμμα εφαρμόζεται από την ημερομηνία κοινοποίησης, από την Επιτροπή, της έγκρισης προς το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος.

Άρθρο 25**Λεπτομέρειες εφαρμογής**

Τα αναγκαία μέτρα για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 26 παράγραφος 2. Περιλαμβάνουν ιδίως:

- τους όρους υπό τους οποίους τα κράτη μέλη μπορούν να τροποποιούν τις ποσότητες και τα επίπεδα ενίσχυσης του εφοδιασμού, καθώς και τα μέτρα στήριξης ή τη διάθεση των πόρων που χορηγούνται για τη στήριξη της εντόπιας παραγωγής,
- τις διατάξεις που αφορούν τα στοιχειώδη χαρακτηριστικά των ελέγχων και των κυρώσεων που πρέπει να εφαρμόζουν τα κράτη μέλη,
- τον καθορισμό των μέτρων και των επιλέξιμων ποσοτήτων, δυνάμει του άρθρου 23 παράγραφος 1, για τις μελέτες, τα έργα επίδειξης, τις ενέργειες κατάρτισης ή τεχνικής βοήθειας που αναφέρονται στο άρθρο 24 στοιχείο γ), καθώς και το ανώτατο ποσοστό χρηματοδότησης των μέτρων αυτών, το οποίο υπολογίζεται από το συνολικό ποσό κάθε προγράμματος.

Άρθρο 26**Επιτροπή διαχείρισης**

1. Η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή διαχείρισης άμεσων ενισχύσεων, η οποία έχει συσταθεί με το άρθρο 144 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003, εκτός εάν πρόκειται για την εφαρμογή του άρθρου 15 του παρόντος κανονισμού, οπότε η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή γεωργικών διαρθρώσεων και αγροτικής ανάπτυξης, η οποία έχει συσταθεί με το άρθρο 50 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/1999, και για την εφαρμογή του άρθρου 17 του παρόντος κανονισμού, οπότε η Επιτροπή επικουρείται από τη μόνιμη φυτοϋγειονομική επιτροπή, η οποία έχει συσταθεί με την απόφαση 76/894/ΕΟΚ ⁽²⁹⁾.

2. Οσάκις γίνεται αναφορά στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζονται τα άρθρα 4 και 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ.

Η προθεσμία που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 3 της απόφασης 1999/468/ΕΚ ορίζεται σε ένα μήνα.

3. Οσάκις γίνεται αναφορά στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζονται τα άρθρα 5 και 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ.

Η προβλεπόμενη στο άρθρο 5 παράγραφος 6 της απόφασης 1999/468/ΕΚ προθεσμία ορίζεται σε τρίμηνη.

Άρθρο 27**Εθνικά μέτρα**

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν την τήρηση του παρόντος κανονισμού, ιδίως όσον αφορά τους ελέγχους και τις διοικητικές κυρώσεις, και ενημερώνουν σχετικά την Επιτροπή.

Άρθρο 28**Ανακοινώσεις και εκθέσεις**

1. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή, το αργότερο στις 15 Φεβρουαρίου κάθε έτους, τις πιστώσεις που διαθέτουν και τις οποίες σκοπεύουν να δαπανήσουν, κατά τη διάρκεια του επόμενου έτους, για την εκτέλεση των προγραμμάτων που καλύπτει ο παρών κανονισμός.

2. Τα κράτη μέλη υποβάλλουν στην Επιτροπή, το αργότερο στις 31 Ιουλίου κάθε έτους, έκθεση για την εφαρμογή των μέτρων που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό κατά το προηγούμενο έτος.

3. Το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 2009 και στη συνέχεια ανά πέντε έτη, η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο γενική έκθεση στην οποία παρουσιάζονται οι επιπτώσεις της δράσης που αναλήφθηκε κατ' εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, συνοδευόμενη, ενδεχομένως, από σχετικές προτάσεις.

Άρθρο 29**Καταργητική διάταξη**

Οι κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 1452/2001, (ΕΚ) αριθ. 1453/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1454/2001 καταργούνται.

Οι αναφορές στους καταργούμενους κανονισμούς θεωρούνται ως αναφορές στον παρόντα κανονισμό και πρέπει να διαβάζονται σύμφωνα με τον πίνακα αντιστοιχίας που εμφανίζεται στο παράρτημα Ι.

Άρθρο 30**Μεταβατικά μέτρα**

Η Επιτροπή μπορεί να θεσπίσει, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 26 παράγραφος 2, τα αναγκαία μεταβατικά μέτρα για να εξασφαλίσει την ομαλή μετάβαση από το ισχύον κατά το έτος 2005 καθεστώς σε εκείνο που προκύπτει από τα μέτρα που θεσπίζονται με τον παρόντα κανονισμό.

⁽²⁹⁾ ΕΕ L 340 της 9.12.1976, σ. 25.

Άρθρο 31

Τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 τροποποιείται ως εξής:

- 1) Το άρθρο 70 τροποποιείται ως εξής:
 - α) στην παράγραφο 1, το στοιχείο β) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«β) όλες τις άλλες άμεσες ενισχύσεις του παραρτήματος VI που χορηγούνται κατά την περίοδο αναφοράς στους γεωργούς των Υπερπόντιων Γαλλικών Διαμερισμάτων, των Αζορών και της Μαδέρας, των Καναρίων Νήσων και των Νησιών του Αιγαίου και τις άμεσες ενισχύσεις που χορηγούνται κατά την περίοδο αναφοράς δυνάμει του άρθρου 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2019/93.»
 - β) στην παράγραφο 2, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Με την επιφύλαξη του άρθρου 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2019/93, τα κράτη μέλη χορηγούν τις άμεσες ενισχύσεις οι οποίες αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου εντός των ανωτάτων ορίων που καθορίζονται δυνάμει του άρθρου 64 παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού και υπό τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στον τίτλο IV κεφάλαια 3, 6 και 7 έως 13 του παρόντος κανονισμού καθώς και στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2019/93, αντίστοιχα.»
- 2) Στο άρθρο 71 παράγραφος 2, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Με την επιφύλαξη του άρθρου 70 παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού, κατά τη διάρκεια της μεταβατικής περιόδου, το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος εφαρμόζει τις άμεσες εν-

ισχύσεις οι οποίες αναφέρονται στο παράρτημα VI υπό τις προϋποθέσεις που καθορίζονται, αντίστοιχα, στον τίτλο IV κεφάλαια 3, 6 και 7 έως 13 του παρόντος κανονισμού καθώς και στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2019/93, εντός των ανωτάτων δημοσιονομικών ορίων που αντιστοιχούν στη συνιστώσα των εν λόγω άμεσων ενισχύσεων εντός του εθνικού ορίου που αναφέρεται στο άρθρο 41 του παρόντος κανονισμού και το οποίο καθορίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 144 παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού.»

- 3) Τα παραρτήματα I και VI τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα II του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 32

Τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1785/2003

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1785/2003 τροποποιείται ως εξής:

- 1) Το άρθρο 5 διαγράφεται.
- 2) Στο άρθρο 11, η παράγραφος 3 διαγράφεται.

Άρθρο 33

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ωστόσο, εφαρμόζεται σε κάθε ενδιαφερόμενο κράτος μέλος από την ημερομηνία κατά την οποία η Επιτροπή κοινοποιεί την έγκρισή της για το γενικό πρόγραμμα που αναφέρεται στο άρθρο 24 παράγραφος 1, πλην των άρθρων 24, 25, 26, 27 και 30, τα οποία εφαρμόζονται από την ημερομηνία της έναρξης ισχύος τους, και του άρθρου 4 παράγραφος 3, το οποίο εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2006.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Ιανουαρίου 2006.

Για το Συμβούλιο

Η Πρόεδρος

U. PLASSNIK

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΙΑΣ

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1452/2001	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1453/2001	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1454/2001	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1785/2002	Παρών κανονισμός
Άρθρο 1	Άρθρο 1	Άρθρο 1		Άρθρο 1
Άρθρο 2	Άρθρο 2	Άρθρο 2		Άρθρο 2
Άρθρο 3 παράγραφοι 1 έως 4	Άρθρο 3 παράγραφοι 1 έως 4	Άρθρο 3 παράγραφοι 1 έως 4		Άρθρο 3
Άρθρο 3 παράγραφος 5	Άρθρο 3 παράγραφος 5	Άρθρο 3 παράγραφος 5		Άρθρο 4
	Άρθρο 3 παράγραφος 6 τρίτο εδάφιο			Άρθρο 5
			Άρθρο 11 παράγραφος 3	Άρθρο 7
Άρθρο 3 παράγραφος 6 πρώτο και δεύτερο εδάφιο	Άρθρο 3 παράγραφος 6 πρώτο και δεύτερο εδάφιο	Άρθρο 3 παράγραφος 6 πρώτο και δεύτερο εδάφιο		Άρθρο 8
Άρθρο 5				—
Άρθρο 6				—
Άρθρο 8				—
Άρθρο 9				—
Άρθρο 11				—
Άρθρο 12				—
Άρθρο 13				—
Άρθρο 14				—
Άρθρο 15				—
Άρθρο 16				—
Άρθρο 17				—
Άρθρο 18				—
	Άρθρο 5			—
	Άρθρο 6			—
	Άρθρο 7			—
	Άρθρο 9			—
Άρθρο 19	Άρθρο 11	Άρθρο 18		Άρθρο 14
	Άρθρο 13			—
	Άρθρο 14			—
	Άρθρο 15			—
	Άρθρο 16			—

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1452/2001	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1453/2001	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1454/2001	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1785/2002	Παρών κανονισμός
	Άρθρο 17			—
	Άρθρο 18			—
	Άρθρο 19			—
	Άρθρο 20			—
	Άρθρο 22 παράγραφοι 1 και 2, παράγραφος 3 πρώτο και δεύτερο εδάφιο, παράγραφοι 4 και 5			—
	Άρθρο 24			—
	Άρθρο 25			—
	Άρθρο 26			—
	Άρθρο 27			—
	Άρθρο 28			—
	Άρθρο 30			—
		Άρθρο 4		—
		Άρθρο 5		—
		Άρθρο 7		—
		Άρθρο 8		—
		Άρθρο 9		—
		Άρθρο 10		—
		Άρθρο 11		—
		Άρθρο 13		—
		Άρθρο 14		—
		Άρθρο 17		—
	Άρθρο 31			—
Άρθρο 21 παράγραφοι 1 και 2	Άρθρο 33 παράγραφοι 1 και 2	Άρθρο 19 παράγραφοι 1 και 2		Άρθρο 15 παράγραφοι 1 και 2
Άρθρο 21 παράγραφος 3	Άρθρο 33 παράγραφος 3			Άρθρο 15 παράγραφος 3
	Άρθρο 33 παράγραφος 5			Άρθρο 15 παράγραφος 4
Άρθρο 21 παράγραφος 5	Άρθρο 33 παράγραφος 6	Άρθρο 19 παράγραφος 4		Άρθρο 15 παράγραφος 5
Άρθρο 24	Άρθρο 36	Άρθρο 22		Άρθρο 16 παράγραφος 1
				Άρθρο 16 παράγραφος 2
Άρθρο 20	Άρθρο 32			Άρθρο 17

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1452/2001	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1453/2001	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1454/2001	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1785/2002	Παρών κανονισμός
	Άρθρο 8			Άρθρο 18 παράγραφος 1
	Άρθρο 10			Άρθρο 18 παράγραφος 2
		Άρθρο 12		Άρθρο 18 παράγραφος 3
	Άρθρο 23			Άρθρο 19 παράγραφοι 1 και 2
Άρθρο 10 παράγραφος 2	Άρθρο 15 παράγραφος 3			Άρθρο 19 παράγραφος 3
	Άρθρο 15 παράγραφος 4			Άρθρο 19 παράγραφος 4
Άρθρο 7	Άρθρο 12			Άρθρο 20 παράγραφοι 1 και 2
	Άρθρο 22 παράγραφος 3 τρίτο εδάφιο			Άρθρο 20 παράγραφος 3
		Άρθρο 15		Άρθρο 21
		Άρθρο 16		Άρθρο 22
Άρθρο 25	Άρθρο 37	Άρθρο 23		Άρθρο 23 παράγραφος 1
				Άρθρο 23 παράγραφοι 2, 3 και 4
Άρθρο 22	Άρθρο 34	Άρθρο 20		Άρθρο 25
Άρθρο 23	Άρθρο 35	Άρθρο 21		Άρθρο 26
Άρθρο 26	Άρθρο 38	Άρθρο 24		Άρθρο 27
Άρθρο 27	Άρθρο 39	Άρθρο 25		Άρθρο 28
				Άρθρο 29
				Άρθρο 31
				Άρθρο 32
Άρθρο 29	Άρθρο 41	Άρθρο 27		Άρθρο 33

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Τα παραρτήματα I και VI του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 τροποποιούνται ως εξής:

1) Το παράρτημα I αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Κατάλογος των καθεστώτων στήριξης που ανταποκρίνονται στα κριτήρια του άρθρου 1

Τομέας	Νομική βάση	Παρατηρήσεις
Ενιαία ενίσχυση	Τίτλος III του παρόντος κανονισμού	Αποσυνδεδεμένη ενίσχυση (βλέπε παράρτημα VI) (*)
Ενιαία στρεμματική ενίσχυση	Τίτλος IVα άρθρο 143β του παρόντος κανονισμού	Αποσυνδεδεμένη ενίσχυση η οποία αντικαθιστά όλες τις άμεσες ενισχύσεις που περιλαμβάνονται στο παρόν παράρτημα
Σκληρό σιτάρι	Τίτλος IV κεφάλαιο 1 του παρόντος κανονισμού	Ενίσχυση με βάση την έκταση (πριμοδότηση ποιότητας)
Πρωτεϊνούχοι σπόροι	Τίτλος IV κεφάλαιο 2 του παρόντος κανονισμού	Ενίσχυση με βάση την έκταση
Ρύζι	Τίτλος IV κεφάλαιο 3 του παρόντος κανονισμού	Ενίσχυση με βάση την έκταση
Καρποί με κέλυφος	Τίτλος IV κεφάλαιο 4 του παρόντος κανονισμού	Ενίσχυση με βάση την έκταση
Ενεργειακές καλλιέργειες	Τίτλος IV κεφάλαιο 5 του παρόντος κανονισμού	Ενίσχυση με βάση την έκταση
Γεώμηλα παραγωγής αμύλου	Τίτλος IV κεφάλαιο 6 του παρόντος κανονισμού	Ενίσχυση παραγωγής
Γάλα και γαλακτοκομικά προϊόντα	Τίτλος IV κεφάλαιο 7 του παρόντος κανονισμού	Πριμοδότηση για τα γαλακτοκομικά προϊόντα και πρόσθετες ενισχύσεις
Αροτραίες καλλιέργειες στη Φινλανδία και σε ορισμένες περιοχές της Σουηδίας	Τίτλος IV κεφάλαιο 8 του παρόντος κανονισμού (**) (****)	Ειδική περιφερειακή ενίσχυση για αροτραίες καλλιέργειες
Σπόροι σποράς	Τίτλος IV κεφάλαιο 9 του παρόντος κανονισμού (**) (****)	Ενίσχυση παραγωγής
Αροτραίες καλλιέργειες	Τίτλος IV κεφάλαιο 10 του παρόντος κανονισμού (***) (****)	Ενίσχυση με βάση την έκταση, συμπεριλαμβανομένων των ενισχύσεων για παύση καλλιέργειας, των ενισχύσεων για ενσίρωση, των συμπληρωματικών ποσών (**), καθώς και του συμπληρώματος και της ειδικής ενίσχυσης για το σκληρό σιτάρι
Αιγοπρόβατα	Τίτλος IV κεφάλαιο 11 του παρόντος κανονισμού (***) (****)	Πριμοδότηση για προβατίνες και αιγες, συμπληρωματική πριμοδότηση και ορισμένες πρόσθετες ενισχύσεις
Βόειο κρέας	Τίτλος IV κεφάλαιο 12 του παρόντος κανονισμού (****)	Ειδική πριμοδότηση (**), πριμοδότηση λόγω σφαγής εκτός εποχής, πριμοδότηση για θηλάζουσες αγελάδες (συμπεριλαμβανομένης και αυτής που καταβάλλεται για τις δαμαλίδες καθώς και της πρόσθετης εθνικής πριμοδότησης για θηλάζουσες αγελάδες όταν συγχρηματοδοτείται) (***), πριμοδότηση σφαγής (**), ενίσχυση εκτατικοποίησης, πρόσθετες ενισχύσεις
Όσπρια	Τίτλος IV κεφάλαιο 13 του παρόντος κανονισμού (****)	Ενίσχυση με βάση την έκταση
Συγκεκριμένοι τύποι γεωργικών εκμεταλλεύσεων και παραγωγή ποιότητας	Άρθρο 69 του παρόντος κανονισμού (****)	
Αποξηραμένες χορτονομές	Άρθρο 71 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του παρόντος κανονισμού (****)	
Καθεστώς μικρών εκμεταλλεύσεων	Άρθρο 2α Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1259/1999	Μεταβατική ενίσχυση με βάση την έκταση για γεωργούς που λαμβάνουν λιγότερο από 1 250 EUR
Ελαιόλαδο	Τίτλος IV κεφάλαιο 10β του παρόντος κανονισμού	Ενίσχυση με βάση την έκταση
Μεταξοσκώληκες	Άρθρο 1 Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 845/72	Ενίσχυση για ενθάρρυνση της εκτροφής

Τομέας	Νομική βάση	Παρατηρήσεις
Μπανάνες	Άρθρο 12 Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 404/93	Ενίσχυση παραγωγής
Σταφίδες	Άρθρο 7 παράγραφος 1 Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2201/96	Ενίσχυση με βάση την έκταση
Καπνός	Τίτλος IV κεφάλαιο 10γ του παρόντος κανονισμού	Ενίσχυση παραγωγής
Λυκίσκος	Τίτλος IV κεφάλαιο 10δ του παρόντος κανονισμού (***) (****)	Ενίσχυση με βάση την έκταση
Posei	Τίτλος III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 247/2006 του Συμβουλίου (*****)	Άμεσες πληρωμές κατά την έννοια του άρθρου 2, που καταβάλλονται βάσει των μέτρων τα οποία θεσπίζονται στο πλαίσιο των προγραμμάτων
Νησιά Αιγαίου	Άρθρα 6 (**), (****), 8, 11 και 12, Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2019/93	Τομείς: βόειο κρέας, γεώμηλα, ελιές, μέλι
Βαμβάκι	Τίτλος IV, κεφάλαιο 10α του παρόντος κανονισμού	Ενίσχυση με βάση την έκταση

(*) Από την 1η Ιανουαρίου 2005 ή από μεταγενέστερη ημερομηνία σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 71. Για το 2004 ή για μεταγενέστερη ημερομηνία σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 71, οι άμεσες πληρωμές που απαριθμούνται στο παράρτημα VI καλύπτονται από το παράρτημα I, εκτός από τις αποξηραμένες χορτονομές.

(**) Σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 70.

(***) Σε περίπτωση εφαρμογής των άρθρων 66, 67 και 68 ή 68α.

(****) Σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 69.

(*****) Σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 71.

(*****) ΕΕ L 42 της 14.2.2006, σ. 1.»

2) Το παράρτημα VI αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

Κατάλογος άμεσων ενισχύσεων σε σχέση με την ενιαία ενίσχυση που αναφέρεται στο άρθρο 33

Τομέας	Νομική βάση	Παρατηρήσεις
Αροτραίες καλλιέργειες	Άρθρα 2, 4 και 5 Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1251/1999	Ενίσχυση με βάση την έκταση, συμπεριλαμβανομένων των ενισχύσεων για παύση καλλιέργειας, των ενισχύσεων για ενσίρωση, των συμπληρωματικών ποσών (*), καθώς και του συμπληρώματος και της ειδικής ενίσχυσης για το σκληρό σιτάρι
Αμυλο γεωμήλων	Άρθρο 8 παράγραφος 2 Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92	Ενισχύσεις για τους γεωργούς που παράγουν γεώμηλα προοριζόμενα για την παραγωγή αμύλου
Όσπρια	Άρθρο 1 Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1577/96	Ενίσχυση με βάση την έκταση
Ρύζι	Άρθρο 6 Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3072/95	Ενίσχυση με βάση την έκταση
Σπόροι προς σπορά (*)	Άρθρο 3 Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2358/71	Ενίσχυση παραγωγής
Βόειο κρέας	Άρθρα 4, 5, 6, 10, 11, 13 και 14 Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1254/1999	Ειδική πριμοδότηση, πριμοδότηση λόγω σφαγής εκτός εποχής, πριμοδότηση για θηλάζουσες αγελάδες (συμπεριλαμβανομένης της πριμοδότησης που καταβάλλεται για τις δαμαλίδες και συμπεριλαμβανομένης της πρόσθετης εθνικής πριμοδότησης για θηλάζουσες αγελάδες όταν συγχρηματοδοτείται), πριμοδότηση σφαγής, ενίσχυση εκτατικοποίησης, πρόσθετες ενισχύσεις
Γάλα και γαλακτοκομικά προϊόντα	Τίτλος IV κεφάλαιο 7 του παρόντος κανονισμού	Πριμοδότηση για τα γαλακτοκομικά προϊόντα και πρόσθετες ενισχύσεις (**)

Τομέας	Νομική βάση	Παρατηρήσεις
Αιγοπρόβατα	Άρθρο 5 Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2467/98 Άρθρο 1 Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1323/90 Άρθρα 4 και 5, άρθρο 11 παράγραφος 1, και άρθρο 11 παράγραφος 2 πρώτη, δεύτερη και τέταρτη περίπτωση Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2529/2001	Πριμοδότηση για προβατίνες και αίγες, συμπληρωματική πριμοδότηση και ορισμένες πρόσθετες ενισχύσεις
Νησιά Αιγαίου (*)	Άρθρο 6 παράγραφοι 2 και 3 Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2019/93	Τομέας: Βόειο κρέας
Αποξηραμένες χορτονομές	Άρθρο 3 Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 603/95	Πριμοδότηση για μεταποιημένα προϊόντα (όπως ισχύει σύμφωνα με το παράρτημα VII σημείο Δ του παρόντος κανονισμού)
Βαμβάκι	Παράγραφος 3 του πρωτοκόλλου αριθ. 4 για το βαμβάκι, που προσαρτάται στην πράξη προσχώρησης της Ελλάδας	Στήριξη παρεχόμενη μέσω της ενίσχυσης για μη εκκοκκισμένο βαμβάκι
Ελαιόλαδο	Άρθρο 5 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ	Ενίσχυση παραγωγής
Καπνός	Άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2075/92	Ενίσχυση παραγωγής
Λυκίσκος	Άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1696/71	Ενίσχυση με βάση την έκταση
	Άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1098/98	Ενίσχυση για προσωρινή παύση της καλλιέργειας

(*) Εκτός της περίπτωσης εφαρμογής του άρθρου 70.

(**) Από το 2007, εκτός της περίπτωσης εφαρμογής του άρθρου 62.»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 248/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 13ης Φεβρουαρίου 2006****για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 14 Φεβρουαρίου 2006.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Φεβρουαρίου 2006.

Για την Επιτροπή

J. L. DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 386/2005 (ΕΕ L 62 της 9.3.2005, σ. 3).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 13ης Φεβρουαρίου 2006, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	81,1
	204	42,1
	212	94,2
	624	106,4
	999	81,0
0707 00 05	052	153,9
	204	101,2
	999	127,6
0709 10 00	220	57,6
	624	101,9
	999	79,8
0709 90 70	052	123,6
	204	76,1
	999	99,9
0805 10 20	052	55,1
	204	52,4
	212	41,4
	220	46,7
	448	47,7
	624	79,5
	999	53,8
0805 20 10	204	91,9
	999	91,9
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	61,8
	204	113,2
	464	131,1
	624	76,2
	999	95,6
0805 50 10	052	43,1
	999	43,1
0808 10 80	400	113,6
	404	105,2
	528	80,3
	720	66,0
	999	91,3
0808 20 50	388	96,2
	400	86,9
	512	67,9
	528	85,9
	720	73,7
	999	82,1

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 750/2005 της Επιτροπής (ΕΕ L 126 της 19.5.2005, σ. 12). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 249/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Φεβρουαρίου 2006

για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 2430/1999, (ΕΚ) αριθ. 937/2001, (ΕΚ) αριθ. 1852/2003 και (ΕΚ) αριθ. 1463/2004 όσον αφορά τους όρους έγκρισης ορισμένων προσθέτων ζωοτροφών τα οποία ανήκουν στην ομάδα των κοκκιδιοστατικών και άλλων φαρμακευτικών ουσιών

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 2003, για τις πρόσθετες ύλες που χρησιμοποιούνται στη διατροφή των ζώων⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 13 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 προβλέπει δυνατότητα αλλαγής των όρων της άδειας που έχει χορηγηθεί σε πρόσθετη ύλη ύστερα από την υποβολή σχετικής αίτησης του κατόχου της άδειας.
- (2) Η χρήση του προσθέτου «υδροβρωμική αλοφουγινόνη 6 g/kg» («Stenopol»), που ανήκει στην ομάδα των «κοκκιδιοστατικών και άλλων φαρμακευτικών ουσιών», εγκρίθηκε για περίοδο δέκα ετών για τα κοτόπουλα που εκτρέφονται για ωοπαραγωγή με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2430/1999 της Επιτροπής⁽²⁾. Η άδεια που χορηγήθηκε συνδέθηκε με τον υπεύθυνο κυκλοφορίας του προσθέτου.
- (3) Η χρήση του προσθέτου «νατριούχος σαλινομυκίνη 120 g/kg» («SacoX 120»), που ανήκει στην ομάδα των «κοκκιδιοστατικών και άλλων φαρμακευτικών ουσιών», εγκρίθηκε για περίοδο δέκα ετών για τα κουνέλια προς πάχυνση με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 937/2001 της Επιτροπής⁽³⁾. Η άδεια που χορηγήθηκε συνδέθηκε με τον υπεύθυνο κυκλοφορίας του προσθέτου.
- (4) Η χρήση του προσθέτου «νατριούχος σαλινομυκίνη 120 g/kg» («SacoX 120 microGranulate»), που ανήκει στην ομάδα των «κοκκιδιοστατικών και άλλων φαρμακευτικών ουσιών», εγκρίθηκε για περίοδο δέκα ετών για τα κοτόπουλα που εκτρέφονται για ωοπαραγωγή με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1852/2003 της Επιτροπής⁽⁴⁾. Η άδεια που χορηγήθηκε συνδέθηκε με τον υπεύθυνο κυκλοφορίας του προσθέτου.
- (5) Η χρήση του προσθέτου «άλας σαλινομυκίνης με νάτριο 120 g/kg» («SacoX 120 microGranulate»), που ανήκει στην ομάδα των «κοκκιδιοστατικών και άλλων φαρμακευτικών ουσιών», εγκρίθηκε για περίοδο δέκα ετών για τα κοτόπουλα προς πάχυνση με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1463/2004 της Επιτροπής⁽⁵⁾. Η άδεια που χορηγήθηκε συνδέθηκε με τον

υπεύθυνο κυκλοφορίας του προσθέτου και αντικατέστησε την προηγούμενη άδεια κυκλοφορίας του εν λόγω προσθέτου που δεν συνδεόταν με κανένα συγκεκριμένο πρόσωπο.

- (6) Ο κάτοχος των αδειών, Hoechst Roussel Vet GmbH and Intervet International bv, υπέβαλε αιτήσεις βάσει του άρθρου 13 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 προτείνοντας να αλλάξει η επωνυμία του υπεύθυνου κυκλοφορίας στην αγορά των προσθέτων που αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 2 έως 5. Με την αίτηση υποβλήθηκαν στοιχεία που αποδεικνύουν ότι τα δικαιώματα κυκλοφορίας στην αγορά για τα πρόσθετα αυτά είχαν εκχωρηθεί στην Huverpharma nv με ισχύ από 1ης Αυγούστου 2005.
- (7) Η μεταβίβαση της άδειας ενός προσθέτου που συνδέεται με ένα πρόσωπο υπεύθυνο για την κυκλοφορία του στην αγορά σε άλλο πρόσωπο βασίζεται σε μια καθαρά διοικητική διαδικασία και δεν είχε ως αποτέλεσμα καινούργια αξιολόγηση των προσθέτων. Η Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων ήταν ενημερωμένη για την αίτηση.
- (8) Για να μπορέσει η εταιρεία Huverpharma nv να εκμεταλλευθεί τα δικαιώματα κυριότητάς της, είναι απαραίτητο να αλλάξει αναλόγως το όνομα του προσώπου που είναι υπεύθυνο για την κυκλοφορία στην αγορά.
- (9) Ως εκ τούτου, πρέπει να τροποποιηθούν αναλόγως οι κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 2430/1999, (ΕΚ) αριθ. 937/2001, (ΕΚ) αριθ. 1852/2003 και (ΕΚ) αριθ. 1463/2004.
- (10) Είναι σκόπιμο να προβλεφθεί μεταβατική περίοδος για την εξάντληση των αποθεμάτων που υπάρχουν.
- (11) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στη στήλη 2 της καταχώρισης E 764 του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2430/1999, οι λέξεις «Hoechst Roussel Vet GmbH» αντικαθίστανται από τις λέξεις «Huverpharma nv».

Άρθρο 2

Στη στήλη 2 της καταχώρισης E 766 του παραρτήματος IV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 937/2001, οι λέξεις «Intervet International bv» αντικαθίστανται από τις λέξεις «Huverpharma nv».

⁽¹⁾ ΕΕ L 268 της 18.10.2003, σ. 29· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 378/2005 της Επιτροπής (ΕΕ L 59 της 5.3.2005, σ. 8).

⁽²⁾ ΕΕ L 296 της 17.11.1999, σ. 3· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1756/2002 του Συμβουλίου (ΕΕ L 265 της 3.10.2002, σ. 1).

⁽³⁾ ΕΕ L 130 της 12.5.2001, σ. 25.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 271 της 22.10.2003, σ. 13.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 270 της 18.8.2004, σ. 5.

Άρθρο 3

Στη στήλη 2 της καταχώρισης E 766 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1852/2003, οι λέξεις «Intervet International bv» αντικαθίστανται από τις λέξεις «Huverpharma nv».

Άρθρο 4

Στη στήλη 2 της καταχώρισης E 766 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1463/2004, οι λέξεις «Intervet International bv» αντικαθίστανται από τις λέξεις «Huverpharma nv».

Άρθρο 5

Τα υπάρχοντα αποθέματα που συμβαδίζουν με τις ισχύουσες διατάξεις πριν από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού μπορούν να εξακολουθήσουν να κυκλοφορούν στην αγορά και να χρησιμοποιούνται έως τις 31 Ιουλίου 2006.

Άρθρο 6

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Φεβρουαρίου 2006.

Για την Επιτροπή
Μάρκος ΚΥΠΡΙΑΝΟΥ
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 250/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Φεβρουαρίου 2006

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 560/2005 του Συμβουλίου για την επιβολή συγκεκριμένων περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων προσώπων και οντοτήτων ενόψει της κατάστασης στην Ακτή του Ελεφαντοστού

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 560/2005 του Συμβουλίου, της 12ης Απριλίου 2005, για την επιβολή συγκεκριμένων περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων προσώπων και οντοτήτων ενόψει της κατάστασης στην Ακτή του Ελεφαντοστού ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 11 στοιχείο α),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 560/2005 περιέχει τον κατάλογο των φυσικών και νομικών προσώπων και οντοτήτων που αφορά η δέσμευση των κεφαλαίων και οικονομικών πόρων βάσει αυτού του κανονισμού.
- (2) Στις 7 Φεβρουαρίου 2006, η επιτροπή κυρώσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών αποφάσισε σχετικά

με τον πρώτο κατάλογο τριών φυσικών προσώπων για τα οποία ισχύει η δέσμευση των κεφαλαίων και οικονομικών πόρων. Το παράρτημα I πρέπει επομένως να τροποποιηθεί ανάλογα.

- (3) Ο παρών κανονισμός πρέπει να τεθεί σε ισχύ αμέσως ώστε να διασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα των μέτρων που προβλέπονται σε αυτόν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 560/2005 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Φεβρουαρίου 2006.

Για την Επιτροπή
Eneko LANDÁBURU
Γενικός Διευθυντής Εξωτερικών Σχέσεων

⁽¹⁾ ΕΕ L 95 της 14.4.2005, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 560/2005 του Συμβουλίου τροποποιείται ως εξής:

Προστίθενται τα ακόλουθα φυσικά πρόσωπα:

- α) Charles **Blé Goudé**. Ημερομηνία γεννήσεως: 1.1.1972. Υπηκοότητα: Ακτή Ελεφαντοστού. Αριθ. διαβατηρίου PD. AE/088 DH 12.
 - β) Eugène Ngoran Kouadio Djué. Ημερομηνία γεννήσεως: 20.12.1969 ή 1.1.1966. Υπηκοότητα: Ακτή Ελεφαντοστού.
 - γ) Martin Kouakou **Fofie**. Ημερομηνία γεννήσεως: 1.1.1968. Υπηκοότητα: Ακτή Ελεφαντοστού.
-

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΣΥΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Φεβρουαρίου 2006

για τη μείωση της παρουσίας διοξινών, φουρανίων και πολυχλωριωμένων διφαινυλίων στις ζωοτροφές και στα τρόφιμα

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2006) 235]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2006/88/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 211 δεύτερη περίπτωση,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η σύσταση 2002/201/ΕΚ της Επιτροπής, της 4ης Μαρτίου 2002, για τη μείωση της παρουσίας διοξινών, φουρανίων και πολυχλωριωμένων διφαινυλίων στις ζωοτροφές και στα τρόφιμα⁽¹⁾, εντάσσεται σε γενικότερη στρατηγική για τη μείωση της παρουσίας διοξινών, φουρανίων και πολυχλωριωμένων διφαινυλίων στο περιβάλλον, στις ζωοτροφές και στα τρόφιμα. Σκοπός της είναι να συστήσει επίπεδα δράσης και, με την πάροδο του χρόνου, επίπεδα στόχους για ζωοτροφές και τρόφιμα.
- (2) Παρότι, από τοξικολογική άποψη, οποιαδήποτε μέγιστη τιμή πρέπει να ισχύει τόσο για τις διοξίνες όσο και για τα παρόμοια με τις διοξίνες πολυχλωριωμένα διφαινυλίου (PCB), το 2001 ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 466/2001 της Επιτροπής, της 8ης Μαρτίου 2001, για τον καθορισμό μέγιστων τιμών ανοχής για ορισμένες προσμείξεις στα τρόφιμα⁽²⁾, καθόρισε μέγιστες τιμές ανοχής μόνο για τις διοξίνες στα τρόφιμα και όχι για τα παρόμοια με τις διοξίνες πολυχλωριωμένα διφαινυλίου (PCB), λόγω των πολύ περιορισμένων διαθέσιμων στοιχείων την εποχή εκείνη όσον αφορά τον επιπολασμό των παρόμοιων με τις διοξίνες PCB. Παρομοίως, το 2001 καθορίστηκαν με την οδηγία 2002/32/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Μαΐου 2002, σχετικά με τις ανεπιθύμητες ουσίες στις ζωοτροφές⁽³⁾, μέγιστες τιμές ανοχής στις ζωοτροφές μόνο για τις διοξίνες και όχι για τα παρόμοια με τις διοξίνες PCB.

- (3) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 466/2001, η Επιτροπή έπρεπε να αναθεωρήσει τις διατάξεις όσον αφορά τις διοξίνες στα τρόφιμα για φορά πρώτη φορά έως το τέλος του 2004 με βάση τα νέα δεδομένα σχετικά με την παρουσία διοξινών και παρόμοιων με τις διοξίνες PCB, ιδίως με σκοπό να περιληφθούν στα επίπεδα που θα καθοριστούν τα παρόμοια με τις διοξίνες PCB. Η οδηγία 2002/32/ΕΚ περιλαμβάνει παρόμοια ρήτρα επανεξέτασης όσον αφορά τις διοξίνες στις ζωοτροφές.

- (4) Εν τω μεταξύ, έγιναν γνωστά περισσότερα στοιχεία σχετικά με την παρουσία παρόμοιων με τις διοξίνες PCB στα τρόφιμα και τις ζωοτροφές. Κατά συνέπεια, καθορίστηκαν μέγιστες τιμές ανοχής για το σύνολο των διοξινών και των παρόμοιων με τις διοξίνες PCB, εκφρασμένες σε τοξικά ισοδύναμα της Παγκόσμιας Οργάνωσης Υγείας (ΠΟΥ), με την εφαρμογή των συντελεστών τοξικής ισοδυναμίας (WHO-TEF), λόγω του ότι αυτή είναι η πλέον ενδεδειγμένη προσέγγιση από τοξικολογική άποψη. Για να εξασφαλιστεί η ομαλή μετάβαση, οι υπάρχουσες μέγιστες τιμές για τις διοξίνες πρέπει να εξακολουθήσουν να ισχύουν για μια μεταβατική περίοδο, παράλληλα με τις νέες καθορισμένες τιμές για το σύνολο των διοξινών και των παρόμοιων με τις διοξίνες PCB.

- (5) Για να ενθαρρυνθεί μια προδραστική προσέγγιση για τη μείωση των διοξινών και των παρόμοιων με τις διοξίνες PCB στα τρόφιμα και τις ζωοτροφές, η σύσταση 2002/201/ΕΚ καθόρισε επίπεδα δράσης για τις διοξίνες. Τα εν λόγω επίπεδα δράσης αποτελούν εργαλείο για τις αρμόδιες αρχές και τις επιχειρήσεις τροφίμων και ζωοτροφών, για την επισήμανση των περιπτώσεων εκείνων στις οποίες είναι σκόπιμο να προσδιοριστεί η πηγή μόλυνσης και να ληφθούν μέτρα για τη μείωση ή την εξάλειψη της. Λόγω του ότι οι πηγές των διοξινών και των παρόμοιων με τις διοξίνες PCB διαφέρουν, πρέπει να καθοριστούν ξεχωριστά επίπεδα δράσης, αφενός για τις διοξίνες και αφετέρου για τα παρόμοια με τις διοξίνες PCB. Συνεπώς, η σύσταση 2002/201/ΕΚ πρέπει να αντικατασταθεί.

⁽¹⁾ ΕΕ L 67 της 9.3.2002, σ. 69.

⁽²⁾ ΕΕ L 77 της 16.3.2001, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1822/2005 (ΕΕ L 293 της 9.11.2005, σ. 11).

⁽³⁾ ΕΕ L 140 της 30.5.2002, σ. 10· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2005/87/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 318 της 6.12.2005, σ. 19).

- (6) Επίσης, τα επίπεδα δράσης θα πρέπει να αναπροσαρμόζονται περιοδικά και να συμβαδίζουν με την καθοδική τάση των επιπέδων των διοξινών και των παρόμοιων με τις διοξίνες PCB και με την ενεργό προσέγγιση που ακολουθείται για τη σταδιακή μείωση της παρουσίας τους στις ζωοτροφές και στα τρόφιμα.
- (7) Η οδηγία 2002/32/ΕΚ προβλέπει τη δυνατότητα καθορισμού επιπέδων δράσης. Επομένως, τα επίπεδα δράσης για τις διοξίνες και τα παρόμοια με τις διοξίνες PCB στα τρόφιμα και τις ζωοτροφές πρέπει να μεταφερθούν στην οδηγία 2002/32/ΕΚ.
- (8) Τα επίπεδα στόχοι δηλώνουν τα επίπεδα μόλυνσης που πρέπει να επιτευχθούν για τις ζωοτροφές και τα τρόφιμα ώστε να περιοριστεί τελικά η έκθεση της πλειονότητας του πληθυσμού της Κοινότητας στο ανεκτό όριο εβδομαδιαίας πρόσληψης (ΑΟΕΠ) που έχει οριστεί από την επιστημονική επιτροπή τροφίμων (ΕΕΤ) για τις διοξίνες και τα παρόμοια με τις διοξίνες PCB. Τα επίπεδα στόχοι θα πρέπει να καθοριστούν με βάση ακριβέστερες πληροφορίες σχετικά με τον αντίκτυπο των περιβαλλοντικών μέτρων, καθώς και των μέτρων που λαμβάνονται στη πηγή και αφορούν τις ζωοτροφές και τα τρόφιμα, στη μείωση της παρουσίας διοξινών και παρόμοιων με τις διοξίνες PCB στις διάφορες πρώτες ύλες ζωοτροφών, στις ζωοτροφές και στα τρόφιμα. Δεδομένου ότι ο καθορισμός των εν λόγω επιπέδων στόχων συνεπάγεται την εξέταση πολλών διαφορετικών παραγόντων, ο καθορισμός αυτών των επιπέδων στόχων πρέπει να αναβληθεί για το τέλος του 2008,

ΣΥΝΙΣΤΑ:

- (1) Στα κράτη μέλη να διενεργούν, ανάλογα με την παραγωγή τους, τη χρήση και την κατανάλωση πρώτων υλών για ζωοτροφές, ζωοτροφών και τροφίμων, έλεγχο με τυχαία δειγματοληψία για την παρουσία διοξινών και παρόμοιων με τις διοξίνες PCB καθώς και –αν είναι αναγκαίο– μη παρόμοιων με τις διοξίνες PCB στις πρώτες ύλες για ζωοτροφές, στις ζωοτροφές και στα τρόφιμα. Ο έλεγχος αυτός πρέπει να διενεργείται σύμφωνα με τη σύσταση 2004/704/ΕΚ της Επιτροπής, της 11ης Οκτωβρίου 2004, για τον έλεγχο των βασικών επιπέδων των διοξινών και των παρόμοιων με τις διοξίνες πολυχλωριωμένων διφαινυλίων στις ζωοτροφές⁽¹⁾, και τη σύσταση 2004/705/ΕΚ της Επιτροπής, της 11ης Οκτωβρίου 2004, για την παρακολούθηση των βασικών επιπέδων των διοξινών και των παρόμοιων με τις διοξίνες πολυχλωριωμένων διφαινυλίων στα τρόφιμα⁽²⁾.
- (2) Σε περιπτώσεις μη τήρησης των διατάξεων της οδηγίας 2002/32/ΕΚ και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 466/2001, και (υπό την επιφύλαξη του σημείου 3) σε περιπτώσεις που τα επίπεδα των διοξινών ή/και των παρόμοιων με τις διοξίνες PCB διαπιστώνεται ότι υπερβαίνουν τα επίπεδα δράσης που ορίζονται στο παράρτημα I της παρούσας σύστασης όσον αφορά τα τρόφιμα και στο παράρτημα II της οδηγίας 2002/32/ΕΚ όσον αφορά τις ζωοτροφές, τα κράτη μέλη, σε συνεργασία με τις επιχειρήσεις,

α) να διεξάγουν έρευνες για τον εντοπισμό της πηγής μόλυνσης·

β) να λαμβάνουν μέτρα για τη μείωση ή την εξάλειψη της πηγής μόλυνσης·

γ) να ελέγχουν την παρουσία μη παρόμοιων με τις διοξίνες PCB.

(3) Στα κράτη μέλη στα οποία τα βασικά επίπεδα διοξινών και παρόμοιων με τις διοξίνες PCB είναι ιδιαίτερα υψηλά να καθορίζουν εθνικά επίπεδα δράσης για την εγχώρια παραγωγή πρώτων υλών για ζωοτροφές, ζωοτροφών και τροφίμων, κατά τρόπο ώστε για το 5 % περίπου των αποτελεσμάτων που προκύπτουν από τον έλεγχο που αναφέρεται στο σημείο 1 να διενεργείται έρευνα για τον εντοπισμό της πηγής της μόλυνσης.

(4) Στα κράτη μέλη να ενημερώνουν την Επιτροπή και τα άλλα κράτη μέλη σχετικά με τα ευρήματά τους, τα αποτελέσματα των ερευνών τους και τα μέτρα που λαμβάνουν για να μειώσουν ή να εξαλείψουν την πηγή μόλυνσης.

(5) Στα κράτη μέλη να διαβιβάζουν τις πληροφορίες που αναφέρονται στο σημείο 4 το αργότερο έως τις 31 Μαρτίου κάθε έτους σχετικά με τα τρόφιμα και στο πλαίσιο της ετήσιας έκθεσης που υποβάλλουν στην Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 22 παράγραφος 2 της οδηγίας 95/53/ΕΚ του Συμβουλίου⁽³⁾, σχετικά με τις ζωοτροφές, εκτός εάν οι πληροφορίες έχουν άμεση σημασία για τα άλλα κράτη μέλη, οπότε πρέπει να διαβιβάζονται αμέσως. Μετά την εφαρμογή των πολυετών εθνικών προγραμμάτων ελέγχου που αναφέρονται στα άρθρα 41 και 42 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 882/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για τη διενέργεια επισημών ελέγχων της συμμόρφωσης προς τη νομοθεσία περί ζωοτροφών και τροφίμων και προς τους κανόνες για την υγεία και την καλή διαβίωση των ζώων⁽⁴⁾, οι πληροφορίες μπορούν να διαβιβαστούν στο πλαίσιο της ετήσιας έκθεσης που υποβάλλεται στην Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 44 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 882/2004.

Η σύσταση 2002/201/ΕΚ αντικαθίσταται από την παρούσα σύσταση από τις 14 Νοεμβρίου 2006.

Βρυξέλλες, 6 Φεβρουαρίου 2006.

Για την Επιτροπή
Μάρκος ΚΥΠΡΙΑΝΟΥ
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 321 της 22.10.2004, σ. 38.

⁽²⁾ ΕΕ L 321 της 22.10.2004, σ. 45.

⁽³⁾ ΕΕ L 265 της 8.11.1995, σ. 17· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2001/46/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 234 της 2.9.2001, σ. 55).

⁽⁴⁾ ΕΕ L 165 της 30.4.2004, σ. 1· διορθώθηκε στην ΕΕ L 191 της 28.5.2004, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Διοξίνες [σύνολο των πολυχλωριωμένων διβενζο-παρα-διοξινών (PCDD) και των πολυχλωριωμένων διβενζοφουρανίων (PCDF), εκφραζόμενο σε τοξικά ισοδύναμα της Παγκόσμιας Οργάνωσης Υγείας (ΠΟΥ) με την εφαρμογή των TEF-WHO (συντελεστές τοξικής ισοδυναμίας, 1997)], και παρόμοια με τις διοξίνες PCB [σύνολο των πολυχλωριωμένων διφαινυλίων (PCB), εκφραζόμενο σε τοξικά ισοδύναμα της Παγκόσμιας Οργάνωσης Υγείας (ΠΟΥ) με την εφαρμογή των TEF-WHO (συντελεστές τοξικής ισοδυναμίας, 1997)].

Τρόφιμα	Επίπεδο δράσης για διοξίνες + φουράνια (WHO-TEQ) ⁽¹⁾	Επίπεδο δράσης για παρόμοια με τις διοξίνες PCB (WHO-TEQ) ⁽¹⁾	Επίπεδο στόχος [σύνολο διοξινών, φουρανίων και παρόμοιων με τις διοξίνες PCB (WHO-TEQ)] ⁽¹⁾
Κρέας και προϊόντα με βάση το κρέας ⁽²⁾			
— μηρυκαστικών (βοοειδών, προβάτων)	1,5 pg/g λίπους ⁽³⁾	1,0 pg/g λίπους ⁽³⁾	⁽⁴⁾
— πουλερικών και εκτρεφόμενων θηραμάτων	1,5 pg/g λίπους ⁽³⁾	1,5 pg/g λίπους ⁽³⁾	⁽⁴⁾
— χοίρων	0,6 pg/g λίπους ⁽³⁾	0,5 pg/g λίπους ⁽³⁾	⁽⁴⁾
Συκώτι και παράγωγα προϊόντα χερσαίων ζώων	4,0 pg/g λίπους ⁽³⁾	4,0 pg/g λίπους ⁽³⁾	⁽⁴⁾
Σάρκα ψαριού και αλιευτικά προϊόντα και παράγωγα αυτών με εξαίρεση τα χέλια ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾	3,0 pg/g βάρος νωπού προϊόντος	3,0 pg/g βάρος νωπού προϊόντος	⁽⁴⁾
Σάρκα χελιών (<i>Anguilla anguilla</i>) και προϊόντα αυτής ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾	3,0 pg/g βάρος νωπού προϊόντος	6,0 pg/g βάρος νωπού προϊόντος	⁽⁴⁾
Γάλα ⁽⁸⁾ και γαλακτοκομικά προϊόντα, συμπεριλαμβανομένου του βουτύρου	2,0 pg/g λίπους ⁽³⁾	2,0 pg/g λίπους ⁽³⁾	⁽⁴⁾
Αυγά κότας και προϊόντα αυγών ⁽⁹⁾	2,0 pg/g λίπους ⁽³⁾	2,0 pg/g λίπους ⁽³⁾	⁽⁴⁾
Έλαια και λίπη			
— Ζωικό λίπος			
— — μηρυκαστικών	1,5 pg/g λίπους	1,0 pg/g λίπους	⁽⁴⁾
— — πουλερικών και εκτρεφόμενων θηραμάτων	1,5 pg/g λίπους	1,5 pg/g λίπους	⁽⁴⁾
— — χοίρων	0,6 pg/g λίπους	0,5 pg/g λίπους	⁽⁴⁾
— — ανάμεικτα ζωικά λίπη	1,5 pg/g λίπους	0,75 pg/g λίπους	⁽⁴⁾
— Φυτικά έλαια και λίπη	0,5 pg/g λίπους	0,5 pg/g λίπους	⁽⁴⁾
— έλαια θαλάσσιας προέλευσης (λάδι από το σώμα ψαριών, λάδι από το συκώτι ψαριών και έλαια άλλων θαλάσσιων οργανισμών που προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο)	1,5 pg/g λίπους	6,0 pg/g λίπους	⁽⁴⁾
Φρούτα, λαχανικά και σιτηρά	0,4 ng/kg προϊόντος	0,2 ng/kg προϊόντος	⁽⁴⁾

⁽¹⁾ Ανώτατα όρια συγκεντρώσεων: τα ανώτατα όρια συγκεντρώσεων υπολογίζονται βάσει της υπόθεσης ότι όλες οι τιμές των διαφόρων ομοειδών ουσιών που είναι μικρότερες από το όριο προσδιορισμού είναι ίσες με το όριο προσδιορισμού.

⁽²⁾ Κρέας βοοειδών, προβάτων, χοίρων, πουλερικών και εκτρεφόμενων θηραμάτων όπως ορίζονται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για τον καθορισμό ειδικών κανόνων υγιεινής για τα τρόφιμα ζωικής προέλευσης (ΕΕ L 139 της 30.4.2004. Διορθωτικό που δημοσιεύθηκε στην ΕΕ L 226 της 25.6.2004, σ. 22), αλλά δεν περιλαμβάνει τα βρώσιμα εντόσθια όπως ορίζονται στο εν λόγω παράρτημα.

⁽³⁾ Τα επίπεδα δράσης δεν ισχύουν για τρόφιμα που περιέχουν λίπος σε ποσοστό μικρότερο από 1 %.

⁽⁴⁾ Τα επίπεδα στόχοι θα καθοριστούν στο τέλος του 2008.

⁽⁵⁾ Σάρκα ψαριού και αλιευτικά προϊόντα όπως ορίζονται στις κατηγορίες α), β), γ), ε) και στ) του καταλόγου του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 104/2000 του Συμβουλίου (ΕΕ L 17 της 21.1.2000, σ. 22· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από την πράξη προσχώρησης του 2003). Τα επίπεδα δράσης εφαρμόζονται στα μαλακόστρακα, εξαιρουμένου του καφέ κρέατος των καβουριών, του κρέατος από το κεφάλι και τον θώρακα του αστακού και άλλων παρεμφερών μεγάλων μαλακοστράκων (γένη Nephropidae και Palinuridae) καθώς και των κεφαλοποδών χωρίς εντόσθια.

⁽⁶⁾ Όταν το ψάρι πρόκειται να καταναλωθεί ολόκληρο, το επίπεδο δράσης ισχύει για ολόκληρο το ψάρι.

⁽⁷⁾ Σε περίπτωση υπέρβασης των επιπέδων δράσης, μπορεί να μην είναι απαραίτητο να διενεργείται έρευνα όσον αφορά την πηγή μόλυνσης, δεδομένου ότι για ορισμένα είδη ψαριών το επίπεδο αναφοράς σε ορισμένες περιοχές πλησιάζει ή υπερβαίνει το επίπεδο δράσης. Εντούτοις, σε περίπτωση που το επίπεδο δράσης υπερβαίνεται, όλες οι πληροφορίες, όπως η περίοδος δειγματοληψίας, η γεωγραφική προέλευση, τα είδη ψαριών κ.τ.λ., πρέπει να καταγραφούν ενόψει μελλοντικών μέτρων για τη ρύθμιση της παρουσίας διοξινών και παρόμοιων με τις διοξίνες ενώσεων στα ψάρια και στα αλιευτικά προϊόντα.

⁽⁸⁾ Γάλα (νωπό γάλα, γάλα που προορίζεται για την παρασκευή προϊόντων με βάση το γάλα και θερμικά επεξεργασμένο γάλα, όπως ορίζονται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004.

⁽⁹⁾ Αυγά κότας και προϊόντα αυγών όπως ορίζονται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 10ης Φεβρουαρίου 2006

για τη θέσπιση του προγράμματος εργασίας για το 2006 για την εφαρμογή του προγράμματος κοινοτικής δράσης στον τομέα της δημόσιας υγείας (2003-2008), συμπεριλαμβανομένου του ετήσιου προγράμματος εργασίας για τις επιδοτήσεις

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2006/89/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 110,τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2342/2002 του Επιτροπής, της 23ης Δεκεμβρίου 2002, για τη θέσπιση των κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 166,την απόφαση αριθ. 1786/2002/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Σεπτεμβρίου 2002, για τη θέσπιση προγράμματος κοινοτικής δράσης στον τομέα της δημόσιας υγείας (2003-2008) ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 1,την απόφαση 2004/858/ΕΚ της Επιτροπής, της 15ης Δεκεμβρίου 2004, για την ίδρυση εκτελεστικού οργανισμού υπό την ονομασία «Εκτελεστικός Οργανισμός για το Πρόγραμμα Δημόσιας Υγείας» με σκοπό τη διαχείριση της κοινοτικής δράσης στον τομέα της δημόσιας υγείας — κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 58/2003 του Συμβουλίου ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 6,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 110 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 προβλέπει ότι οι επιδοτήσεις πρέπει να υπόκεινται σε ένα ετήσιο πρόγραμμα, το οποίο δημοσιεύεται στην αρχή του έτους.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 166 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2342/2002, το ετήσιο πρόγραμμα εργασίας στον τομέα των επιδοτήσεων συγκεκριμενοποιεί τη βασική πράξη, τους στόχους, το χρονοδιάγραμμα των προσκλήσεων υποβολής προτάσεων, με το αντίστοιχο ενδεικτικό ποσό, και τα αναμενόμενα αποτελέσματα.
- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 2 της απόφασης της Επιτροπής, της 15ης Μαρτίου 2005, σχετικά με τους εσωτερικούς κανόνες εκτέλεσης του γενικού προϋπολογισμού

των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (τμήμα «Επιτροπή»), η απόφαση για τη θέσπιση του ετήσιου προγράμματος εργασίας, που αναφέρεται στο άρθρο 110 του δημοσιονομικού κανονισμού, μπορεί να θεωρηθεί ότι είναι δημοσιονομική απόφαση κατά την έννοια του άρθρου 75 του δημοσιονομικού κανονισμού, με την προϋπόθεση ότι συνιστά επαρκώς λεπτομερές πλαίσιο.

- (4) Το άρθρο 8 της απόφασης αριθ. 1786/2002/ΕΚ προβλέπει τη θέσπιση, από την Επιτροπή, ετήσιου χρονοδιαγράμματος εφαρμογής του προγράμματος, το οποίο καθορίζει τις προτεραιότητες και τις δράσεις που αναλαμβάνονται, συμπεριλαμβανομένης της κατανομής των πόρων.
- (5) Συνεπώς, πρέπει να εγκριθεί το πρόγραμμα εργασίας για το 2006.
- (6) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη που εξέδωσε η επιτροπή προγράμματος.
- (7) Σύμφωνα με το άρθρο 6 της απόφασης 2004/858/ΕΚ της Επιτροπής, ο εκτελεστικός οργανισμός για το πρόγραμμα δημόσιας υγείας λαμβάνει επιχορήγηση, η οποία εγγράφεται στο γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο μόνο

Εγκρίνεται το πρόγραμμα εργασίας για το 2006 για την εφαρμογή του προγράμματος κοινοτικής δράσης στον τομέα της δημόσιας υγείας (2003-2008), όπως παρατίθεται στο παράρτημα.

Ο Γενικός Διευθυντής της ΓΔ Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών εξασφαλίζει την εφαρμογή του εν λόγω προγράμματος.

Βρυξέλλες, 10 Φεβρουαρίου 2006.

Για την Επιτροπή

Μάρκος ΚΥΠΡΙΑΝΟΥ

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ L 271 της 9.10.2002, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ L 369 της 16.12.2004, σ. 73.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΚΟΙΝΟΤΙΚΗ ΔΡΑΣΗ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΗΣ ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΥΓΕΙΑΣ

(2003-2008)

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΕΡΓΑΣΙΑΣ 2006

1. ΓΕΝΙΚΟ ΠΛΑΙΣΙΟ

1.1. Πολιτικό και νομικό πλαίσιο

Το άρθρο 152 παράγραφος 1 της Συνθήκης προβλέπει ότι κατά τον καθορισμό και την εφαρμογή όλων των πολιτικών της Κοινότητας πρέπει να εξασφαλίζεται υψηλό επίπεδο προστασίας της υγείας του ανθρώπου.

Στις 23 Σεπτεμβρίου 2002, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο εξέδωσαν απόφαση για τη θέσπιση προγράμματος κοινοτικής δράσης στον τομέα της δημόσιας υγείας (2003-2008) ⁽¹⁾ (εφεξής: «απόφαση για το πρόγραμμα»).

Ο κύριος στόχος στα πρώτα τρία έτη του προγράμματος συνίστατο στον καθορισμό των βάσεων για μια πλήρη και συνεκτική προσέγγιση, με την επικέντρωση σε τρεις βασικές προτεραιότητες: τις πληροφορίες σχετικά με την υγεία, τους κινδύνους που απειλούν την υγεία και τους καθοριστικούς παράγοντες της υγείας. Ο συνδυασμός των τριών αυτών προτεραιοτήτων απέβλεπε στην επίτευξη υψηλού επιπέδου σωματικής και ψυχικής υγείας και ευημερίας σε όλη την ΕΕ. Στο πλαίσιο του προγράμματος καταρτίστηκαν δράσεις με σκοπό τη δημιουργία βιώσιμων μηχανισμών που επιτρέπουν στα κράτη μέλη να συντονίζουν τις δραστηριότητές τους σχετικά με την υγεία.

Κατά συνέπεια, περισσότερα από 200 σχέδια έχουν ήδη επιλεγεί για χρηματοδότηση ⁽²⁾, πράγμα που αποτελεί ισχυρή βάση για περαιτέρω δράσεις. Η ανάλυση της εφαρμογής των προγραμμάτων εργασίας 2003-2005 οδήγησε στον εξορθολογισμό των δραστηριοτήτων το 2006 προκειμένου να εξασφαλιστεί η κάλυψη των τομέων που δεν είχαν εξεταστεί προηγουμένως. Θα επιδιωχθεί η συνέργεια και η συμπληρωματικότητα με τις εργασίες που αναλαμβάνονται από τους σχετικούς διεθνείς οργανισμούς οι οποίοι εργάζονται στον τομέα της υγείας, όπως η Παγκόσμια Οργάνωση Υγείας (ΠΟΥ), το Συμβούλιο της Ευρώπης και ο Οργανισμός Οικονομικής Συνεργασίας και Ανάπτυξης (ΟΟΣΑ). Η συνεργασία με τέτοιους οργανισμούς θα ενισχυθεί περαιτέρω το 2006.

1.2. Νέες προτεραιότητες για το 2006

Στο πρόγραμμα εργασίας 2006 προοριζόταν νέες προτεραιότητες, με βάση τις προτεραιότητες που είχαν ήδη τεθεί στα προηγούμενα προγράμματα εργασίας. Οι προτεραιότητες για το 2006 θα επανεστιάσουν ορισμένες βασικές δράσεις οι οποίες έχουν ήδη αρχίσει και θα καλύψουν, επίσης, νέους τομείς, ως εξής:

(1) Για την πληροφόρηση σχετικά με την υγεία:

- Νέος στόχος: δείκτες Υγείας (ECHI) σε περιφερειακό επίπεδο, ολοκλήρωση της βάσης δεδομένων για τους τραυματισμούς, ευρωπαϊκή πύλη για τη δημόσια υγεία
- Νέες προτεραιότητες: προβλήματα υγείας που σχετίζονται με το φύλο· ομάδες ασθενών με σπάνιες νόσους και ευρωπαϊκά δίκτυα κέντρων αναφοράς.

(2) Για τους κινδύνους που απειλούν την υγεία:

- Νέα προτεραιότητα: ετοιμότητα και αντίδραση για την πανδημία γρίπης
- Νέος στόχος: διαχείριση κινδύνου και ανακοίνωση των απειλών κατά της υγείας και των νοσοκομειακών μολύνσεων, τώρα που το Ευρωπαϊκό Κέντρο Πρόληψης και Ελέγχου Νόσων ⁽³⁾ έχει αρχίσει να λειτουργεί και αναλαμβάνει την αξιολόγηση κινδύνου σχετικά με τις απειλές κατά της υγείας.

⁽¹⁾ Απόφαση 1786/2002/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Σεπτεμβρίου 2002, για τη θέσπιση προγράμματος κοινοτικής δράσης στον τομέα της δημόσιας υγείας (2003-2008) (ΕΕ L 271 της 9.10.2002).

⁽²⁾ Βλέπε: http://europa.eu.int/comm/health/ph_projects/project_en.htm

⁽³⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 851/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 21ης Απριλίου 2004 για την ίδρυση του Ευρωπαϊκού Κέντρου Πρόληψης και Ελέγχου Νόσων (ΕΕ L 142 της 30.4.2004, σ. 1).

(3) Για τους καθοριστικούς παράγοντες για την υγεία:

- Νέος στόχος όσον αφορά τη διατροφή, το HIV/AIDS, την αποτροπή από το κάπνισμα, τη μείωση των βλαβών από τη χρήση ναρκωτικών, ιδίως στους νέους·
- Νέες προτεραιότητες προεδριών της ΕΕ: Ηνωμένο Βασίλειο (ανισότητες), Αυστρία (διαβήτης) ⁽⁴⁾ και Φινλανδία (η υγεία σε όλες τις πολιτικές).

1.3. Μηχανισμοί συνεργασίας με διεθνείς οργανισμούς

Σύμφωνα με το άρθρο 11 της απόφασης για το πρόγραμμα ⁽¹⁾, η συνεργασία με διεθνείς οργανισμούς που είναι αρμόδιοι στον τομέα της δημόσιας υγείας ενθαρρύνεται κατά τη διάρκεια εφαρμογής του προγράμματος.

Συνεργασία με την ΠΟΥ

Η συνεργασία με την ΠΟΥ θα πραγματοποιηθεί σύμφωνα με:

- τη «συμφωνία μεταξύ των Ηνωμένων Εθνών και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας σχετικά με τις αρχές που ισχύουν για τη χρηματοδότηση ή τη συγχρηματοδότηση από την Κοινότητα προγραμμάτων και έργων τα οποία διαχειρίζονται τα Ηνωμένα Έθνη», η οποία άρχισε να ισχύει στις 9 Αυγούστου 1999, και με τη συμφωνία σχετικά με τη ρήτρα επαλήθευσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των Ηνωμένων Εθνών, η οποία άρχισε να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1995, όπως τροποποιήθηκε·
- την ανταλλαγή επιστολών μεταξύ της ΠΟΥ και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής όσον αφορά την εδραίωση και την ενδυνάμωση της συνεργασίας (συμπεριλαμβανομένου του υπομνήματος σχετικά με το πλαίσιο και τις ρυθμίσεις για τη συνεργασία μεταξύ της ΠΟΥ και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, το οποίο αποτελεί μέρος της ανταλλαγής επιστολών) ⁽⁵⁾.

Η χρηματοδοτική συμβολή της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για δραστηριότητες που αναλαμβάνονται από την ΠΟΥ παρέχεται, εκτός εάν υπάρξει διαφορετική συμφωνία σε ειδικές περιπτώσεις, σύμφωνα με τη χρηματοδοτική και διοικητική συμφωνία-πλαίσιο μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των Ηνωμένων Εθνών, η οποία άρχισε να ισχύει στις 29 Απριλίου 2003 (υιοθετήθηκε από την ΠΟΥ στις 11 Δεκεμβρίου 2003).

Η συνεργασία με την ΠΟΥ για το 2006 θα βασίζεται στις υπάρχουσες πρωτοβουλίες μεταξύ των δύο οργανισμών και μπορεί να επεκταθεί σε πρόσθετους τομείς που καθορίζονται στο εν λόγω πρόγραμμα εργασίας όταν αυτοί μπορούν να προωθηθούν καλύτερα μέσω της ΠΟΥ. Οι τομείς συνεργασίας θα καθοριστούν σε ειδική απόφαση της Επιτροπής.

Συνεργασία με τον ΟΟΣΑ

Οι συμφωνίες άμεσης επιδότησης που συνήφθησαν μεταξύ της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και του ΟΟΣΑ προβλέπεται να καλύψουν τομείς του προγράμματος για τη δημόσια υγεία που είναι συμβατοί με το πρόγραμμα εργασίας 2005-2006 του ΟΟΣΑ, και ιδίως εκείνους που σχετίζονται με:

- τον εξορθολογισμό και τη στήριξη για την ανάπτυξη του συστήματος λογαριασμών υγείας και τη συλλογή στοιχείων στους τομείς που δεν καλύπτονται από το Κοινωνικό Στατιστικό Πρόγραμμα ⁽⁶⁾, και ιδίως τις δαπάνες υγείας κατά κατηγορίες νόσων, κατά φύλο και κατά ηλικία (πρέπει εν προκειμένω να ληφθούν υπόψη οι υπάρχουσες πιλοτικές μελέτες)·
- τα θέματα που σχετίζονται με την κινητικότητα των παρόχων ιατρικών υπηρεσιών σε διεθνές επίπεδο, η οποία δεν καλύπτεται από τις υπάρχουσες νομοθετικές πράξεις της ΕΕ.

⁽⁴⁾ <http://www.diabeteskonferenz.at/>

⁽⁵⁾ http://europa.eu.int/comm/health/ph_international/int_organisations/who_en.htm

⁽⁶⁾ Απόφαση 2367/2002/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2002 σχετικά με το κοινοτικό στατιστικό πρόγραμμα για την περίοδο 2003 έως 2007 (ΕΕ L 358 της 31.12.2002, σ. 1).

Συνεργασία με το ΕΚΠΕΝ

Το 2006 το Ευρωπαϊκό Κέντρο Πρόληψης και Ελέγχου Νόσων θα λειτουργεί πλήρως. Η λειτουργική συνεργασία θα συνεχιστεί και θα ενισχυθεί. Στον τομέα των μεταδοτικών νόσων, οι αρμοδιότητές του θα περιλαμβάνουν την αξιολόγηση κινδύνου, την παροχή επιστημονικών και τεχνικών συμβουλών, την παρακολούθηση των μεταδοτικών νόσων, τη συνεργασία των εργαστηρίων και τη δημιουργία υποδομής. Με την επιστημονική του επάρκεια, το ΕΚΠΕΝ θα υποστηρίξει άμεσα την Επιτροπή και τα κράτη μέλη. Αυτό θα επιτρέψει στην Επιτροπή και τα κράτη μέλη να επικεντρωθούν περισσότερο στη διαχείριση των κινδύνων. Η αποστολή του ΕΚΠΕΝ αντικατοπτρίζεται επίσης στο παρόν πρόγραμμα εργασίας. Όσον αφορά την ταχεία και συντονισμένη αντίδραση στις απειλές κατά της υγείας (τιμήμα 2.2), τα σχέδια θα επικεντρωθούν σε θέματα συμπληρωματικά προς τη δράση του ΕΚΠΕΝ: διαχείριση ειδικών απειλών, σχεδιασμός γενικής ετοιμότητας, ασφάλεια της υγείας και ασφάλεια των ουσιών ανθρώπινης προέλευσης.

1.4. Κατανομή των πόρων

1.4.1. Κονδύλια του προϋπολογισμού

Οι δράσεις στο πλαίσιο του παρόντος προγράμματος πρέπει να συμβάλλουν σε υψηλό βαθμό προστασίας της υγείας και να βελτιώνουν τη δημόσια υγεία. Η χρηματοδότηση μπορεί να εξασφαλιστεί μέσω επιδοτήσεων για υλοποίηση σχεδίων. Η Επιτροπή μπορεί επίσης να αναθέσει την εφαρμογή των κοινοτικών δράσεων στους τομείς που καλύπτονται από το παρόν πρόγραμμα εργασίας με διαδικασίες δημόσιας ανάθεσης (διαγωνισμού). Το παρόν πρόγραμμα εργασίας παρέχει μια επισκόπηση των δράσεων που θα δρομολογηθούν εντός του 2006.

Το κονδύλιο του προϋπολογισμού για τις πιστώσεις λειτουργίας είναι το 17 03 01 01 — δημόσια υγεία (2003 έως 2008).

Το κονδύλιο του προϋπολογισμού για τις διοικητικές πιστώσεις είναι το 17 01 04 02 — δημόσια υγεία (2003 έως 2008) — δαπάνες διοικητικής διαχείρισης.

Το κονδύλιο του προϋπολογισμού για τις διοικητικές πιστώσεις που σχετίζονται με τον εκτελεστικό οργανισμό για τη δημόσια υγεία είναι το 17 01 04 30.

Το συνολικό ποσό του προγράμματος για την περίοδο 2003-2008 είναι 353,77 εκατομ. EUR. Ο διαθέσιμος προϋπολογισμός για το 2006 (υποχρεώσεις) εκτιμάται σε 53 400 000 EUR ⁽⁷⁾ (οι διοικητικές πιστώσεις που σχετίζονται με τον εκτελεστικό οργανισμό για τη δημόσια υγεία δεν έχουν ληφθεί υπόψη). Στον προϋπολογισμό αυτό πρέπει να προστεθούν:

— η συμβολή των χωρών ΕΟΧ/ΕΖΕΣ: εκτιμάται σε 1 100 040 EUR ⁽⁷⁾.

— η συμβολή των δύο υπό προσχώρηση χωρών (Βουλγαρία, Ρουμανία) και της μίας υποψήφιας χώρας (Τουρκία) εκτιμάται σε 1 317 621 EUR ⁽⁸⁾.

Συνεπώς, ο συνολικός προϋπολογισμός για το 2006 εκτιμάται σε 55 817 661 EUR ⁽⁷⁾ ⁽⁸⁾.

Περιλαμβάνονται, εν προκειμένω, τόσο οι πόροι για τον προϋπολογισμό λειτουργίας (επιδοτήσεις και προσκλήσεις υποβολής προτάσεων) όσο και οι πόροι για την τεχνική και διοικητική υποστήριξη:

— το συνολικό ποσό για τον προϋπολογισμό λειτουργίας εκτιμάται σε 53 863 521 EUR ⁽⁷⁾ ⁽⁸⁾.

— το συνολικό ποσό για το διοικητικό προϋπολογισμό εκτιμάται σε 1 954 140 EUR ⁽⁷⁾ ⁽⁸⁾.

Όσον αφορά την κατανομή των πόρων, θα διατηρηθεί μια ισορροπία μεταξύ των διαφόρων τομέων προτεραιότητας του προγράμματος, έτσι ώστε το συνολικό ποσό του προγράμματος να κατανεμηθεί εξίσου ⁽⁹⁾, εκτός εάν εμφανιστούν ιδιαίτερες επείγουσες ανάγκες δημόσιας υγείας (πανδημία γρίπης), οι οποίες δικαιολογούν ανακατανομή των πόρων.

⁽⁷⁾ Ενδεικτικό ποσό, το οποίο υπόκειται στην έγκριση της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής.

⁽⁸⁾ Ενδεικτικό ποσό: το αριθμητικό αυτό στοιχείο είναι μέγιστο ποσό που εξαρτάται από το πραγματικό ποσό της συμβολής που θα καταβάλουν οι υποψήφιας χώρες.

⁽⁹⁾ Καθένα από τα εν λόγω ποσοστά μπορεί να ποικίλλει έως 20 %.

1.4.2. Επιδοτήσεις

Οι επιδοτήσεις πρέπει να χρηματοδοτηθούν από το κονδύλιο του προϋπολογισμού αριθ. 17 03 01 01.

Το ενδεικτικό συνολικό ποσό για τις επιδοτήσεις — συμπεριλαμβανομένων των άμεσων επιδοτήσεων για διεθνείς οργανισμούς — εκτιμάται σε 47 798 344 EUR (7) (8).

Μια πρόσκληση υποβολής προτάσεων «Δημόσια υγεία — 2006» θα δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* τον Ιανουάριο του 2006 (ενδεικτική ημερομηνία).

Οι γενικές αρχές και κριτήρια για την επιλογή και τη χρηματοδότηση των δράσεων στο πλαίσιο του προγράμματος «Δημόσια υγεία», που θεσπίστηκαν από την Επιτροπή στις 14 Ιανουαρίου 2005, δημοσιεύονται σε ξεχωριστό έγγραφο (10). Οι γενικές αρχές (όπως αναφέρονται στην παράγραφο 1), τα κριτήρια αποκλεισμού (όπως αναφέρονται στην παράγραφο 2), τα κριτήρια επιλογής (όπως αναφέρονται στην παράγραφο 3) και τα κριτήρια ανάθεσης (όπως αναφέρονται στην παράγραφο 4) ισχύουν όσον αφορά την πρόσκληση υποβολής προτάσεων για το 2006.

Το ενδεικτικό συνολικό ποσό για την πρόσκληση υποβολής προτάσεων εκτιμάται σε 43 018 510 EUR (7) (8).

Όλες οι δράσεις που αναφέρονται στο παρόν πρόγραμμα εργασίας 2006 είναι επιλέξιμες για επιδοτήσεις.

Οι υποψήφιοι έχουν διορία τριών μηνών για την υποβολή προτάσεων από την ημερομηνία δημοσίευσης της πρόσκλησης υποβολής προτάσεων στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Υπολογίζεται ότι μετά την προθεσμία αυτή θα χρειαστούν άλλοι πέντε μήνες για τη διεκπεραίωση όλων των διαδικασιών που θα οδηγήσουν στην απόφαση για την παροχή οικονομικής βοήθειας.

Δεδομένου ότι οι κοινοτικές επιδοτήσεις έχουν συμπληρωματικό και «προτρεπτικό» χαρακτήρα, τουλάχιστον 40 % των δαπανών των σχεδίων πρέπει να χρηματοδοτηθούν από άλλες πηγές. Συνεπώς, το ποσό της χρηματοδοτικής συμβολής μπορεί να είναι έως 60 % ανά δικαιούχο (δηλαδή για τον κύριο και τους λοιπούς δικαιούχους) των επιλέξιμων δαπανών για τα υποψήφια σχέδια. Η Επιτροπή θα καθορίσει σε κάθε περίπτωση ξεχωριστά το μέγιστο ποσοστό που θα χορηγηθεί.

Μπορεί να εξεταστεί η περίπτωση μέγιστης συγχρηματοδότησης κατά 80 % ανά δικαιούχο (δηλαδή για τον κύριο και τους λοιπούς δικαιούχους), όταν ένα σχέδιο έχει σημαντική ευρωπαϊκή προστιθέμενη αξία. Δεν πρέπει να λάβουν συγχρηματοδότηση άνω του 60 % ποσοστό μεγαλύτερο του 10 % των χρηματοδοτούμενων σχεδίων (αριθμητικά).

Η διάρκεια των σχεδίων που θα συγχρηματοδοτηθούν πρέπει, κανονικά, να μην υπερβαίνει τα τρία έτη το πολύ.

Λεπτομέρειες σχετικά με την επιλεξιμότητα των δαπανών παρέχονται σε παράρτημα του παρόντος προγράμματος εργασίας.

1.4.3. Επιδοτήσεις για τους διεθνείς οργανισμούς

Οι επιδοτήσεις για τους διεθνείς οργανισμούς πρέπει να χρηματοδοτηθούν στο πλαίσιο του κονδυλίου του προϋπολογισμού αριθ. 17 03 01 01. Οι στόχοι τους θα εκτελεστούν με άμεση κεντρική διαχείριση.

Δεν μπορούν να δαπανηθούν περισσότερα από 4 779 834 EUR (7) (8) με συμφωνίες άμεσης επιδότησης με διεθνείς οργανισμούς (ΠΟΥ, ΟΟΣΑ κ.λπ.). Οι συμφωνίες άμεσης επιδότησης θα βελτιώσουν τις συνέργειες και τη δυνατότητα ανταπόκρισης της Ευρωπαϊκής Επιτροπής προς τους διεθνείς οργανισμούς, όταν οι δράσεις καλύπτονται από κοινού. Οι εν λόγω οργανισμοί έχουν ορισμένες ικανότητες που συνδέονται με τις ειδικές αποστολές και αρμοδιότητές τους, οι οποίες τους καθιστούν ιδιαίτερα ικανούς να διεκπεραιώσουν ορισμένες από τις δράσεις που καθορίζονται στο παρόν πρόγραμμα εργασίας και για τις οποίες οι συμφωνίες άμεσης επιδότησης θεωρούνται η καταλληλότερη διαδικασία.

Πρόσθετες αποφάσεις για συμφωνίες άμεσης επιδότησης με διεθνείς οργανισμούς αναμένεται να εκδοθούν μέχρι τον Ιούνιο για την ΠΟΥ και για τον ΟΟΣΑ. Οι εν λόγω οργανισμοί αναμένεται να λάβουν τις εν λόγω άμεσες επιδοτήσεις μέχρι το Σεπτέμβριο.

Όσον αφορά τις εν λόγω συμφωνίες άμεσης επιδότησης, ισχύουν οι γενικές αρχές, τα κριτήρια αποκλεισμού, τα κριτήρια επιλογής και τα κριτήρια ανάθεσης τα οποία εγκρίθηκαν από την Επιτροπή στις 14 Ιανουαρίου 2005 (10).

(10) Απόφαση C(2005) 29 της Επιτροπής, της 14ης Ιανουαρίου 2005, για τη θέσπιση του προγράμματος εργασίας για το 2005 για την εφαρμογή του προγράμματος κοινοτικής δράσης στον τομέα της δημόσιας υγείας (2003-2008), συμπεριλαμβανομένου του ετήσιου προγράμματος εργασίας για τις επιδοτήσεις και των γενικών αρχών και κριτηρίων για την επιλογή και τη χρηματοδότηση δράσεων στο πλαίσιο του προγράμματος «Δημόσια υγεία».

1.4.4. Επιδότηση για τον Εκτελεστικό Οργανισμό για τη Δημόσια Υγεία

Η επιδότηση για τον Εκτελεστικό Οργανισμό για τη Δημόσια Υγεία πρέπει να χρηματοδοτηθεί από το κονδύλιο του προϋπολογισμού αριθ. 17 01 04 30.

Ένα συνολικό ποσό ύψους 5 800 000 ευρώ πρέπει να διατεθεί για τις διοικητικές πιστώσεις για τον Εκτελεστικό Οργανισμό για τη Δημόσια Υγεία, η απόφαση ίδρυσης του οποίου εκδόθηκε στις 15 Δεκεμβρίου 2004 ⁽¹⁾.

Μέχρι τον Ιανουάριο του 2006 αναμένεται να εκδοθεί πρόγραμμα εργασίας για τον Εκτελεστικό Οργανισμό.

1.4.5. Προσκλήσεις υποβολής προσφορών

Οι διαγωνισμοί παροχής υπηρεσιών πρέπει να χρηματοδοτηθούν από τα κονδύλια του προϋπολογισμού αριθ. 17 01 04 02 και 17 03 01 01.

Προτείνεται να δαπανηθεί λιγότερο από το 10 % του προϋπολογισμού λειτουργίας στις προσκλήσεις υποβολής προσφορών. Το ενδεικτικό συνολικό ποσό για τις προσκλήσεις υποβολής προσφορών πρέπει να είναι μέχρι 5 310 927 EUR (?) ⁽⁸⁾.

Θα δημοσιευθούν οι προσκλήσεις υποβολής προσφορών για ειδικό τμήμα(τήματα) του προγράμματος εργασίας.

Μέχρι το Φεβρουάριο του 2006 αναμένεται να εκδοθεί απόφαση πρόσθετης χρηματοδότησης για τις συμβάσεις που θα συναφθούν με βάση τους διαγωνισμούς.

1.4.6. Επιστημονικές επιτροπές

Οι επιστημονικές επιτροπές οι σχετικές με το πρόγραμμα δημόσιας υγείας πρέπει να χρηματοδοτηθούν από το κονδύλιο του προϋπολογισμού αριθ. 17 03 01 01.

Ένα συνολικό ποσό ύψους 254 250 EUR θα διατεθεί για την πληρωμή των αποζημιώσεων σε όσους θα συμμετάσχουν στις συνεδριάσεις που σχετίζονται με τις εργασίες των επιστημονικών επιτροπών και των εισηγητών για τη συμπλήρωση των γνωμών των επιστημονικών επιτροπών, στο πλαίσιο των επιστημονικών επιτροπών ⁽¹²⁾. Οι εν λόγω αποζημιώσεις θα καλύπτουν όλους τους τομείς που σχετίζονται με το πρόγραμμα δημόσιας υγείας, και συγκεκριμένα το 100 % των εν λόγω δαπανών για την ΕΕΥΠΚ (Επιστημονική Επιτροπή για την Υγεία και τους Περιβαλλοντικούς Κινδύνους) και το 50 % (ως ενδεικτικό ποσοστό) των εν λόγω δαπανών για την ΕΕΑΝΚΥ (Επιστημονική Επιτροπή για τους Ανακλύπτοντες και τους Πρόσφατα Εντοπιζόμενους Κινδύνους για την Υγεία) και για το συντονισμό.

1.4.7. Εκχώρηση αρμοδιοτήτων στη ΓΔ Eurostat

Η εκχώρηση αρμοδιοτήτων πρέπει να γίνει για το κονδύλιο του προϋπολογισμού αριθ. 17 03 01 01.

Εκχώρηση αρμοδιοτήτων για μέγιστο ποσό ύψους 500 000 EUR θα γίνει στη Γενική Διεύθυνση Eurostat. Η εν λόγω Γενική Διεύθυνση θα εκτελέσει τις ακόλουθες δράσεις μέσω της χορήγησης επιδοτήσεων:

- (1) στήριξη των εθνικών στατιστικών αρχών για την εφαρμογή, το 2006-2008, των ενοτήτων της ευρωπαϊκής βασικής έρευνας βάσει ερωτηματολογίου για την υγεία (όπως καθορίστηκαν στο στατιστικό πρόγραμμα 2006)
- (2) στήριξη των εθνικών στατιστικών αρχών στην εκτέλεση ορισμένων ειδικών/συμπληρωματικών ενοτήτων (όπως καθορίστηκαν από τη συντονιστική επιτροπή SANCO/Eurostat για το ευρωπαϊκό σύστημα ερευνών για την υγεία) για τις ίδιες έρευνες για την υγεία
- (3) στήριξη των εθνικών στατιστικών αρχών στην εκτέλεση και την περαιτέρω επέκταση του συστήματος λογαριασμών υγείας στην ΕΕ (σε συνεργασία με τον ΟΟΣΑ και την ΠΟΥ)
- (4) στήριξη των εξελίξεων του συστήματος λογαριασμών υγείας στους τομείς που δεν καλύπτονται από τις άμεσες συμφωνίες με τον ΟΟΣΑ.

⁽¹⁾ 2004/858/ΕΚ: Απόφαση της Επιτροπής, της 15ης Δεκεμβρίου 2004, για την ίδρυση εκτελεστικού οργανισμού υπό την ονομασία «Εκτελεστικός Οργανισμός για το Πρόγραμμα Δημόσιας Υγείας» με σκοπό τη διαχείριση της κοινοτικής δράσης στον τομέα της δημόσιας υγείας — κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 58/2003 του Συμβουλίου (ΕΕ L 369 της 16.12.2004, σ. 73).

⁽¹²⁾ Απόφαση αριθ. 2004/210/ΕΚ της Επιτροπής, της 3ης Μαρτίου 2004, σχετικά με τη σύσταση επιστημονικών επιτροπών στον τομέα της ασφάλειας των καταναλωτών, της δημόσιας υγείας και του περιβάλλοντος (ΕΕ L 66 της 4.3.2004, σ. 45).

Για τις δράσεις που σχετίζονται με τις προαναφερόμενες ενέργειες, οι γενικές αρχές, τα κριτήρια αποκλεισμού, τα κριτήρια επιλογής και τα κριτήρια ανάθεσης που εγκρίθηκαν από την Επιτροπή στις 14 Ιανουαρίου 2005 ⁽¹³⁾ ισχύουν όσον αφορά την πρόσκληση υποβολής προτάσεων που θα εκτελέσει η Γενική Διεύθυνση Eurostat. Εντούτοις, όσον αφορά τις δράσεις που αναφέρονται στα σημεία (1), (2) και (3), οι επιδοτήσεις θα χορηγηθούν έως το πολύ το 80 % των επιλέξιμων δαπανών ανά δικαιούχο και ενδέχεται να αφορούν μόνο μία επιλέξιμη χώρα.

Τα αποτελέσματα των εν λόγω προτεινόμενων δράσεων για επιδότηση θα είναι:

- η μετάφραση, η δοκιμή και η προετοιμασία για την εφαρμογή στις εθνικές έρευνες, την περίοδο 2006-2008 ανάλογα με τα κράτη μέλη, των ενότητων έρευνας για την υγεία που θεσπίστηκαν το 2006, αντίστοιχα, από το ευρωπαϊκό στατιστικό σύστημα (κεντρικές ενότητες σχετικά με τους καθοριστικούς παράγοντες για την υγεία και τη χρήση της υγειονομικής περιθαλψης και βασική ενότητα) και τη συντονιστική επιτροπή του ευρωπαϊκού συστήματος ερευνών για την υγεία (ειδικές ενότητες).
- η στήριξη της εφαρμογής της συλλογής κοινών στοιχείων Eurostat-ΟΟΣΑ-ΠΟΥ του συστήματος λογαριασμών υγείας (ΣΛΥ), π.χ. μέσω απογραφής των πηγών και μεθόδων υπολογισμού με τη χρήση οδικού χάρτη, κατάρτισης, ανάπτυξης της συλλογής στοιχείων για τους τομείς που δεν καλύπτονται ακόμη από το ΣΛΥ σε ορισμένες χώρες (π.χ. ιδιωτικός τομέας της υγείας), ανάπτυξης μέσων στήριξης για την άντληση στοιχείων από διάφορες διοικητικές πηγές κ.λπ.

Ο τελικός στόχος που αναμένεται από τις εν λόγω δράσεις είναι υψηλής ποιότητας συλλογές εθνικών στατιστικών στοιχείων από τις ενότητες της ευρωπαϊκής έρευνας για την υγεία και το σύστημα λογαριασμών υγείας. Τα εν λόγω στοιχεία θα υποβληθούν στη Eurostat και θα διαδοθούν από αυτήν (δικτυακός τόπος, εκδόσεις, υπολογισμός σχετικών δεικτών υγείας της Ευρωπαϊκής Κοινότητας).

2. ΤΟΜΕΙΣ ΠΡΟΤΕΡΑΙΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΤΟ 2006

Όλες οι προτάσεις θα καταδεικνύουν, κατά περίπτωση, ότι μπορούν να αναπτυχθούν συνέργειες με σχετικές χρηματοδοτούμενες ερευνητικές δραστηριότητες, ιδίως για τον τομέα της επιστημονικής στήριξης στις πολιτικές. Πρέπει να υπάρχουν συνέργειες με το 6ο πρόγραμμα-πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Κοινότητας για την έρευνα ⁽¹³⁾ και τις δραστηριότητες του ⁽¹⁴⁾. Τα έργα που έχουν σχέση με τη δημόσια υγεία βρίσκονται στο ειδικό πρόγραμμα έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης «ολοκλήρωση και ενίσχυση του ευρωπαϊκού ερευνητικού τομέα (2002-2006) ⁽¹⁵⁾» τομέας «έρευνα προανατατολισμένη στις πολιτικές», υποτομείς 1 «βιώσιμη διαχείριση των φυσικών πόρων της Ευρώπης» και 2 «κατοχύρωση της υγείας, της ασφάλειας και του μέλλοντος των Ευρωπαίων». Επιπλέον, ενδέχεται να υπάρχουν συνέργειες με υφιστάμενα σχέδια/προτάσεις υπό διαπραγμάτευση στο πλαίσιο της προτεραιότητας 1, *επιστήμες της ζωής, γονιδιωματική και βιοτεχνολογία για την υγεία* ⁽¹⁶⁾. Προτεραιότητα 5, ασφάλεια των τροφίμων και προτεραιότητα 6, *βιώσιμη ανάπτυξη, παγκόσμιες αλλαγές και οικοσυστήματα*.

2.1. Πληροφορίες σχετικά με την υγεία

Το πρόγραμμα για τη δημόσια υγεία αποσκοπεί στην παραγωγή συγκρίσιμων πληροφοριών σχετικά με την υγεία και τη συμπεριφορά που σχετίζεται με την υγεία. Τα σχέδια που παράγονται σ' αυτό το πλαίσιο προορίζονται να συμβάλουν στον καθορισμό δεικτών, τη συλλογή, την ανάλυση και τη διάδοση στοιχείων, την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών (αξιολόγηση του αντίκτυπου στην υγεία, αξιολόγηση της τεχνολογίας σχετικά με την υγεία). Τακτικές εκδόσεις γενικού ή ειδικού χαρακτήρα θα χρησιμοποιούν τα παραγόμενα στοιχεία και πληροφορίες, καθώς και ευρύτερη διάδοση των πληροφοριών και σύνδεση των πηγών των πληροφοριών μέσω της πύλης για τη δημόσια υγεία.

Η στατιστική συνιστώσα των πληροφοριών για την υγεία θα αναπτυχθεί, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, χρησιμοποιώντας, όπου χρειάζεται, το Κοινοτικό Στατιστικό Πρόγραμμα ⁽⁶⁾.

2.1.1. Ανάπτυξη και συντονισμός του συστήματος πληροφόρησης και γνώσης για θέματα υγείας (άρθρο 3.2.δ, παράρτημα — σημεία 1.1, 1.3)

Τα στοιχεία που χρειάζεται να εφαρμοστούν, σε στενή συνεργασία με τη EUROSTAT, είναι:

- η τεχνική ανάπτυξη του υπάρχοντος εργαλείου παρουσίασης των δεικτών υγείας της Ευρωπαϊκής Κοινότητας («κατάλογος ECHI»).

⁽¹³⁾ Απόφαση 1513/2002/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 2002 (ΕΕ L 232 της 29.8.2002, σ. 1).

⁽¹⁴⁾ Βλέπε επίσης: ΠΠ6 επιστημονική στήριξη στις πολιτικές, 5η πρόσκληση, SSP-5A τομείς 2.1 & 2.2. Βλέπε: http://fp6.cordis.lu/index.cfm?fuseaction=UserSite.FP6ActivityCallsPage&ID_ACTIVITY=500

⁽¹⁵⁾ Απόφαση 2002/834 του Συμβουλίου της 30ής Σεπτεμβρίου 2002 για τη θέσπιση ειδικού προγράμματος έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης «Ολοκλήρωση και ενίσχυση του Ευρωπαϊκού Χώρου Έρευνας» (2002-2006) (ΕΕ L 294 της 29.10.2002, σ. 1).

⁽¹⁶⁾ Ο σύνδεσμος του δικτυακού τόπου CORDIS με την προτεραιότητα 1 του ΠΠΕ είναι <http://www.cordis.lu/lifescihealth/ssp.htm>

- ο καθορισμός προτεραιοτήτων για τεχνική και επιστημονική εργασία σχετικά με τους δείκτες υγείας της ΕΕ στους τομείς που δεν καλύπτονται ακόμη·
- η εφαρμογή του συστήματος ECHI σε υποεθνικό ή περιφερειακό επίπεδο σε μια δημόσια βάση δεδομένων η οποία θα χρησιμοποιεί δικτυακή εφαρμογή.

2.1.2. Λειτουργία του συστήματος πληροφόρησης και γνώσης για θέματα υγείας (άρθρο 3.2.δ, παράρτημα — σημεία 1.1, 1.4)

Η δράση αυτή προορίζεται να στηρίξει τα δίκτυα και τις ομάδες εργασίας που αναπτύσσουν τις πληροφορίες σχετικά με την υγεία σε ειδικούς τομείς προτεραιότητας.

Ειδική προσοχή πρέπει να δοθεί στην κατάρτιση εκθέσεων σχετικά με:

- τα προβλήματα υγείας που σχετίζονται με το φύλο (συμπεριλαμβανομένης της στειρότητας)·
- άλλους τομείς ενδιαφέροντος, όπως οι νέοι, οι ηλικιωμένοι, οι μετανάστες, οι εθνικές μειονότητες, ειδικά προβλήματα κοινωνικών ομάδων με χαμηλό βιοτικό επίπεδο·
- τη σεξουαλική και αναπαραγωγική υγεία.

2.1.3. Ανάπτυξη μηχανισμών για την υποβολή εκθέσεων και την ανάλυση θεμάτων υγείας και την κατάρτιση εκθέσεων σχετικά με τη δημόσια υγεία (άρθρο 3.2.δ, παράρτημα — σημεία 1.3, 1.4)

Προκειμένου να εξασφαλιστεί η αναγκαία ποιότητα και συγκρισιμότητα των πληροφοριών, θα δοθεί προτεραιότητα όσον αφορά τη βελτίωση των μηχανισμών υποβολής εκθέσεων σχετικά με την υγεία:

- στη στήριξη για εκτενείς αναλύσεις των στατιστικών σχετικά με τις αιτίες θανάτου (ΑΘ), προκειμένου να αποκτηθούν νέες τεκμηριωμένες γνώσεις σχετικά με τα χαρακτηριστικά της θνησιμότητας και να παρακολουθηθούν οι αλλαγές σε ολόκληρη την ΕΕ·
- στην ανάπτυξη του Ευρωπαϊκού Συστήματος Ερευνών για την Υγεία. Εφαρμογή και ανάπτυξη ενοτήτων έρευνας για τη συλλογή των αναγκαίων στοιχείων για τους δείκτες υγείας της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Θα μπορούσε να πραγματοποιηθεί σχετική πιλοτική έρευνα·
- στο σύστημα απογραφής πηγών πληροφοριών σχετικά με την υγεία, το οποίο πρέπει να διατηρηθεί, να επικαιροποιηθεί και να διευρυνθεί, με μεσοπρόθεσμη πρόθεση τη συστηματική εφαρμογή του σε στατιστική βάση ρουτίνας·
- στην ανάπτυξη ενός πλήρους συστήματος πληροφόρησης συνδυάζοντας τη βάση δεδομένων σχετικά με τους τραυματισμούς (IDB) με άλλες πηγές σχετικά με θανάσιμους τραυματισμούς και αναπηρίες, επεκτείνοντας το εν λόγω σύστημα σε όλα τα κράτη μέλη, τον ΕΟΧ και τις υποψήφιες χώρες, εδραιώνοντας τη συλλογή στοιχείων σχετικά με τους τραυματισμούς όσον αφορά την IDB σε χώρες που ήδη υποβάλλουν εκθέσεις και υπογραμμίζοντας την ανάγκη αξιολόγησης του κινδύνου σχετικά με την ασφάλεια των προϊόντων και υπηρεσιών στην IDB·
- στη συλλογή πληροφοριών στον τομέα των καθοριστικών παραγόντων υγείας, ιδίως με βάση αντιπροσωπευτικές μελέτες πληθυσμών·
- στην ανάπτυξη μέσων για την αξιολόγηση των επιπέδων σωματικών δραστηριοτήτων σε διάφορες πληθυσμιακές ομάδες·
- στη βελτίωση της συλλογής, της ανάλυσης, της υποβολής εκθέσεων και της διάδοσης των πληροφοριών σχετικά με την περιβαλλοντική υγεία, και ιδίως με επίκεντρο την εφαρμογή του Ευρωπαϊκού Σχεδίου Δράσης 2004-2010 για τη σχέση περιβάλλοντος και υγείας⁽¹⁷⁾, τη δημιουργία, όπου ενδείκνυται, συνεργειών με την ομάδα εργασίας για το περιβάλλον και την υγεία του προγράμματος δημόσιας υγείας και τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Περιβάλλοντος⁽¹⁸⁾·
- στη στήριξη πρωτοβουλιών για την εφαρμογή της σύστασης του Συμβουλίου σχετικά με τον περιορισμό της δημόσιας έκθεσης σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία (0 Hz έως 300 GHz), με την κατάρτιση εκθέσεων πληροφόρησης και την αναθεώρηση.

⁽¹⁷⁾ Ανακοίνωση της Επιτροπής στο Συμβούλιο, στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στην Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή με τίτλο «Το ευρωπαϊκό σχέδιο δράσης 2004-2010 για τη σχέση περιβάλλοντος και υγείας» [SEC(2004) 729] — COM(2004) 416 Τόμος I τελικό.

⁽¹⁸⁾ Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1210/90 του Συμβουλίου της 7ης Μαΐου 1990 για την ίδρυση του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Περιβάλλοντος και του ευρωπαϊκού δικτύου πληροφοριών και παρατηρήσεων σχετικά με το περιβάλλον (ΕΕ L 120 της 11.5.1990, σ. 1).

2.1.4. Ανάπτυξη στρατηγικών και μηχανισμών για την πρόληψη, την ανταλλαγή πληροφοριών και την αντίδραση σε απειλές μη μεταδοτικών νόσων, συμπεριλαμβανομένων των απειλών για την υγεία που σχετίζονται με το φύλο και των σπάνιων νόσων (άρθρο 3.2.δ, παράρτημα — σημείο 2.3)

Οι δείκτες και τα στοιχεία σχετικά με τις μη μεταδοτικές νόσους πρέπει να συλλέγονται έχοντας κατά νου μακροπρόθεσμες και βιώσιμες συλλογές, λαμβάνοντας υπόψη τη στρατηγική για τους ECHI και τα πρότυπα της Eurostat. Οι προτάσεις πρέπει να περιλαμβάνουν υποδείξεις και μεθόδους που θα καθιστούν δυνατή την τήρηση ενός τακτικού αρχείου, μιας βάσης έρευνας, ή θα βασίζονται σε μελλοντικές ενότητες του ευρωπαϊκού συστήματος έρευνας για την υγεία ή σε συνδυασμό πηγών.

— Οι τομείς προτεραιότητας που πρέπει να εξεταστούν ή/και να λάβουν ιδιαίτερη προσοχή είναι: πρέπει να θεσπιστεί ή να βελτιωθεί η βιώσιμη συστηματική συλλογή πληροφοριών και στοιχείων σχετικά με τις νόσους για τις οποίες υπάρχει σαφής ορισμός της βάσης των δεικτών⁽¹⁹⁾: χρήση των πληροφοριών αυτών για την αξιολόγηση των προγραμμάτων δημόσιας υγείας·

— τομείς πληροφοριών σχετικά με νόσους που δεν καλύπτονται ακόμη⁽²⁰⁾·

— πληροφορίες και ορισμός δεικτών σχετικά με τις νευροεκφυλιστικές, τις νευροαναπτυξιακές και τις μη ψυχιατρικές νόσους του εγκεφάλου, που σχετίζονται με τον επιπολασμό, τις θεραπείες, τους παράγοντες κινδύνου, τις στρατηγικές μείωσης του κινδύνου, το κόστος της νόσου και την κοινωνική στήριξη⁽²¹⁾·

— πληροφορίες και ορισμός δεικτών σχετικά με τις επιπτώσεις της ενδοκρινικής διαταραχής στην υγεία·

— πληροφορίες και ορισμός δεικτών για τη βελτίωση των σχετικών πληροφοριών για συγκεκριμένα θέματα γυναικολογικής φύσεως και εμμηνόπαυσης (π.χ. ενδομητρίωση)·

— στήριξη εκθέσεων και συναίνεσης για τα παραπάνω σημεία·

— προτάσεις που συμβάλλουν στη στρατηγική της ΕΕ για την ψυχική υγεία, όπως αναπτύχθηκαν με βάση την Πράσινη Βίβλο της Επιτροπής για την ψυχική υγεία⁽¹⁴⁾ ⁽²²⁾:

(α) περισσότερα στοιχεία για τους διάφορους καθοριστικούς παράγοντες της ψυχικής υγείας στον πληθυσμό της ΕΕ και διεθνής εναρμόνιση των δεικτών ψυχικής υγείας·

(β) περισσότερες πληροφορίες (υγεία/κοινωνική — οικονομική κατάσταση) σχετικά με ευάλωτες ομάδες όσον αφορά τον κίνδυνο παρουσίασης ψυχικής νόσου ή/και αυτοκτονίας στην ΕΕ (παράδειγματα: άνεργοι, μετανάστες και πρόσφυγες, σεξουαλικές και άλλες μειονότητες). Οι σχετικές πληροφορίες πρέπει να έχουν τη μορφή παραγωγής στοιχείων.

— Για τις σπάνιες νόσους, πρέπει να δοθεί προτεραιότητα στα γενικά δίκτυα για τη βελτίωση της πληροφόρησης, της παρακολούθησης και της εποπτείας. Δράσεις προτεραιότητας θα είναι οι ακόλουθες:

(α) ενίσχυση της ανταλλαγής πληροφοριών με τη χρήση των ήδη υπαρχόντων ευρωπαϊκών δικτύων πληροφόρησης σχετικά με τις σπάνιες νόσους και προώθηση της καλύτερης ταξινόμησης και ορισμού·

(β) ανάπτυξη στρατηγικών και μηχανισμών για την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των ατόμων που πάσχουν από σπάνια νόσο ή σχετικών εθελοντών και επαγγελματιών·

(γ) καθορισμός σχετικών δεικτών υγείας και ανάπτυξη συγκρίσιμων επιδημιολογικών στοιχείων σε επίπεδο ΕΕ·

(δ) διοργάνωση δεύτερης ευρωπαϊκής διάσκεψης για τις σπάνιες νόσους το 2007 ή το 2008·

⁽¹⁹⁾ Αυτό ισχύει για τις ψυχικές νόσους, τη στοματική υγεία, το άσθμα και τις χρόνιες αναπνευστικές παθήσεις, τις μυοσκελετικές νόσους (με ιδιαίτερη έμφαση στην οστεοπόρωση και τις αρθρικές και ρευματικές παθήσεις), καθώς και στις καρδιαγγειακές παθήσεις.

⁽²⁰⁾ Εδώ περιλαμβάνονται οι στόχοι των καταλόγων πηγών και ορισμού των δεικτών, σύμφωνα με τη στρατηγική ECHI, για: τις αιματολογικές νόσους (συμπεριλαμβανομένης της αιμοφιλίας), διαταραχές του ανοσοποιητικού συστήματος, αλλεργίες εκτός από το άσθμα, παθήσεις του ουροποιητικού συστήματος και νεφρολογικές παθήσεις, γαστρεντερικές παθήσεις, ενδοκρινικές παθήσεις, ωτορινολαρυγγικές παθήσεις, οφθαλμικές παθήσεις και δερματικές παθήσεις, καθώς και παθήσεις που σχετίζονται με περιβαλλοντικούς παράγοντες.

⁽²¹⁾ Εδώ περιλαμβάνονται οι νόσοι που δεν καλύπτονται ακόμη από το πρόγραμμα δημόσιας υγείας όπως η νόσος Πάρκινσον, η σκλήρυνση κατά πλάκα, η επιληψία, η αμυοτροφική πλευρική σκλήρυνση, οι διαταραχές υπερδραστικότητας με έλλειψη προσοχής, η καθυστέρηση και δυσλειτουργία κινητικών, αντιληπτικών, γλωσσικών και κοινωνικοισθηματικών λειτουργιών. Περιλαμβάνονται επίσης ο πονοκέφαλος και ο χρόνιος πόνος (π.χ. σύνδρομο χρόνιας κόπωσης και νομιαλγία).

⁽²²⁾ COM(2005) 484 της 14ης Οκτωβρίου 2005 — Πράσινη Βίβλος: Βελτίωση της ψυχικής υγείας του πληθυσμού: Προς μια στρατηγική σχετικά με την ψυχική υγεία για την Ευρωπαϊκή Ένωση. Βλέπε: http://europa.eu.int/comm/health/ph_determinants/life_style/mental/green_paper/mental_gp_en.pdf

(ε) ανάπτυξη ευρωπαϊκών δικτύων κέντρων αναφοράς για τις σπάνιες νόσους·

(στ) τεχνική στήριξη για την ανταλλαγή των βέλτιστων πρακτικών και την ανάπτυξη μέτρων για ομάδες ασθενών.

— Στον τομέα της θνησιμότητας, η ανάπτυξη και ανάλυση πρακτικών κωδικοποίησης για τις αιτίες θανάτου όπου οι πρακτικές διαφέρουν σε εθνικό επίπεδο ή όπου μια κατάλληλη ομαδοποίηση (π.χ. θάνατοι σχετιζόμενοι με το κάπνισμα) αποτελεί πρόβλημα.

2.1.5. Ηλεκτρονική υγεία (άρθρο 3.2.δ, παράρτημα — σημεία 1.7, 1.8)

Ενθαρρύνονται προτάσεις για διασκέψεις σχετικά με την ηλεκτρονική υγεία που στηρίζονται στα συμπεράσματα προηγούμενων εκδηλώσεων και που θα μπορούσαν να οδηγήσουν σε συγκεκριμένες δικτυακές πρωτοβουλίες ή προγράμματα. Τέτοιες προτάσεις μπορούν να περιλαμβάνουν προπαρασκευαστικές εργασίες σε επίπεδο εμπειρογνομόνων και πρέπει να λαμβάνουν υπόψη το πολιτικό ενδιαφέρον για την ανάμιξη όλων των ενδιαφερομένων στη διαδικασία. Πρέπει να εξεταστούν τα θέματα εμπιστευτικότητας στην ανταλλαγή στοιχείων.

— Βελτίωση της αξιοπιστίας των πληροφοριών που παρέχονται στο κοινό μέσω δικτυακών τόπων, με την εξέταση βέλτιστων πρακτικών και την πρόταση κοινών λύσεων.

— Στήριξη της αξιολόγησης, της αποτίμησης και της περαιτέρω ανάπτυξης των σχεδίων βέλτιστων πρακτικών για εθνικά και διασυνοριακά ηλεκτρονικά ιατρικά αρχεία, ηλεκτρονικές παραπομπές⁽²³⁾ και ηλεκτρονικές συνταγές.

— Στήριξη δραστηριοτήτων που επικεντρώνονται στην προώθηση της πύλης δημόσιας υγείας της ΕΕ, συμπεριλαμβανομένης της σύνδεσης με σχετικές πηγές πληροφόρησης, προκειμένου να βελτιωθεί η διαθεσιμότητα τεκμηριωμένων στοιχείων σχετικά με την υγεία για επαγγελματίες και ενημερωμένους πολίτες.

— Βελτίωση της παροχής επίκαιρων και αξιόπιστων πληροφοριών σχετικά με τις αιτίες θανάτου· δραστηριότητες με σκοπό την εξέταση της δυνατότητας πανευρωπαϊκής εισαγωγής ενός ηλεκτρονικού πιστοποιητικού θανάτου·

— στήριξη της ανάπτυξης μιας φιλοσοφίας προαγωγής της υγείας και πρόληψης των νόσων, η οποία πρέπει να χρησιμοποιείται σε εργαλεία ΠΠ σχετικά με την υγεία, ιδίως προκειμένου να επιτευχθεί η παροχή «έξυπνων πληροφοριών» για τους ιατρούς και τους πολίτες·

— στήριξη ήδη υπαρχουσών πρωτοβουλιών σχετικά με την περαιτέρω παρακολούθηση και την ανάπτυξη οδικών χαρτών ηλεκτρονικής υγείας των κρατών μελών, καθώς και διερεύνηση, μέσω π.χ. εργαστηρίων, τρόπων με τους οποίους τα κράτη μέλη θα μπορούν να προσδιορίζουν πόρους χρηματοδότησης και στήριξη και προώθηση της επένδυσής τους στην ηλεκτρονική υγεία.

2.1.6. Στήριξη της ανταλλαγής πληροφοριών και εμπειριών σχετικά με ορθές πρακτικές (άρθρο 3.2.δ, παράρτημα — σημείο 1.7)

Θα δοθεί προτεραιότητα:

— στη στήριξη δράσεων στον τομέα της εναρμόνισης των πρακτικών πληροφόρησης σχετικά με τη νοσοκομειακή δραστηριότητα, ιδίως προκειμένου να βελτιωθεί η ποιότητα και η συγκρισιμότητα των πληροφοριών που σχετίζονται με την κωδικοποίηση ιατρικών διαδικασιών και να αξιολογηθεί και να χαρτογραφηθεί η χρήση των κατάλληλων χρηματοδοτικών μηχανισμών (όπως οι ομοιογενείς ομάδες ασθενών) στην ΕΕ·

— στη μελέτη της χρήσης της διεθνούς ταξινόμησης πρωτοβάθμιας περίθαλψης στην ΕΕ. Σε περίπτωση που οι προτάσεις εξετάζουν επίσης τις δαπάνες σχετικά με την υγεία, πρέπει να εξεταστεί η περίπτωση συνδέσμων με το σύστημα λογαριασμών υγείας·

⁽²³⁾ Ηλεκτρονικό σύστημα παραπομπής ηλεκτρονικών ασθενών από έναν ειδικό σε θέματα υγείας σε άλλον, συμπεριλαμβανομένων των διασυνοριακών παραπομπών⁽¹⁴⁾.

- στην ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών, τη δικτύωση ασθενών και θεραπευτών και τη σχετική κατάρτιση όσον αφορά τις νόσους που αναφέρονται στο σημείο 2.1.4 (π.χ. σκλήρυνση κατά πλάκας, Πάρκινσον). Θα δημιουργηθούν σύνδεσμοι με τις εν εξελίξει εργασίες της επιτροπής κοινωνικής προστασίας μέσω της ανοικτής μεθόδου συντονισμού σχετικά με την υγειονομική περιθαλψη και τη μακροπρόθεσμη περιθαλψη σχετικά με τη γήρανση.

2.1.7. Αξιολόγηση του αντικτύπου στην υγεία (άρθρο 3.2.γ, παράρτημα — σημείο 1.5)

Με βάση τη μεθοδολογία για την αξιολόγηση του αντικτύπου στην υγεία σε κοινοτικό επίπεδο, η οποία αναπτύχθηκε προηγουμένως για την Επιτροπή, οι εργασίες θα επικεντρωθούν στην ανάπτυξη και την εφαρμογή μεθοδολογιών για ειδικούς σκοπούς και τομείς πολιτικής, καθώς και για την καθιέρωση της κατάλληλης δομής στήριξης που παρέχει τα στοιχεία για την αξιολόγηση αντικτύπου.

2.1.8. Συνεργασία μεταξύ κρατών μελών (άρθρο 3.2.δ, παράρτημα — σημείο 1.5)

Θα πραγματοποιηθούν εργασίες σε συνέχεια της διαδικασίας προβληματισμού υψηλού επιπέδου για την κινητικότητα των ασθενών και τις εξελίξεις της υγειονομικής περιθαλψης στην Ευρωπαϊκή Ένωση, καθώς και εργασίες για τη στήριξη των εργασιών της ομάδας υψηλού επιπέδου για τις υπηρεσίες υγείας και την ιατρική περιθαλψη. Οι εργασίες αυτές θα αφορούν ειδικότερα την ανάπτυξη πλαισίων για διασυνοριακή αγορά και παροχή υγειονομικής περιθαλψης· πιλοτικά σχέδια για ευρωπαϊκά δίκτυα κέντρων αναφοράς· θέματα σχετικά με την κινητικότητα των επαγγελματιών της υγείας· ανάπτυξη και δημιουργία πιλοτικών μεθοδολογιών για την αξιολόγηση αντικτύπου των συστημάτων υγείας· ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών και εμπειρογνομοσύνη σχετικά με την ασφάλεια των ασθενών· και στήριξη των εργασιών σχετικά με άλλα θέματα δυνητικής ευρωπαϊκής συνεργασίας, όπως η παρηγορητική αγωγή ή η σωστή χρήση των φαρμακευτικών προϊόντων. Μπορούν επίσης να αναληφθούν δράσεις σχετικά με την εξασφάλιση της παροχής υποστηρικτικών στοιχείων και γνώσεων για την κινητικότητα των ασθενών και των επαγγελματιών, καθώς και για τα συστήματα υγείας και τα μακροπρόθεσμα συστήματα περιθαλψης γενικά. Θα εξεταστούν οι ακόλουθες προτεραιότητες:

- ενίσχυση των πληροφοριών και της γνώσης σχετικά με την ποιότητα των συστημάτων υγείας με ειδική έμφαση στην ασφάλεια των ασθενών, δηλαδή θέσπιση κατάλληλων μηχανισμών για την ενίσχυση της ασφάλειας των ασθενών στην ΕΕ, συμπεριλαμβανομένης της ενίσχυσης της δημιουργίας δικτύων και της ανταλλαγής ορθών πρακτικών στον εν λόγω τομέα·
- ανάλυση του χρηματοοικονομικού αντικτύπου της κινητικότητας των ασθενών για τις χώρες αποστολής και τις χώρες υποδοχής και του αντικτύπου στην οικονομική βιωσιμότητα των εμπλεκόμενων συστημάτων υγειονομικής περιθαλψης. Στήριξη των ερευνών σχετικά με την κινητικότητα των ασθενών, με έμφαση στην παροχή κινήτρων στους ασθενείς ώστε να μεταβαίνουν στο εξωτερικό για θεραπεία, και διερεύνηση της ανάγκης των ιδρυμάτων να «αγοράζουν» θεραπεία στο εξωτερικό για τους ασθενείς τους ⁽²⁴⁾·
- συλλογή και παροχή πληροφοριών σχετικά με τη διασυνοριακή περιθαλψη, ιδίως όσον αφορά την ποιότητα, την ασφάλεια, την ευαισθησία και τη συνέχεια της θεραπείας, τα δικαιώματα των ασθενών και ζητήματα ευθύνης·
- χαρτογράφηση, ανάλυση και στήριξη πιλοτικών σχεδίων σχετικά με κέντρα αναφοράς που βασίζονται στις κατευθυντήριες γραμμές, τα κριτήρια και τους τομείς κάλυψης που θεσπίστηκαν από την ομάδα εργασίας για τα κέντρα αναφοράς της ομάδας υψηλού επιπέδου·
- στήριξη του κοινοτικού δικτύου αξιολόγησης των τεχνολογιών που αφορούν την υγεία·
- ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τη θεραπευτική προστιθέμενη αξία των νέων φαρμάκων και ανάπτυξη ενός μοντέλου, συμπεριλαμβανομένης μιας ευρωπαϊκής βάσης δεδομένων για μια αποτελεσματική κατάρτιση προτεραιοτήτων για τα φάρμακα και την ιατρική τεχνολογία ⁽²⁵⁾. Ενίσχυση της πληροφόρησης σχετικά με τα ορφανά φάρμακα (συνταγογραφία, αποτελεσματικότητα, αποδοτικότητα και τιμή) και τη σχέση με τις σπάνιες νόσους ⁽²⁶⁾·
- αξιολόγηση των δεσμών μεταξύ οικονομικών και υγείας· επένδυση στην υγεία και αντίκτυπος της καλύτερης υγείας στην οικονομική ανάπτυξη·
- συλλογή και παροχή πληροφοριών σχετικά με ένα σύστημα πληροφοριών για τις δραστηριότητες και τους πόρους του τομέα της πρωτοβάθμιας περιθαλψης, με σκοπό την ενίσχυση της συγκρισιμότητας των στοιχείων και τη δημιουργία μιας βάσης για συλλογή στοιχείων υπό μορφή ρουτίνας·

⁽²⁴⁾ Πρβλ. την ερευνητική εργασία που πραγματοποιείται ήδη στον τομέα της κινητικότητας των ασθενών και των στρατηγικών για τη βελτίωση της ποιότητας. Βλέπε: <http://www.iese.edu/en/events/Projects/Health/Home/Home.asp> και <http://www.marquis.be/Main/wp1114091605/wp1119867442>

Πρβλ. επίσης το ΠΠ6 Επιστημονική στήριξη των πολιτικών, 5η πρόσκληση, SSP-5A τομείς 2.1 & 2.2 Βλέπε: http://fp6.cordis.lu/index.cfm?fuseaction=UserSite.FP6ActivityCallsPage&ID_ACTIVITY=500

⁽²⁵⁾ Πρβλ. την τεχνολογική πλατφόρμα για τα καινοτόμα φάρμακα. Βλέπε: http://europa.eu.int/comm/research/fp6/index_en.cfm?p=1_innomed

⁽²⁶⁾ Λαμβανόμενων υπόψη των δράσεων που πραγματοποιούνται στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 141/2000 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 1999, σχετικά με τα ορφανά φάρμακα και τις δραστηριότητες της επιτροπής του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Φαρμάκων για τα ορφανά φαρμακευτικά προϊόντα (COMP).

— συλλογή και παροχή πληροφοριών σχετικά με τις δραστηριότητες και τους πόρους περιθαλψής κατ' οίκον, με σκοπό την ενίσχυση της συγκρισιμότητας και την ανάπτυξη στοιχείων χρονολογικών σειρών·

— συλλογή και παροχή πληροφοριών σχετικά με τις βέλτιστες πρακτικές όσον αφορά την παρηγορητική αγωγή.

2.2. Ταχεία και συντονισμένη αντίδραση στις απειλές κατά της υγείας

Οι δραστηριότητες στο πλαίσιο αυτού του τμήματος αποσκοπούν να συμβάλουν στη δημιουργία ικανότητας για ετοιμότητα και ταχεία αντίδραση στις απειλές και έκτακτες ανάγκες δημόσιας υγείας. Οι δραστηριότητες θα βοηθήσουν ειδικότερα στη συνεργασία που αναλαμβάνεται στο πλαίσιο του κοινοτικού δικτύου για τις μεταδοτικές νόσους⁽²⁷⁾ και άλλων νομοθετικών πράξεων της ΕΕ σχετικά με τη δημόσια υγεία και μπορεί να συμπληρώνουν τις δραστηριότητες του ευρωπαϊκού προγράμματος — πλαισίου έρευνας.

Από τότε που το Ευρωπαϊκό Κέντρο Πρόληψης και Ελέγχου των Νόσων (ΕΚΠΕΝ)⁽³⁾ άρχισε να λειτουργεί κατά τη διάρκεια του 2005, οι δραστηριότητες αξιολόγησης κινδύνου οι οποίες προηγουμένως υποστηρίζονταν στο πλαίσιο του προγράμματος για τη δημόσια υγεία και τώρα εμπίπτουν στις αρμοδιότητες του ΕΚΠΕΝ (π.χ. παρακολούθηση) δεν θα υποστηρίζονται πλέον στο πλαίσιο της παρούσας πρόσκλησης. Η παρούσα πρόσκληση, η οποία θεσπίστηκε κατόπιν διαβούλευσης με το ΕΚΠΕΝ, αποσκοπεί, εντούτοις, στην προώθηση δραστηριοτήτων που υποστηρίζουν τη διαχείριση των κινδύνων. Η Επιτροπή και το ΕΚΠΕΝ θα εξασφαλίσουν ότι δεν θα υπάρξει επικάλυψη των δραστηριοτήτων.

Οι δραστηριότητες σχετικά με την αντιμετώπιση της απειλής από εσκεμμένη ελευθέρωση βιολογικών παραγόντων θα αναληφθούν σε συνδυασμό με τις τρέχουσες δραστηριότητες για τις μεταδοτικές νόσους. Οι εν λόγω δραστηριότητες καθώς και οι δραστηριότητες σχετικά με την αντιμετώπιση της απειλής από εσκεμμένη απελευθέρωση χημικών παραγόντων αναπτύσσονται σύμφωνα με τα συμπεράσματα των υπουργών Υγείας της 15ης Νοεμβρίου 2001 και του επακόλουθου «προγράμματος συνεργασίας για την ετοιμότητα και την αντίδραση σε βιολογικές και χημικές επιθέσεις» (Ασφάλεια της υγείας)⁽²⁸⁾.

2.2.1. Ικανότητα αντιμετώπισης πανδημίας γρίπης και αντιμετώπισης ιδιαίτερων απειλών για την υγεία (άρθρο 3.2.a, παράρτημα — σημεία 2.1, 2.2, 2.3, 2.4, 2.8)

Η δράση αυτή αποσκοπεί στην ενίσχυση των ικανοτήτων και στρατηγικών για την παροχή βοήθειας στα κράτη μέλη, τις υποψήφιες χώρες και τις χώρες ΕΟΧ/ΕΖΕΣ, καθώς και στην Κοινότητα στο σύνολό της, όσον αφορά την αντιμετώπιση των ιδιαίτερων απειλών για την υγεία. **Ιδιαίτερη προτεραιότητα έχει η απειλή πανδημίας γρίπης και οι δραστηριότητες για την πρόληψη/διαχείριση της γρίπης, οι κοινές στρατηγικές ανακοίνωσης καταστάσεων έκτακτης ανάγκης και ετοιμότητας και η ανάπτυξη και ο επιμερισμός εργαλείων και πληροφοριών υψηλής ποιότητας σχετικά με την υγεία και τον κοινωνικοοικονομικό αντίκτυπο των μέτρων για την αντιμετώπιση πανδημιών και άλλων σχετικών μέτρων**, σε συντονισμό με τις δραστηριότητες του ευρωπαϊκού προγράμματος — πλαισίου⁽²⁹⁾. Άλλες προτεραιότητες είναι οι ακόλουθες:

— απειλές από μη μεταδοτικές νόσους όπως εκείνες που σχετίζονται με χημικά και περιβαλλοντικά θέματα που απαιτούν ταχεία παρέμβαση·

— περαιτέρω ανάπτυξη του συστήματος έγκαιρης προειδοποίησης σχετικά με τους χημικούς παράγοντες και των δραστηριοτήτων ανιχνευσιμότητας όσον αφορά τη διασυνοριακή μεταφορά επικίνδυνων ουσιών σχετικών με τη δημόσια υγεία·

— πτυχές της διαχείρισης των μεταδοτικών νόσων που σχετίζονται με την υγεία των μεταναστών και διασυνοριακά θέματα·

— ανάλυση κινδύνου και απειλών των νεοεμφανιζόμενων λοιμωδών νόσων, συμπεριλαμβανομένων των ζωονοσογόνων παραγόντων, συμπληρωματικά προς τις εργασίες του ΕΚΠΕΝ.

⁽²⁷⁾ Απόφαση αριθ. 2119/98/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 24ης Σεπτεμβρίου 1998 για τη δημιουργία δικτύου επιδημιολογικής παρακολούθησης και ελέγχου των μεταδοτικών ασθενειών στην Κοινότητα (ΕΕ L 268 της 3.10.1998, σ. 1). 2000/57/ΕΚ: Απόφαση της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 1999, για σύστημα έγκαιρου συναγερμού και αντίδρασης για την πρόληψη και τον έλεγχο μεταδοτικών ασθενειών δυνάμει της απόφασης αριθ. 2119/98/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό Ε(1999) 4016] (ΕΕ L 21 της 26.1.2000, σ. 32).

2000/96/ΕΚ: Απόφαση της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 1999, για τις μεταδοτικές ασθένειες που θα καλυφθούν προοδευτικά από το κοινοτικό δίκτυο, δυνάμει της απόφασης 2119/98/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό Ε(1999) 4015] (ΕΕ L 28 της 3.2.2000, σ. 50).

2002/253/ΕΚ: Απόφαση της Επιτροπής, της 19ης Μαρτίου 2002, για τη διατύπωση ορισμών των κρουσμάτων για την αναφορά των μεταδοτικών νόσων στο κοινοτικό δίκτυο, σύμφωνα με την απόφαση αριθ. 2119/98/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό Ε(2002) 1043] (ΕΕ L 86 της 3.4.2002, σ. 44).

⁽²⁸⁾ Βλέπε: http://europa.eu.int/comm/health/ph_threats/Bioterrorisme/bioterrorism01_en.pdf

⁽²⁹⁾ Πρβλ. επίσης το ΠΠ6 Επιστημονική στήριξη των πολιτικών, 5η πρόσκληση, SSP-5B ΓΡΙΠΠΗ.

Βλέπε: http://fp6.cordis.lu/index.cfm?fuseaction=UserSite.FP6ActivityCallsPage&ID_ACTIVITY=500

2.2.2. Γενική ετοιμότητα και αντίδραση (άρθρο 3.2.a, παράρτημα — σημεία 2.1, 2.2, 2.3, 2.4)

Οι δράσεις πρέπει να αποσκοπούν στη βελτίωση της ετοιμότητας στον τομέα της υγείας για καταστάσεις κρίσης και στην ενίσχυση της διατομεακής συνεργασίας (π.χ. με τους τομείς προστασίας των πολιτών, τροφίμων και ζώων) έτσι ώστε να εξασφαλιστεί συνεκτική αντίδραση σε μια κρίση. Οι δραστηριότητες πρέπει να επικεντρώνονται ειδικότερα στη στήριξη της διαχείρισης κινδύνων και κρίσεων και στις πτυχές ανακοίνωσης των κινδύνων. Ιδιαίτερο ενδιαφέρον παρουσιάζουν τα ακόλουθα:

- δραστηριότητες που στηρίζουν την εφαρμογή του προγραμματισμού γενικής ετοιμότητας. Αυτό μπορεί να σημαίνει σύνδεση των νοσοκομείων προκειμένου να προετοιμαστούν για μαζικά κρούσματα, κατάρτιση σχεδίου διαχείρισης μαζικών ατυχημάτων από εγκαύματα, δημιουργία μηχανισμών κατάρτισης, επικοινωνίας και διαχείρισης κρίσεων και ανάπτυξη πρωτοβουλιών ιατρικής πληροφόρησης. Επιπλέον, χρειάζονται δραστηριότητες για τη στήριξη της ανιχνευσιμότητας, διοικητική υποστήριξη και διανομή, τα θέματα μεταφοράς, τις ψυχολογικές επιπτώσεις των κρίσεων και την εφαρμογή νέων διαγνωστικών μεθόδων·
- δραστηριότητες που υποστηρίζουν τη δημιουργία ικανότητας για την εκτέλεση κοινών επιχειρήσεων από τις αρχές επιβολής του νόμου και τις υγειονομικές αρχές·
- δραστηριότητες που υποστηρίζουν την ικανότητα δημιουργίας υποδομής και εκτέλεσης που απαιτούνται για τη συμμόρφωση με τους διεθνείς κανονισμούς υγείας οι οποίοι εκδόθηκαν από την Παγκόσμια Συνέλευση Υγείας ⁽³⁰⁾·
- η χρήση καινοτόμων εργαλείων ΤΠ για την ανάλυση απειλών κατά της υγείας όπως τα συστήματα γεωγραφικής πληροφόρησης (ΣΓΠ), χωροχρονική ανάλυση, νέα συστήματα έγκαιρης προειδοποίησης και πρόβλεψης, αυτοματοποιημένη ανάλυση και ανταλλαγή διαγνωστικών στοιχείων.

2.2.3. Ασφάλεια της υγείας και στρατηγικές σχετικά με τον έλεγχο των μεταδοτικών νόσων (άρθρο 3.2.a, παράρτημα — σημεία 2.2, 2.4, 2.5, 2.9)

Έχουν δρομολογηθεί διάφορα σχέδια σχετικά με τη δημιουργία μοντέλων και την παρακολούθηση των περιπτώσεων εσκεμμένης απελευθέρωσης βιολογικών ή χημικών παραγόντων. Εντούτοις, δεν υπάρχουν ακόμη ολοκληρωμένες πληροφορίες και γνώσεις σχετικά με την εξέταση, την ανάπτυξη και την αξιολόγηση των πολιτικών και σχεδίων για την αντιμετώπιση καταστάσεων έκτακτης ανάγκης στον τομέα της ασφάλειας της υγείας, θα υποστηριχθούν δε σχετικές προτάσεις.

Για να καταστεί δυνατός ο έλεγχος των μεταδοτικών νόσων, είναι σημαντικό να υπάρχουν κατάλληλες στρατηγικές και δομές. Αυτή η δράση αποσκοπεί στην προώθηση δραστηριοτήτων για την εφαρμογή πολιτικών και στρατηγικών που σχετίζονται με την ετοιμότητα (όπως προληπτικοί εμβολιασμοί ή δημιουργία αποθεμάτων) και τον έλεγχο/εξάλειψη των μεταδοτικών νόσων. Θα στηριχθούν οι δράσεις που υποστηρίζουν την επικοινωνία με διάφορες εξωτερικές επαγγελματικές ειδικότητες (π.χ. γενικοί ιατροί, φαρμακοποιοί, κτηνίατροι και σχετικές μη ιατρικές ειδικότητες) και διευκολύνουν τη συνεργασία μέσω πλατφορμών και δικτύων. Άλλες προτεραιότητες είναι οι ακόλουθες:

- δραστηριότητες που ενισχύουν την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών σχετικά με τις στρατηγικές εμβολιασμού και ανοσοποίησης·
- ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών σχετικά με θέματα ασφάλειας των ασθενών, ιδίως διαχείριση και έλεγχος των λοιμώξεων που σχετίζονται με την υγειονομική περίθαλψη και τη μικροβιακή αντοχή·
- δραστηριότητες σχετικά με τον έλεγχο των παρενεργειών (από εμβόλια, χημικές ουσίες, αντιβιοτικά, άλλα φάρμακα και ιατρικό εξοπλισμό) σε συνεργασία με τον ΕΜΕΑ·
- αναλύσεις της εφικτότητας δημιουργίας ευρωπαϊκών εργαστηρίων αναφοράς στον τομέα της υγείας του ανθρώπου.

2.2.4. Ασφάλεια του αίματος, των ιστών και των κυττάρων, καθώς και των οργάνων (άρθρο 3.2.a, παράρτημα — σημεία 2.6, 2.7)

Οι δραστηριότητες οι σχετικές με τις ουσίες ανθρώπινης προέλευσης αποσκοπούν να προαγάγουν την ποιότητα, την ασφάλεια και την επάρκεια προκειμένου όχι μόνο να εμποδιστεί η μετάδοση των νόσων αλλά και να υποστηριχθεί (να επικυρωθεί) η θεραπευτική χρήση τους προς όφελος των ασθενών.

- Σημειώθηκε σημαντική πρόοδος με την έναρξη ισχύος της νομοθεσίας σχετικά με το αίμα ⁽³¹⁾ ⁽³²⁾. Υπάρχει τώρα ανάγκη να δοθεί ώθηση στην εξασφάλιση ισοδύναμης αναγνώρισης των επιθεωρήσεων των αιματολογικών ιδρυμάτων μεταξύ των κρατών μελών με την ανάπτυξη και την εφαρμογή αμοιβαία αποδεκτών κριτηρίων και προτύπων·

⁽³⁰⁾ Βλέπε: http://www.who.int/gb/ebwha/pdf_files/WHA58/WHA58_3-en.pdf

⁽³¹⁾ Οδηγία 2002/98/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Ιανουαρίου 2003, για τη θέσπιση προτύπων ποιότητας και ασφάλειας για τη συλλογή, τον έλεγχο, την επεξεργασία, την αποθήκευση και τη διανομή ανθρώπινου αίματος και συστατικών του αίματος και για την τροποποίηση της οδηγίας 2001/83/ΕΚ (ΕΕ L 33 της 8.2.2003, σ. 30).

⁽³²⁾ Οδηγία 2004/33/ΕΚ της Επιτροπής, της 22ας Μαρτίου 2004, για την εφαρμογή της οδηγίας 2002/98/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά ορισμένες τεχνικές απαιτήσεις για το αίμα και τα συστατικά του αίματος (Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ) (ΕΕ L 91 της 30.3.2004, σ. 25).

- οι προσπάθειες που πραγματοποιήθηκαν στο παρελθόν για τη στήριξη της βέλτιστης χρήσης του αίματος είχαν περιορισμένη επιτυχία. Προκειμένου να εξασφαλιστεί καλύτερη θεραπευτική χρήση των ουσιών ανθρώπινης προέλευσης, πρέπει να υποστηριχθεί η ανάπτυξη εργαλείων τα οποία προάγουν τις βέλτιστες πρακτικές που βασίζονται σε τεκμηριωμένα στοιχεία·
- παρά την έκδοση της οδηγίας σχετικά με τους ιστούς και τα κύτταρα ⁽³³⁾, οι προδιαγραφές σχετικά με την ονομασία και τη θεραπευτική τους χρήση στην ΕΕ δεν είναι εναρμονισμένες. Προκειμένου να διευκολυνθεί η ανταλλαγή ουσιών ανθρώπινης προέλευσης και να παρακολουθηθεί η υγεία των ζωντανών δοτών, χρειάζεται η ανάληψη δράσεων για τη βελτίωση των σχετικών μέτρων και διαδικασιών, όπως κοινές ορολογίες και ανάπτυξη αρχείων. ⁽¹⁴⁾.
- Υπάρχει ανάγκη να ενθαρρυνθεί η δωρεά και η βέλτιστη χρήση των προϊόντων του αίματος. Οι δράσεις πρέπει να προσανατολιστούν στην ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών και την πληροφόρηση σχετικά με την προσέλευση δοτών και την παροχή κατάρτισης για τη χρήση των συστατικών του αίματος.

2.3. Καθοριστικοί παράγοντες της υγείας

Σκοπός των σχεδίων και δράσεων στον τομέα αυτό είναι να υποστηριχθούν και να προωθηθούν οι πολιτικές και οι δραστηριότητες της ΕΕ σχετικά με τους καθοριστικούς παράγοντες της υγείας, να υποστηριχθεί η ανάπτυξη δράσεων για την παροχή και την ανταλλαγή ορθών πρακτικών, να προωθηθούν οι κάθετες και ολοκληρωμένες προσεγγίσεις για διάφορους καθοριστικούς παράγοντες της υγείας, καθώς και να προωθηθούν και να τονωθούν οι προσπάθειες των χωρών.

Το 2006 θα δοθεί προτεραιότητα στα σχέδια τα οποία:

- **συνδέουν τις δράσεις με τις προτεραιότητες πολιτικής:** Οι προτάσεις σχεδίων πρέπει να συνδέονται με τις πολιτικές και τις στρατηγικές της ΕΕ για τη δημόσια υγεία και να ευαισθητοποιούν σχετικά με αυτές, ιδίως σχετικά με το αλκοόλ, τη διατροφή και τη σωματική δραστηριότητα. Θα δοθεί ιδιαίτερη έμφαση **στα σχέδια που εξετάζουν τις ανισότητες στην υγεία και τους ευρύτερους κοινωνικοοικονομικούς καθοριστικούς παράγοντες·**
- **εξετάζουν τα παιδιά και τους νέους** ως ειδική ομάδα — στόχο για τις παρεμβάσεις δημόσιας υγείας, μεταξύ ενός συνόλου καθοριστικών παραγόντων της υγείας. Αυτά τα σχέδια θα επικεντρώνεται στα έτη στα οποία οι άνθρωποι «διαμορφώνουν» τον τρόπο ζωής τους και θα εξετάζουν τόσο τους παράγοντες όσο και τις περιόδους κινδύνου, καθώς και τους προστατευτικούς παράγοντες που έχουν αντίκτυπο στον τρόπο ζωής και στη συμπεριφορά.

Οι προτεραιότητες που προσδιορίστηκαν για το 2006 είναι οι ακόλουθες:

2.3.1. Στήριξη των βασικών κοινοτικών στρατηγικών για τις εθιστικές ουσίες

- (1) Προκειμένου να στηριχθεί η περαιτέρω ανάπτυξη των εργασιών σχετικά με τον **καπνό**, τα σχέδια προτάσεων πρέπει να επικεντρώνονται στα ακόλουθα:
 - χαρτογράφηση, αξιολόγηση και διάδοση των πρόσφατων εξελίξεων και βέλτιστων πρακτικών σχετικά με την καταπολέμηση του καπνίσματος στα κράτη μέλη, με ιδιαίτερη έμφαση στους νέους και στις γυναίκες, στρατηγικές πρόληψης και διακοπής και εξέταση των κοινωνικοοικονομικών πτυχών·
 - ανάπτυξη και δικτύωση των δραστηριοτήτων πρόληψης και διακοπής, εστίαση στις καινοτόμες προσεγγίσεις για τη διακοπή του καπνίσματος και τη μείωση της έκθεσης στον καπνό·
 - άλλες κοινοτικές και εσωτερικές δραστηριότητες για την εφαρμογή των απαιτήσεων που απορρέουν από τη σύμβαση-πλαίσιο για την καταπολέμηση του καπνίσματος ⁽³⁴⁾, όπως εργασίες σχετικά με τα συστατικά του καπνού, παρακολούθηση ή παράνομο εμπόριο προϊόντων καπνού.
- (2) Όσον αφορά το **οινόπνευμα**, οι δραστηριότητες θα συνδεθούν με τη γενική στρατηγική προσέγγιση για τη μείωση των βλαβών που προκαλούνται από το αλκοόλ. Θα δοθεί προτεραιότητα στη στήριξη της δημιουργίας δικτύων για τη συγκέντρωση ενός συντονισμένου και περιεκτικού φάσματος δραστηριοτήτων σε τομείς όπως η έρευνα, η πληροφόρηση, η προστασία των καταναλωτών, οι μεταφορές, οι εμπορικές επικοινωνίες και άλλα θέματα εσωτερικής αγοράς, με βάση τις εμπειρίες των χωρών. Μπορούν εν προκειμένω να περιλαμβάνονται τα ακόλουθα:
 - ανάπτυξη ενός καταλόγου και παρακολούθηση των εμπειριών των επιμέρους χωρών·
 - οικονομικές αξιολογήσεις και αξιολογήσεις αντικτύπου διάφορων επιλογών πολιτικής στην υγεία·
 - δημιουργία υποδομής για την αποτελεσματική εφαρμογή των προγραμμάτων και πολιτικών.

⁽³³⁾ Οδηγία 2004/23/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 31ης Μαρτίου 2004, για τη θέσπιση προτύπων ποιότητας και ασφάλειας για τη δωρεά, την προμήθεια, τον έλεγχο, την επεξεργασία, τη συντήρηση, την αποθήκευση και τη διανομή ανθρώπινων ιστών και κυττάρων (ΕΕ L 102 της 7.4.2004, σ. 48).

⁽³⁴⁾ Απόφαση 2004/513/ΕΚ του Συμβουλίου, της 2ας Ιουνίου 2004, σχετικά με τη σύναψη της σύμβασης-πλαισίου της Παγκόσμιας Οργάνωσης Υγείας για την καταπολέμηση του καπνίσματος (ΕΕ L 213 της 15.6.2004, σ. 8).

- (3) Όσον αφορά τα **ναρκωτικά**, σύμφωνα με τη στρατηγική της ΕΕ για τα ναρκωτικά ⁽³⁵⁾ και το πρόγραμμα δράσης ⁽³⁶⁾ και τη σύσταση του Συμβουλίου σχετικά με τα ναρκωτικά ⁽³⁷⁾, θα δοθεί προτεραιότητα σε προτάσεις σχετικά με:
- αντιδράσεις, με σκοπό τη μείωση της βλάβης, σε εμφανιζόμενες τάσεις που σχετίζονται με ψυχότροπες ουσίες, με ιδιαίτερη έμφαση στη χρήση έκστασης, κοκαΐνης/κρακ και κάνναβης·
 - την ανάπτυξη ή βελτίωση και εφαρμογή κοινών προληπτικών προγραμμάτων στις δημόσιες υπηρεσίες, την εκπαίδευση και τις σχετικές ΜΚΟ που επικεντρώνονται στις κοινωνικά μειονεκτικές ομάδες·
 - τη δημιουργία καταλόγου ορθών πρακτικών σχετικά με την αντιμετώπιση της τοξικομανίας και των συνεπειών της, καλύπτοντας επίσης την επανένταξη, με σκοπό την παρακολούθηση των δράσεων που προβλέπονται στο πρόγραμμα δράσης.

2.3.2. Ολοκληρωμένες προσεγγίσεις σχετικά με τον τρόπο ζωής και τη σεξουαλική και αναπαραγωγική υγεία

- (1) Όσον αφορά τη διατροφή και τη σωματική άσκηση, οι εργασίες θα επικεντρωθούν στον προσδιορισμό των ορθών πρακτικών και τη δικτύωση σχετικά με τα ακόλουθα ⁽¹⁴⁾:
- ορθές πρακτικές στα σχολικά γεύματα και διατροφικά εκπαιδευτικά προγράμματα·
 - αξιολόγηση και παροχή πιλοτικής στήριξης σε συνεργατικές πρωτοβουλίες πολλών ενδιαφερομένων σχετικά με υγιείς τρόπους ζωής σε κοινότητες, με έμφαση σε ειδικές ευάλωτες ομάδες, και ιδίως τα παιδιά·
 - αποτελεσματικότητα των εκπαιδευτικών προγραμμάτων και των ενημερωτικών εκστρατειών που πραγματοποιούν η βιομηχανία τροφίμων, οι επιχειρήσεις λιανικής πώλησης, οι οργανώσεις των καταναλωτών κ.λπ., με σκοπό την προώθηση υγιών διατροφικών προτύπων·
 - διερεύνηση των αποτελεσματικών παρεμβάσεων που οδηγούν σε αλλαγές της καταναλωτικής συμπεριφοράς όσον αφορά την επιλογή των τροφίμων και τη σωματική άσκηση·
 - ορθές πρακτικές στην αρχιτεκτονική των κτιρίων και στην αστική ανάπτυξη προκειμένου να ενθαρρυνθεί η σωματική άσκηση και οι υγιείς τρόποι ζωής.
- (2) Οι εργασίες σχετικά με τη **σεξουαλική και αναπαραγωγική υγεία** θα επικεντρωθούν στην ανάπτυξη καινοτόμων στρατηγικών για την προώθηση της ασφαλούς σεξουαλικής επαφής και την αντιμετώπιση της αύξησης των επικίνδυνων συμπεριφορών μεταξύ των νέων·
- (3) Οι δράσεις για την αντιμετώπιση του **HIV/AIDS** συνεχίζονται σύμφωνα με τις γενικές στρατηγικές ⁽³⁸⁾ ⁽³⁹⁾ και θα επικεντρωθούν σε δράσεις στον τομέα της δημόσιας υγείας με στόχο την ανάπτυξη στρατηγικών και τον προσδιορισμό βέλτιστων πρακτικών σχετικά με:
- την πρόληψη του HIV/AIDS σε πληθυσμιακές ομάδες υψηλού κινδύνου, και ιδίως στις φυλακές·
 - τη διατήρηση της ευαισθητοποίησης των ομάδων χαμηλού κινδύνου και του γενικού πληθυσμού για την ανάγκη πρόληψης·
 - την ανάπτυξη ενός συνολικού πακέτου υπηρεσιών με πρότυπα και μοντέλο υπολογισμού του κόστους.
- (4) Όσον αφορά την **ψυχική υγεία**, θα στηριχθούν οι ακόλουθες δράσεις:
- προετοιμασία και εφαρμογή βέλτιστων διατομεακών πρακτικών για την προώθηση της ψυχικής υγείας και την πρόληψη των ψυχικών νόσων μεταξύ ευάλωτων ομάδων, όπως τα θύματα φυσικών και άλλων καταστροφών, τα παιδιά και οι έφηβοι, καθώς και οι κοινωνικά περιθωριοποιημένοι ⁽¹⁴⁾·
 - προσδιορισμός και διάδοση των βέλτιστων πρακτικών για τη βελτίωση της προστασίας των δικαιωμάτων του ανθρώπου, της αξιοπρέπειας και της γενικής κατάστασης υγείας των τροφίμων ιδρυμάτων υγειονομικής ή κοινωνικής περιθάλψης με ψυχικές νόσους, ψυχική αναπηρία ή εξάρτηση ⁽¹⁴⁾·
 - δημιουργία ενός κοινοτικού δικτύου εμπειρογνομosύνης σχετικά με την μετατραυματική αγωγή των θυμάτων φυσικών και άλλων καταστροφών, με σκοπό τη δημιουργία υποδομής και την οργάνωση και ενίσχυση των υπηρεσιών ψυχικής υγείας που προσφέρουν οι επαρχιακές και περιφερειακές υγειονομικές αρχές σε τέτοιες καταστάσεις. Οι παρεχόμενες πληροφορίες πρέπει να έχουν τη μορφή συνοπτικής παρουσίασης των εφαρμοζόμενων πρακτικών.

⁽³⁵⁾ Στρατηγική της ΕΕ για τα ναρκωτικά [2005-2012]. Βλέπε: http://europa.eu.int/comm/health/ph_determinants/life_style/keydo_drug_en.htm

⁽³⁶⁾ Πρόγραμμα δράσης της ΕΕ για τα ναρκωτικά [2005-2008] Βλέπε: http://europa.eu.int/comm/health/ph_determinants/life_style/keydo_drug_en.htm

⁽³⁷⁾ Σύσταση του Συμβουλίου της 18ης Ιουνίου 2003 σχετικά με την πρόληψη και τη μείωση της βλάβης της υγείας που σχετίζεται με την εξάρτηση από ναρκωτικά (ΕΕ L 165 της 3.7.2003, σ. 31).

⁽³⁸⁾ Συντονισμένη προσέγγιση για την καταπολέμηση του AIDS στην Ευρωπαϊκή Ένωση και στις γειτονικές της χώρες. http://europa.eu.int/comm/health/ph_threats/com/aids/docs/ev_20040916_rd01_en.pdf

⁽³⁹⁾ Ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με την καταπολέμηση του HIV/AIDS στην Ευρωπαϊκή Ένωση και στις γειτονικές της χώρες (θα εκδοθεί).

2.3.3. Δράσεις δημόσιας υγείας για την εξέταση των ευρύτερων καθοριστικών παραγόντων της υγείας

- (1) Οι εργασίες σχετικά με **τους κοινωνικούς καθοριστικούς παράγοντες της υγείας** θα επικεντρωθούν στην ανάπτυξη δράσεων για την κοινωνική ανάπτυξη, καινοτόμες προσεγγίσεις και αξιολόγηση, ως εξής:
 - προσδιορισμός και αξιολόγηση της αποτελεσματικότητας των συνολικών προσεγγίσεων πολιτικής για την εξέταση των ανισοτήτων στην υγεία — συμπεριλαμβανομένης μιας κοινωνικής και οικονομικής διάστασης — σε εθνικό και υποεθνικό επίπεδο·
 - προσδιορισμός, αξιολόγηση και διάδοση ορθών πρακτικών για τη συνεκτίμηση των κοινωνικών καθοριστικών παραγόντων στις στρατηγικές εξέτασης καθοριστικών παραγόντων όπως η διατροφή και η σωματική άσκηση, το κάπνισμα, τα ναρκωτικά και το αλκοόλ, στη στέγαση, την αστική ανάπτυξη και την υγεία, στην εξασφάλιση πρόσβασης σε υπηρεσίες υγείας και κοινωνικές υπηρεσίες και στην ανάπτυξη υγιών προτύπων διαβίωσης·
 - ορθές πρακτικές στις βελτιώσεις όσον αφορά την πρόσβαση, την ποιότητα και την καταλληλότητα των υπηρεσιών υγείας και των κοινωνικών υπηρεσιών για τους μεταναστες και τους μειονοτικούς πληθυσμούς·
 - οικονομική ανάλυση για την ποσοτικοποίηση του κόστους και των οφελών της καταπολέμησης των ανισοτήτων στην υγεία.
- (2) Σύμφωνα με το σχέδιο δράσης για τη σχέση περιβάλλοντος και υγείας ⁽⁴⁰⁾, οι εργασίες σχετικά με τους περιβαλλοντικούς καθοριστικούς παράγοντες θα επικεντρωθούν στην ανάπτυξη δικτύων και ορθών πρακτικών σχετικά με:
 - τις δράσεις και δραστηριότητες δημόσιας υγείας για τη βελτίωση του αέρα των εσωτερικών χώρων, λαμβάνοντας υπόψη τις συνδυασμένες συνέπειες των οικοδομικών υλικών, των οικιακών χημικών ουσιών, των καυσίμων και του παθητικού καπνίσματος·
 - τις δράσεις και δραστηριότητες δημόσιας υγείας για την καταπολέμηση του ενοχλητικού θορύβου·
 - την ένταξη των θεμάτων σχετικά με το περιβάλλον και την υγεία στα προγράμματα κατάρτισης και περαιτέρω επιμόρφωσης των επαγγελματιών του τομέα της υγείας·
 - την ανάπτυξη και τη διάδοση βέλτιστων πρακτικών σχετικά με την ανακοίνωση των κινδύνων και την αύξηση της ευαισθητοποίησης όσον αφορά περιβαλλοντικά θέματα και θέματα υγείας.

2.3.4. Πρόληψη των νόσων και των τραυματισμών

- (1) Η ανάπτυξη κατευθυντήριων γραμμών και συστάσεων για βέλτιστες πρακτικές για την αντιμετώπιση των κύριων νόσων που σχετίζονται με τη δημόσια υγεία, όπως οι καρδιοαγγειακές νόσοι, ο καρκίνος, ο διαβήτης και οι αναπνευστικές παθήσεις, θα στηριχθεί με βάση τις υπάρχουσες εργασίες·
- (2) Θα στηριχθεί η ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών σχετικά με την ασφάλεια των παιδιών για όλα τα κράτη μέλη, τον ΕΟΧ και τις υποψήφιες χώρες και θα προωθηθεί η ασφάλεια των παιδιών μέσω μιας ευρωπαϊκής διάσκεψης. Θα δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στην καταπολέμηση της σωματικής βίας και στην ανακοίνωση των κινδύνων μέσω της διοργάνωσης πρακτικών δραστηριοτήτων για την πρόληψη των τραυματισμών.

2.3.5. Ανάπτυξη υποδομών

- (1) Θα δοθεί προτεραιότητα στην προώθηση της συνεργασίας μεταξύ των εκπαιδευτικών ιδρυμάτων σχετικά με την ανάπτυξη του περιεχομένου κοινών κύκλων μαθημάτων ευρωπαϊκής κατάρτισης και ενότητων σε βασικούς τομείς της δημόσιας υγείας. Επιπλέον, θα δοθεί προτεραιότητα στην ανάπτυξη ειδικών κατά περίπτωση κύκλων μαθημάτων για την κατάρτιση του προσωπικού υγειονομικής περίθαλψης και άλλων επαγγελματιών που εργάζονται σε υπηρεσίες οι οποίες περιθάλπουν ανθρώπους με HIV/AIDS και πληθυσμούς που είναι ιδιαίτερα ευάλωτοι στο HIV/AIDS (συμπεριλαμβανομένων των χρηστών ενδοφλέβιων ναρκωτικών και των μεταναστών)·
- (2) Θα δοθεί προτεραιότητα στη βραχυπρόθεσμη στήριξη **της ανάπτυξης υποδομών** επιλεγμένων ευρωπαϊκών δικτύων στον τομέα της δημόσιας υγείας με μεγάλη σημασία για τη δημόσια υγεία και πολύ σημαντική ευρωπαϊκή προσιδήμενη αξία ώστε να υπερπηδήσουν ιδιαίτερες γεωγραφικές ή αναπτυξιακές αδυναμίες. Θα δοθεί επίσης ιδιαίτερη προσοχή στην ανάπτυξη της υποδομής των μη κυβερνητικών οργανώσεων που δραστηριοποιούνται στον τομέα του HIV/AIDS έτσι ώστε να συμμετάσχουν στη στήριξη της συμμετοχής των ατόμων σε αντιρετροϊκή θεραπεία.

⁽⁴⁰⁾ Ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή — Το ευρωπαϊκό σχέδιο δράσης 2004-2010 για τη σχέση περιβάλλοντος και υγείας, COM(2004) 416 τελικό της 9ης Ιουνίου 2004.

Παράρτημα του προγράμματος εργασίας για το 2006

Επιστροφή των εξόδων ταξιδιού και διαμονής

Οι ακόλουθοι προσανατολισμοί θα εφαρμοστούν για την επιστροφή των εξόδων ταξιδιού και διαμονής:

- του προσωπικού που απασχολείται από το δικαιούχο *επιδοτήσεων* (κύριος δικαιούχος και λοιποί δικαιούχοι) και των εμπειρογνομών που προσκαλούνται από το δικαιούχο να συμμετάσχουν στις ομάδες εργασίας·
- τέτοιων δαπανών όταν προβλέπονται ρητά στις *συμβάσεις παροχής υπηρεσιών*.

(1) **Οι κατ' αποκοπή αποζημιώσεις** καλύπτουν όλες τις δαπάνες διαμονής κατά τις αποστολές, συμπεριλαμβανομένων των ξενοδοχείων, των εστιατορίων και των τοπικών μέσων μεταφοράς (ταξί ή/και δημόσια μέσα μεταφοράς). Ισχύουν για κάθε ημέρα μιας αποστολής σε ελάχιστη απόσταση 100 χιλιομέτρων από το συνήθη τόπο εργασίας. Η κατ' αποκοπή αποζημίωση ποικίλλει ανάλογα με τη χώρα στην οποία πραγματοποιείται η αποστολή. Τα ημερήσια ποσά θα αντιστοιχούν στο άθροισμα της ημερήσιας αποζημίωσης και της μέγιστης τιμής ξενοδοχείων όπως προβλέπεται στην απόφαση C(2004) 1313 της Επιτροπής⁽¹⁾ όπως τροποποιήθηκε.

(2) Οι αποστολές σε άλλες χώρες εκτός της ΕΕ25, στις υπό προσχώρηση και στις υποψήφιες χώρες καθώς και στις χώρες ΕΖΕΣ/ΕΟΧ θα υπόκεινται στην εκ των προτέρων συμφωνία των υπηρεσιών της Επιτροπής. Η συμφωνία αυτή θα σχετίζεται με τους στόχους της αποστολής, το κόστος της και την αιτιολόγησή της.

(3) **Τα έξοδα ταξιδιού** είναι επιλέξιμα υπό τους ακόλουθους όρους:

- ταξίδι με την πιο σύντομη και πιο οικονομική διαδρομή·
- απόσταση τουλάχιστον 100 χλμ. μεταξύ του χώρου της συνεδρίασης και του συνήθους τόπου εργασίας·
- ταξίδι με τρένο: πρώτη θέση·
- ταξίδι με αεροπλάνο: οικονομική θέση, εκτός εάν μπορεί να χρησιμοποιηθεί φθηνότερος ναύλος (π.χ. Apex)· το αεροπορικό ταξίδι επιτρέπεται μόνο για μετακινήσεις μετ' επιστροφής τουλάχιστον 800 χλμ.·
- ταξίδι με αυτοκίνητο: η αποζημίωση γίνεται με βάση τον αντίστοιχο ναύλο σιδηροδρομικού εισιτηρίου πρώτης θέσης.

(1) Απόφαση C(2004) 1313 της Επιτροπής, της 7ης Απριλίου 2004: Γενικές διατάξεις εφαρμογής για τη θέσπιση του οδηγού αποστολών για τους υπαλλήλους και το λοιπό προσωπικό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Φεβρουαρίου 2006

σχετικά με τη λήψη ορισμένων προσωρινών μέτρων προστασίας λόγω της υποψίας κρουσμάτων υψηλής παθογονικότητας γρίπης των πτηνών σε άγρια πτηνά στην Ιταλία

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2006) 491]

(Το ιταλικό κείμενο είναι το μόνο αυθεντικό)

(2006/90/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

την οδηγία 89/662/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 1989, σχετικά με τους κτηνιατρικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στο ενδοκοινοτικό εμπόριο με προοπτική την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 3,

την οδηγία 90/425/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, σχετικά με τους κτηνιατρικούς και ζωοτεχνικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στο ενδοκοινοτικό εμπόριο ορισμένων ζώων και προϊόντων με προοπτική την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 3,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 998/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Μαΐου 2003, για τους υγειονομικούς όρους που εφαρμόζονται στις μη εμπορικού χαρακτήρα μετακινήσεις ζώων συντροφιάς και για την τροποποίηση της οδηγίας 92/65/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 18,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η γρίπη των πτηνών αποτελεί λοιμώδη ιογενή ασθένεια των πουλερικών και των πτηνών, η οποία προκαλεί θνησιμότητα και διαταραχές που είναι δυνατόν να λάβουν ταχέως διαστάσεις επιζωοτίας και πιθανόν να αποτελέσουν σοβαρή απειλή για την υγεία των ζώων και τη δημόσια υγεία και να μειώσουν κατακόρυφα την κερδοφορία της πτηνοτροφίας. Υπάρχει κίνδυνος μετάδοσης του νοσογόνου παράγοντα από άγρια σε εκτρεφόμενα πτηνά, κυρίως πουλερικά, και από ένα κράτος μέλος σε άλλα κράτη μέλη και τρίτες χώρες μέσω του διεθνούς εμπορίου ζώων πτηνών και προϊόντων πτηνών.
- (2) Η Ιταλία κοινοποίησε στην Επιτροπή την απομόνωση του ιού Η5 της γρίπης των πτηνών σε κλινικό κρούσμα σε άγρια πτηνά. Έως ότου προσδιοριστεί ο τύπος νευραμινιδάσης (N) και ο δείκτης παθογονικότητας, η κλινική εικόνα και οι

επιδημιολογικές συνθήκες εμβάλλουν την υποψία ότι πρόκειται για υψηλής παθογονικότητας γρίπη των πτηνών που οφείλεται στον υπότυπο Η5Ν1 του ιού Α της γρίπης.

- (3) Η Ιταλία εφάρμοσε χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση συγκεκριμένα μέτρα που προβλέπονται στο πλαίσιο της οδηγίας 92/40/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 19ης Μαΐου 1992 για τη θέσπιση κοινοτικών μέτρων για την καταπολέμηση της γρίπης των ορνίθων ⁽⁴⁾.
- (4) Δεδομένου του κινδύνου νόσων, πρέπει να θεσπιστούν προσωρινά μέτρα προστασίας για την αντιμετώπιση των συγκεκριμένων κινδύνων σε διάφορες περιοχές.
- (5) Για λόγους συνέπειας, είναι σκόπιμο, για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης, να εφαρμοστούν συγκεκριμένοι ορισμοί που προβλέπονται στην οδηγία 2005/94/ΕΚ του Συμβουλίου, της 20ης Δεκεμβρίου 2005, σχετικά με κοινοτικά μέτρα για την καταπολέμηση της γρίπης των πτηνών και την κατάργηση της οδηγίας 92/40/ΕΟΚ ⁽⁵⁾, στην οδηγία 90/539/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Οκτωβρίου 1990, σχετικά με τους όρους υγειονομικού ελέγχου που διέπουν τις ενδοκοινοτικές συναλλαγές και τις εισαγωγές πουλερικών και αυγών για επώαση από τρίτες χώρες ⁽⁶⁾, στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 853/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για τον καθορισμό ειδικών κανόνων υγιεινής για τα τρόφιμα ζωικής προέλευσης ⁽⁷⁾, στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 998/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Μαΐου 2003, για τους υγειονομικούς όρους που εφαρμόζονται στις μη εμπορικού χαρακτήρα μετακινήσεις ζώων συντροφιάς και για την τροποποίηση της οδηγίας 92/65/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽⁸⁾.
- (6) Πρέπει να δημιουργηθούν ζώνες προστασίας και επαγρύπνησης γύρω από τις περιοχές στις οποίες εντοπίστηκε η νόσος σε άγρια πτηνά. Οι ζώνες αυτές πρέπει να περιορίζονται στα αναγκαία για την πρόληψη της μετάδοσης του ιού σε σμήνη ορνίθων για εμπορικούς ή μη εμπορικούς σκοπούς.

⁽¹⁾ ΕΕ L 395 της 30.12.1989, σ. 13· οδηγία όπως τροποποιήθηκε την τελευταία φορά από την οδηγία 2004/41/ΕΚ (ΕΕ L 157 της 30.4.2004, σ. 33).

⁽²⁾ ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 29· οδηγία όπως τροποποιήθηκε την τελευταία φορά από την οδηγία 2002/33/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 315 της 19.11.2002, σ. 14).

⁽³⁾ ΕΕ L 146 της 13.6.2003, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε την τελευταία φορά από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 18/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 4 της 7.1.2006, σ. 3).

⁽⁴⁾ ΕΕ L 167 της 22.6.1992, σ. 1· οδηγία όπως τροποποιήθηκε την τελευταία φορά από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 806/2003.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 10 της 14.1.2006, σ. 16.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 303 της 31.10.1990, σ. 6· οδηγία όπως τροποποιήθηκε την τελευταία φορά από την Πράξη προσχώρησης του 2003.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 139 της 30.4.2004, σ. 206. Διορθωμένη έκδοση της ΕΕ L 226 της 25.6.2004, σ. 83· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε την τελευταία φορά από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2076/2005 της Επιτροπής (ΕΕ L 338 της 22.12.2005, σ. 83).

⁽⁸⁾ ΕΕ L 146 της 13.6.2003, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε την τελευταία φορά από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 18/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 4, της 7.1.2006, σ. 3).

- (7) Είναι σκόπιμος ο έλεγχος και ο περιορισμός της μετακίνησης, κυρίως, ζώων πτηνών και αυγών επώασης, ενώ παράλληλα θα επιτρέπεται η ελεγχόμενη αποστολή των εν λόγω πτηνών και των προϊόντων που προέρχονται από πτηνά, από τις εν λόγω ζώνες, υπό ορισμένους όρους.
- (8) Τα μέτρα που ορίζονται στην απόφαση 2005/734/ΕΚ της Επιτροπής, της 19ης Οκτωβρίου 2005, για τη θέσπιση μέτρων βιοασφάλειας με σκοπό τη μείωση του κινδύνου μετάδοσης της υψηλής παθογονικότητας γρίπης των πτηνών, που προκαλείται από τον υπότυπο H5N1 του ιού της γρίπης τύπου Α, από τα άγρια πτηνά στα πουλερικά και σε άλλα πτηνά σε αιχμαλωσία, καθώς και για την πρόβλεψη συστήματος έγκαιρης ανίχνευσης στις ιδιαίτερα ευπρόσβλητες περιοχές⁽¹⁾ πρέπει να εφαρμόζονται στις ζώνες προστασίας και επαγρύπνησης, ανεξάρτητα από το καθεστώς του εντοπιζόμενου κινδύνου της περιοχής, σε περιπτώσεις υποψίας ή επιβεβαίωσης κρουσμάτων υψηλής παθογονικότητας γρίπης των πτηνών σε άγρια πτηνά.
- (9) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1774/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 3ης Οκτωβρίου 2002, για τον καθορισμό υγειονομικών κανόνων σχετικά με τα ζωικά υποπροϊόντα που δεν προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο⁽²⁾, επιτρέπει την εισαγωγή διαφόρων ζωικών υποπροϊόντων όπως ζελατίνη για τεχνική χρήση, πρώτες ύλες για φαρμακευτική χρήση και άλλα, καταγωγής διαφόρων περιοχών της Κοινότητας που υπόκεινται σε υγειονομικούς περιορισμούς, επειδή τα προϊόντα αυτά θεωρούνται ασφαλή λόγω των ειδικών συνθηκών παραγωγής, επεξεργασίας και χρήσης που αδρανοποιούν με αποτελεσματικό τρόπο τους πιθανούς παθογόνους παράγοντες ή εμποδίζουν την επαφή με τα ευπαθή ζώα. Επομένως ενδείκνυται η έγκριση μεταφοράς από τις ζώνες προστασίας μη επεξεργασμένης χρησιμοποιημένης στρωμνής ή κόπρου με σκοπό την επεξεργασία τους σύμφωνα με τον εν λόγω κανονισμό καθώς επίσης και ζωικών υποπροϊόντων που ικανοποιούν τους όρους που ορίζονται σε αυτόν.
- (10) Η οδηγία 92/65/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 13ης Ιουλίου 1992 που καθορίζει τους όρους υγειονομικού ελέγχου που διέπουν το εμπόριο και τις εισαγωγές στην Κοινότητα ζώων, σπέρματος, ωαρίων και εμβρύων που δεν υπόκεινται, όσον αφορά τους όρους υγειονομικού ελέγχου, στις ειδικές κοινοτικές ρυθμίσεις που αναφέρονται στο τμήμα Ι του παραρτήματος Α της οδηγίας 90/425/ΕΟΚ⁽³⁾, προβλέπει εγκεκριμένους οργανισμούς, ινστιτούτα και κέντρα καθώς και υπόδειγμα πιστοποιητικού ως συνοδευτικό της μετακίνησης ζώων ή γαμετών αυτών μεταξύ παρόμοιων εγκεκριμένων εγκαταστάσεων σε διαφορετικά κράτη μέλη. Παρέκλιση από τους περιορισμούς μεταφοράς πρέπει να προβλέπεται για πτηνά που προέρχονται από ή προορίζονται για φορείς, ινστιτούτα και κέντρα που έχουν εγκριθεί σύμφωνα με την εν λόγω οδηγία.
- (11) Πρέπει να επιτρέπεται η μεταφορά αυγών επώασης από τις ζώνες προστασίας, υπό ορισμένους όρους. Η αποστολή αυγών επώασης σε άλλες χώρες μπορεί να επιτραπεί εφόσον, ιδίως, πληρούνται οι όροι που καθορίζονται στην οδηγία 2005/94/ΕΚ. Στις περιπτώσεις αυτές, τα πιστοποιητικά υγείας των ζώων που προβλέπονται σύμφωνα με την οδηγία 90/539/ΕΟΚ πρέπει να περιλαμβάνουν παραπομπή στην παρούσα απόφαση.
- (12) Η αποστολή από τις ζώνες προστασίας κρέατος, κιμάδων, παρασκευασμάτων κρέατος και προϊόντων κρέατος πρέπει να επιτρέπεται υπό ορισμένους όρους, ιδίως όσον αφορά τη συμμόρφωση με ορισμένες απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004 και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 854/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για τον καθορισμό ειδικών διατάξεων για την οργάνωση των επίσημων ελέγχων στα προϊόντα ζωικής προέλευσης που προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο⁽⁴⁾.
- (13) Η οδηγία 2002/99/ΕΚ του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2002, για τους κανόνες υγειονομικού ελέγχου που διέπουν την παραγωγή, μεταποίηση, διανομή και εισαγωγή προϊόντων ζωικής προέλευσης που προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση⁽⁵⁾ θεσπίζει κατάλογο με μεθόδους ασφαλούς επεξεργασίας κρέατος από περιοχές υπό περιορισμό, τη δυνατότητα καθορισμού ενός ειδικού σήματος υγείας και του υγειονομικού σήματος που απαιτείται για κρέας που δεν έχει έγκριση κυκλοφορίας στην αγορά για υγειονομικούς λόγους. Είναι σκόπιμο να επιτρέπεται η αποστολή από τις ζώνες προστασίας κρέατος που φέρει το υγειονομικό σήμα που προβλέπεται στην εν λόγω οδηγία καθώς και προϊόντων κρέατος που έχουν υποβληθεί σε επεξεργασία που αναφέρεται σε αυτήν.
- (14) Όσο εκκρεμεί η συνεδρίαση της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων και σε συνεργασία με το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος η Επιτροπή θα λάβει ενδιάμεσα μέτρα προστασίας σχετικά με την υψηλής παθογονικότητας γρίπης των πτηνών σε άγρια πτηνά.
- (15) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση πρέπει να εξεταστούν στην επόμενη συνεδρίαση της επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

⁽¹⁾ ΕΕ L 274 της 20.10.2005, σ. 105· απόφαση όπως τροποποιήθηκε την τελευταία φορά από την απόφαση 2005/855/ΕΚ (ΕΕ L 316 της 2.12.2005, σ. 21).

⁽²⁾ ΕΕ L 273 της 10.10.2002, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε την τελευταία φορά από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 416/2005 της Επιτροπής (ΕΕ L 66 της 12.3.2005, σ. 10).

⁽³⁾ ΕΕ L 268 της 14.9.1992, σ. 54· οδηγία όπως τροποποιήθηκε την τελευταία φορά από την οδηγία 2004/68/ΕΚ (ΕΕ L 139 της 30.4.2004, σ. 321).

⁽⁴⁾ ΕΕ L 139 της 30.4.2004, σ. 55. Διορθωμένη έκδοση της ΕΕ L 226 της 25.6.2004, σ. 22· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε την τελευταία φορά από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2076/2005 της Επιτροπής (ΕΕ L 338 της 22.12.2005, σ. 83).

⁽⁵⁾ ΕΕ L 18 της 23.1.2003, σ. 11.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Αντικείμενο, πεδίο εφαρμογής και ορισμοί

1. Η παρούσα απόφαση θεσπίζει ορισμένα προσωρινά μέτρα προστασίας σε σχέση με την υψηλής παθογονικότητας γρίπη των πτηνών σε άγρια πτηνά στην Ιταλία, που οφείλεται στον υπότυπο H5 του ιού Α της γρίπης, για τον οποίο υπάρχει υποψία ότι είναι του τύπου νευραμινιδάσης N1, ώστε να προληφθεί η διάδοση της γρίπης των πτηνών από άγρια πτηνά.

2. Με την επιφύλαξη άλλων διατάξεων, ισχύουν οι ορισμοί της οδηγίας 2005/94/ΕΚ. Επιπροσθέτως, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

- α) «αυγά επώασης»: τα αυγά όπως ορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 της οδηγίας 90/539/ΕΟΚ·
- β) «άγρια φτερωτά θηράματα»: τα θηράματα όπως ορίζονται στο σημείο 1.5, δεύτερη περίπτωση και στο σημείο 1.7 του παραρτήματος Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004·
- γ) «άλλα πτηνά σε αιχμαλωσία»: τα πτηνά όπως ορίζονται στο σημείο 6 του άρθρου 2 της οδηγίας 2005/94/ΕΚ, συμπεριλαμβανομένων:
- i) ζώων συντροφιάς από τη συνομοταξία των πτηνών, όπως αναφέρεται στο άρθρο 3 σημείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 998/2003, και
- ii) πτηνών για ζωολογικούς κήπους, τσίρκα, πάρκα αναψυχής και εργαστήρια πειραμάτων.

Άρθρο 2

Καθορισμός ζωνών προστασίας και επαγρύπνησης

1. Γύρω από την περιοχή στην οποία έχει επιβεβαιωθεί η εμφάνιση σε άγρια πτηνά υψηλής παθογονικότητας γρίπης των πτηνών που οφείλεται στον υπότυπο H5 του ιού της γρίπης Α και στην οποία είτε υφίσταται υποψία είτε έχει επιβεβαιωθεί ο τύπος νευραμινιδάσης N1, η Ιταλία καθορίζει:

- α) ζώνη προστασίας ακτίνας τουλάχιστον τριών χιλιομέτρων, και
- β) ζώνη επαγρύπνησης ακτίνας τουλάχιστον 10 χιλιομέτρων, συμπεριλαμβανομένης της ζώνης προστασίας.

2. Στον καθορισμό των ζωνών προστασίας και επαγρύπνησης που αναφέρονται στην παράγραφο 1 πρέπει να συνεκτιμούνται γεωγραφικοί, διοικητικοί, οικολογικοί και επιζωοτιολογικοί παράγοντες που συνδέονται με τη γρίπη των πτηνών καθώς και εγκαταστάσεις παρακολούθησης.

3. Εάν οι ζώνες προστασίας ή επαγρύπνησης καλύπτουν την επικράτεια άλλου κράτους μέλους, η Ιταλία συνεργάζεται με τις αρχές του εν λόγω κράτους μέλους για τον καθορισμό των ζωνών.

4. Η Ιταλία κοινοποιεί στην Επιτροπή και στα άλλα κράτη μέλη λεπτομέρειες για κάθε ζώνη προστασίας και επαγρύπνησης που καθορίζεται δυνάμει του παρόντος άρθρου.

Άρθρο 3

Μέτρα στη ζώνη προστασίας

1. Η Ιταλία εξασφαλίζει ότι στη ζώνη προστασίας εφαρμόζονται τουλάχιστον τα ακόλουθα μέτρα:

- α) εντοπισμός όλων των εκμεταλλεύσεων εντός της ζώνης·
- β) περιοδικές και τεκμηριωμένες επισκέψεις σε όλες τις εμπορικές εκμεταλλεύσεις, κλινική επιθεώρηση των πουλερικών, συμπεριλαμβανομένης, εάν χρειάζεται, της συλλογής δειγμάτων για εργαστηριακή εξέταση·
- γ) εφαρμογή κατάλληλων επιτόπιων μέτρων βιοασφάλειας, συμπεριλαμβανομένης της απολύμανσης στις εισόδους και τις εξόδους της εκμετάλλευσης, στέγαση ή περιορισμός των πουλερικών σε μέρη που μπορεί να προληφθεί η άμεση και έμμεση επαφή με άλλα πουλερικά και πτηνά αιχμαλωσίας·
- δ) εφαρμογή των μέτρων βιοασφάλειας που ορίζονται στην απόφαση 2005/734/ΕΚ·
- ε) έλεγχος της μετακίνησης των προϊόντων πουλερικών σύμφωνα με το άρθρο 9·
- στ) ενεργητική παρακολούθηση του πληθυσμού των άγριων πτηνών, ιδίως των υδρόβιων πτηνών, εάν χρειαστεί με τη συνεργασία κυνηγών και παρατηρητών πτηνών, οι οποίοι έχουν λάβει ειδικές οδηγίες για την προστασία τους από μόλυνση με τον ιό και για την πρόληψη μετάδοσης του ιού σε ευπαθή ζώα·
- ζ) εκστρατείες για την αύξηση της ευαισθητοποίησης όσον αφορά τη νόσο μεταξύ κατόχων, κυνηγών και παρατηρητών πτηνών.

2. Η Ιταλία εξασφαλίζει ότι στη ζώνη προστασίας απαγορεύονται τα εξής:

- α) η απομάκρυνση πουλερικών και άλλων πτηνών αιχμαλωσίας από την εκμετάλλευση στην οποία κρατούνται·
- β) η συγκέντρωση πουλερικών και άλλων πτηνών αιχμαλωσίας σε εμποροπανηγύρεις, επιδείξεις ή άλλες συναθροίσεις·
- γ) η μεταφορά μέσα από τη ζώνη πουλερικών και άλλων πτηνών αιχμαλωσίας, με εξαίρεση τη διέλευση σε κύριες οδικές αρτηρίες ή σιδηροδρομικές γραμμές και τη μεταφορά προς σφαγείο για άμεση σφαγή·
- δ) η αποστολή αυγών επώασης από τη ζώνη·
- ε) η αποστολή από τη ζώνη νωπού κρέατος, κιμάδων, παρασκευασμάτων κρέατος και προϊόντων κρέατος από πουλερικά και άλλα πτηνά αιχμαλωσίας και άγρια φτερωτά θηράματα·
- στ) η μεταφορά ή διάδοση μη επεξεργασμένης χρησιμοποιημένης στρωμένης ή κόπρου από εγκαταστάσεις εντός της ζώνης, με εξαίρεση τη μεταφορά για επεξεργασία σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1774/2002·
- ζ) το κυνήγι άγριων πτηνών.

Άρθρο 4

Μέτρα στη ζώνη επαγρύπνησης

1. Η Ιταλία εξασφαλίζει ότι στη ζώνη επαγρύπνησης εφαρμόζονται τουλάχιστον τα ακόλουθα μέτρα:
 - α) εντοπισμός όλων των εκμεταλλεύσεων εντός της ζώνης·
 - β) εφαρμογή κατάλληλων επιτόπιων μέτρων βιοασφάλειας, συμπεριλαμβανομένης της κατάλληλης χρήσης μέσων απολύμανσης στις εισόδους και τις εξόδους της εκμετάλλευσης·
 - γ) εφαρμογή των μέτρων βιοασφάλειας που ορίζονται στην απόφαση 2005/734/ΕΚ·
 - δ) ο έλεγχος της μετακίνησης πουλερικών και άλλων πτηνών αιχμαλωσίας και αυγών επώασης εντός της ζώνης.
2. Η Ιταλία εξασφαλίζει ότι στη ζώνη επαγρύπνησης απαγορεύονται τα εξής:

- α) η μετακίνηση πουλερικών και άλλων πτηνών αιχμαλωσίας εκτός της ζώνης για τις πρώτες 15 ημέρες από την ημερομηνία καθορισμού της ζώνης·
- β) η συγκέντρωση πουλερικών και άλλων πτηνών σε εμποροπανηγύρεις, επιδείξεις ή άλλες συναθροίσεις·
- γ) το κυνήγι άγριων πτηνών.

Άρθρο 5

Διάρκεια των μέτρων

Εάν επιβεβαιωθεί ότι ο τύπος νευραμινιδάσης είναι άλλος από τον N1, τα μέτρα που προβλέπονται στα άρθρα 3 και 4 καταργούνται.

Εάν επιβεβαιωθεί η εμφάνιση του υπότυπου H5N1 του ιού της γρίπης τύπου Α σε άγρια πτηνά, τα μέτρα που προβλέπονται στα άρθρα 3 και 4 ισχύουν για όσο χρονικό διάστημα απαιτείται λαμβάνοντας υπόψη τους γεωγραφικούς, διοικητικούς, οικολογικούς και επιζωοτιολογικούς παράγοντες που συνδέονται με τη γρίπη των πτηνών και για τουλάχιστον 21 ημέρες για τη ζώνη προστασίας και 30 ημέρες για τη ζώνη επαγρύπνησης μετά την ημερομηνία απομόνωσης του υπότυπου H5 της γρίπης των πτηνών που έχει συλληχθεί από κλινικό κρούσμα σε άγρια πτηνά.

Άρθρο 6

Παρεκκλίσεις για ζώντα πτηνά και νεοσσούς μιας ημέρας

1. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 3 παράγραφος 2 σημείου α), η Ιταλία μπορεί να εγκρίνει τη μεταφορά νεαρών ορνιθίων έτοιμων για ωτοκόκκια και ινδορνιθίων προς πάχυνση προς εκμεταλλεύσεις υπό επίσημο έλεγχο που βρίσκονται είτε στη ζώνη προστασίας είτε στη ζώνη επαγρύπνησης.
2. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 3 παράγραφος 2 σημείο α) και του άρθρου 4 παράγραφος 2 σημείο α), η Ιταλία εγκρίνει τη μεταφορά:
 - α) πουλερικών για άμεση σφαγή, συμπεριλαμβανομένων των ακατάλληλων προς αναπαραγωγή ορνιθίων προς σφαγείο που βρίσκεται στη ζώνη προστασίας ή επαγρύπνησης ή, εάν αυτό δεν είναι δυνατό, προς σφαγείο που έχει οριστεί από την αρμόδια αρχή εκτός των εν λόγω ζωνών·
 - β) νεοσσών μιας ημέρας από τη ζώνη προστασίας προς εκμεταλλεύσεις υπό επίσημο έλεγχο στην επικράτεια της Ιταλίας, στις οποίες δεν υπάρχουν άλλα πουλερικά ή πτηνά αιχμαλωσίας, εκτός των πτηνών συντροφιάς που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 σημείο γ) στοιχείο ι), χωριστά από πουλερικά·
 - γ) νεοσσών μιας ημέρας από τη ζώνη επαγρύπνησης προς εκμεταλλεύσεις υπό επίσημο έλεγχο στην επικράτεια της Ιταλίας·

δ) νεαρών ορνίθων έτοιμων για ωστοκία και ινδορνίθων προς πάχυνση από τη ζώνη επαγρύπνησης προς εκμεταλλεύσεις υπό επίσημο έλεγχο στην επικράτεια της Ιταλίας·

ε) πτηνών συντροφιάς που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 σημείο γ) στοιχείο i), προς εγκαταστάσεις στην επικράτεια της Ιταλίας στις οποίες δεν εκτρέφονται πουλερικά, εάν το φορτίο αποτελείται από πέντε ή λιγότερα πτηνά σε κλουβί, κατά παρέκκλιση των εθνικών κανόνων που αναφέρονται στο άρθρο 1 τρίτη παράγραφος της οδηγίας 92/65/ΕΟΚ·

στ) πτηνών που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 σημείο γ) στοιχείο ii) από οργανισμούς, ινσιτιούτα και κέντρα και προορίζονται για οργανισμούς, ινσιτιούτα και κέντρα που έχουν εγκριθεί σύμφωνα με το άρθρο 13 της οδηγίας 92/65/ΕΟΚ.

Άρθρο 7

Παρεκκλίσεις για αυγά επώασης

1. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 3 παράγραφος 2 στοιχείο δ), η Ιταλία εγκρίνει:

α) τη μεταφορά αυγών επώασης από τη ζώνη προστασίας προς ορισθέν εκκολαπτήριο εντός της επικράτειας της Ιταλίας·

β) την αποστολή αυγών επώασης από τη ζώνη προστασίας σε εκκολαπτήρια που βρίσκονται εκτός της επικράτειας της Ιταλίας, υπό τον όρο ότι:

i) τα αυγά επώασης συλλέχθηκαν από σμήνη τα οποία:

— δεν εμβάλλουν υποψία μόλυνσης με τη γρίπη των πτηνών, και

— έχουν υποβληθεί, και τα αποτελέσματα ήταν αρνητικά, σε ορολογική έρευνα για τη γρίπη των πτηνών κατάλληλη για την ανίχνευση επιπολασμού της νόσου 5 % με επίπεδο εμπιστοσύνης 95 %· και

ii) ικανοποιούνται οι όροι του άρθρου 26 παράγραφος 1 σημεία β), γ) και δ) της οδηγίας 2005/94/ΕΚ.

2. Τα υγειονομικά πιστοποιητικά, σύμφωνα με το υπόδειγμα 1 του παραρτήματος IV της οδηγίας 90/539/ΕΟΚ του Συμβουλίου, τα οποία συνοδεύουν φορτία αυγών επώασης που αναφέρονται στην παράγραφο 1 σημείο β), τα οποία αποστέλλονται σε άλλα κράτη μέλη, περιλαμβάνουν τη διατύπωση:

«Το υγειονομικό καθεστώς του παρόντος φορτίου είναι σύμφωνο με την απόφαση 2006/90/ΕΚ της Επιτροπής».

Άρθρο 8

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 3 παράγραφος 2 σημείο ε), η Ιταλία μπορεί να εγκρίνει την αποστολή από τη ζώνη προστασίας:

1. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 3 παράγραφος 2 σημείο ε), η Ιταλία μπορεί να εγκρίνει την αποστολή από τη ζώνη προστασίας:

α) νωπού κρέατος πουλερικών, συμπεριλαμβανομένου κρέατος στρουθιονιδών, που προέρχεται από την εν λόγω ζώνη ή εκτός αυτής και έχει παραχθεί σύμφωνα με το άρθρο II και τα μέρη II και III του παραρτήματος III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004 και έχει υποστεί ελέγχους σύμφωνα με τα μέρη I, II, III και τα κεφάλαια V και VII του μέρους IV του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 854/2004·

β) κιμάδων, παρασκευασμάτων κρέατος και προϊόντων κρέατος που περιέχουν κρέας που αναφέρεται στο σημείο α) και έχουν παραχθεί σύμφωνα με τα μέρη V και VI του παραρτήματος III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004·

γ) νωπού κρέατος από άγρια φτερωτά θηράματα που προέρχονται από την εν λόγω ζώνη, εφόσον το κρέας αυτό φέρει το υγειονομικό σήμα που προβλέπεται στο παράρτημα II της οδηγίας 2002/99/ΕΚ και προορίζεται για μεταφορά σε εγκατάσταση επεξεργασίας όπως απαιτείται για τη γρίπη των πτηνών σύμφωνα με το παράρτημα III της εν λόγω οδηγίας·

δ) προϊόντων κρέατος από κρέας άγριων φτερωτών θηραμάτων που έχουν υποβληθεί σε επεξεργασία που απαιτείται για τη γρίπη των πτηνών σύμφωνα με το παράρτημα III της οδηγίας 2002/99/ΕΚ·

ε) νωπού κρέατος από άγρια φτερωτά θηράματα προέλευσης από περιοχή εκτός της ζώνης προστασίας και παραγωγής σε εγκαταστάσεις εντός της ζώνης προστασίας, σύμφωνα με το μέρος IV του παραρτήματος III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004, και που έχει υποβληθεί σε ελέγχους σύμφωνα με το κεφάλαιο VIII του τμήματος IV του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 854/2004·

στ) κιμάδων, παρασκευασμάτων κρέατος και προϊόντων κρέατος που περιέχουν κρέας που αναφέρεται στο σημείο ε) και έχουν παραχθεί σύμφωνα σε εγκαταστάσεις που βρίσκονται στη ζώνη προστασίας σύμφωνα με τα μέρη V και VI του παραρτήματος III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004.

2. Η Ιταλία εξασφαλίζει ότι τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχεία ε) και στ) συνοδεύονται από εμπορικό έγγραφο στο οποίο δηλώνεται ότι:

«Το υγειονομικό καθεστώς του παρόντος φορτίου είναι σύμφωνο με την απόφαση 2006/90/ΕΚ της Επιτροπής».

Άρθρο 9

Όροι για ζωικά υποπροϊόντα

1. Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 σημείο ε), η Ιταλία μπορεί να εγκρίνει την αποστολή:

- α) ζωικών υποπροϊόντων που ικανοποιούν τους όρους που καθορίζονται στα κεφάλαια II σημείο Α, III σημείο Β, IV σημείο Α, VI σημεία Α και Β, VII σημείο Α, VIII σημείο Α, IX σημείο Α και Χ σημείο Α του παραρτήματος VII, και στα κεφάλαια II σημείο Β και III σημείο II σημείο Α του παραρτήματος VIII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1774/2002·
- β) μη επεξεργασμένων φτερών ή τμημάτων φτερών σύμφωνα με το κεφάλαιο VIII σημείο Α σημείο 1 στοιχείο α) του παραρτήματος VIII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1774/2002, τα οποία παράγονται από πουλερικά που προέρχονται εκτός της ζώνης προστασίας·
- γ) επεξεργασμένων φτερών πουλερικών και τμημάτων φτερών πουλερικών που έχουν υποστεί επεξεργασία με ρεύμα ατμού ή από κάποια άλλη μέθοδο που εξασφαλίζει την εξάλειψη κάθε παθογόνου παράγοντα·
- δ) προϊόντων που προέρχονται από πουλερικά ή άλλα πτηνά αιχμαλωσίας, τα οποία, σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία, δεν υπόκεινται σε υγειονομικούς όρους ή τα οποία δεν υπόκεινται σε απαγόρευση ή περιορισμό για υγειονομικούς λόγους, συμπεριλαμβανομένων των προϊόντων που αναφέρονται στο κεφάλαιο VII σημείο Α σημείο 1 στοιχείο α) του παραρτήματος VIII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1774/2002.

2. Η Ιταλία εξασφαλίζει ότι τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 σημεία β) και γ) συνοδεύονται από εμπορικό έγγραφο, σύμφωνα με το κεφάλαιο Χ του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1774/2002, στο σημείο 6.1 του οποίου δηλώνεται ότι τα προϊόντα αυτά έχουν υποστεί επεξεργασία με ρεύμα ατμού ή με κάποια άλλη μέθοδο που εξασφαλίζει τη μη ύπαρξη παθογόνων παραγόντων.

Ωστόσο, το εν λόγω εμπορικό έγγραφο δεν απαιτείται για επεξεργασμένα διακοσμητικά φτερά, για επεξεργασμένα φτερά που φέρουν

μαζί τους ταξιδιώτες για ιδιωτική τους χρήση ή για φορτία επεξεργασμένων φτερών που αποστέλλονται σε ιδιώτες για μη εμπορικούς σκοπούς.

Άρθρο 10

Όροι μετακίνησης

1. Όταν εγκρίνονται μετακινήσεις ζώων ή προϊόντων αυτών που καλύπτονται από την παρούσα απόφαση, στο πλαίσιο των άρθρων 6 έως 9, λαμβάνονται όλα τα μέτρα βιοασφάλειας για την αποφυγή της διάδοσης της γρίπης των πτηνών.

2. Όταν, στο πλαίσιο των άρθρων 7, 8 και 9, εγκρίνεται η αποστολή, η μετακίνηση ή η μεταφορά προϊόντων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, η λήψη, ο χειρισμός, η επεξεργασία, η αποθήκευση και η μεταφορά των προϊόντων αυτών πρέπει να γίνεται χωριστά από άλλα προϊόντα τα οποία πληρούν όλους τους υγειονομικούς όρους για την εμπορία, τη διάθεση στην αγορά ή την εξαγωγή σε τρίτες χώρες.

Άρθρο 11

Συμμόρφωση

Η Ιταλία λαμβάνει αμέσως τα αναγκαία μέτρα για τη συμμόρφωση με την παρούσα απόφαση, τα οποία και δημοσιεύει. Ενημερώνει αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Άρθρο 12

Αποδέκτης

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Ιταλική Δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 13 Φεβρουαρίου 2006.

Για την Επιτροπή
Μάρκος ΚΥΠΡΙΑΝΟΥ
Μέλος της Επιτροπής

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Φεβρουαρίου 2006

σχετικά με τη λήψη ορισμένων προσωρινών μέτρων προστασίας λόγω της υποψίας κρουσμάτων υψηλής παθογονικότητας γρίπης των πτηνών σε άγρια πτηνά στη Σλοβενία

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2006) 492]

(Το σλοβενικό κείμενο είναι το μόνο αυθεντικό)

(2006/91/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

την οδηγία 89/662/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 1989, σχετικά με τους κτηνιατρικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στο ενδοκοινοτικό εμπόριο με προοπτική την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 3,

την οδηγία 90/425/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, σχετικά με τους κτηνιατρικούς και ζωοτεχνικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στο ενδοκοινοτικό εμπόριο ορισμένων ζώων και προϊόντων με προοπτική την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 3,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 998/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Μαΐου 2003, για τους υγειονομικούς όρους που εφαρμόζονται στις μη εμπορικού χαρακτήρα μετακινήσεις ζώων συντροφιάς και για την τροποποίηση της οδηγίας 92/65/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 18,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η γρίπη των πτηνών αποτελεί λοιμώδη ιογενή ασθένεια των πουλερικών και των πτηνών, η οποία προκαλεί θνησιμότητα και διαταραχές που είναι δυνατόν να λάβουν ταχέως διαστάσεις επιζωοτίας και πιθανόν να αποτελέσουν σοβαρή απειλή για την υγεία των ζώων και τη δημόσια υγεία και να μειώσουν κατακόρυφα την κερδοφορία της πτηνοτροφίας. Υπάρχει κίνδυνος μετάδοσης του νοσογόνου παράγοντα από άγρια σε εκτρεφόμενα πτηνά, κυρίως πουλερικά, και από ένα κράτος μέλος σε άλλα κράτη μέλη και τρίτες χώρες μέσω του διεθνούς εμπορίου ζώων πτηνών και προϊόντων πτηνών.
- (2) Η Σλοβενία κοινοποίησε στην Επιτροπή την απομόνωση του ιού H5 της γρίπης των πτηνών σε κλινικό κρούσμα σε άγρια πτηνά. Έως ότου προσδιοριστεί ο τύπος νευραμινιδάσης (N) και ο δείκτης παθογονικότητας, η κλινική εικόνα και οι

επιδημιολογικές συνθήκες εμβάλλουν την υποψία ότι πρόκειται για υψηλής παθογονικότητας γρίπη των πτηνών που οφείλεται στον υπότυπο H5N1 του ιού Α της γρίπης.

- (3) Η Σλοβενία εφάρμοσε χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση συγκεκριμένα μέτρα που προβλέπονται στο πλαίσιο της οδηγίας 92/40/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 19ης Μαΐου 1992 για τη θέσπιση κοινοτικών μέτρων για την καταπολέμηση της γρίπης των ορνίθων ⁽⁴⁾.
- (4) Δεδομένου του κινδύνου νόσων, πρέπει να θεσπιστούν προσωρινά μέτρα προστασίας για την αντιμετώπιση των συγκεκριμένων κινδύνων σε διάφορες περιοχές.
- (5) Για λόγους συνέπειας, είναι σκόπιμο, για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης, να εφαρμοστούν συγκεκριμένοι ορισμοί που προβλέπονται στην οδηγία 2005/94/ΕΚ του Συμβουλίου, της 20ης Δεκεμβρίου 2005, σχετικά με κοινοτικά μέτρα για την καταπολέμηση της γρίπης των πτηνών και την κατάργηση της οδηγίας 92/40/ΕΟΚ ⁽⁵⁾, στην οδηγία 90/539/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Οκτωβρίου 1990, σχετικά με τους όρους υγειονομικού ελέγχου που διέπουν τις ενδοκοινοτικές συναλλαγές και τις εισαγωγές πουλερικών και αυγών για επώαση από τρίτες χώρες ⁽⁶⁾, στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 853/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για τον καθορισμό ειδικών κανόνων υγιεινής για τα τρόφιμα ζωικής προέλευσης ⁽⁷⁾, στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 998/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Μαΐου 2003, για τους υγειονομικούς όρους που εφαρμόζονται στις μη εμπορικού χαρακτήρα μετακινήσεις ζώων συντροφιάς και για την τροποποίηση της οδηγίας 92/65/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽⁸⁾.
- (6) Πρέπει να δημιουργηθούν ζώνες προστασίας και επαγρύπνησης γύρω από τις περιοχές στις οποίες εντοπίστηκε η νόσος σε άγρια πτηνά. Οι ζώνες αυτές πρέπει να περιορίζονται στα αναγκαία για την πρόληψη της μετάδοσης του ιού σε σμήνη ορνίθων για εμπορικούς ή μη εμπορικούς σκοπούς.

⁽¹⁾ ΕΕ L 395 της 30.12.1989, σ. 13· οδηγία όπως τροποποιήθηκε την τελευταία φορά από την οδηγία 2004/41/ΕΚ (ΕΕ L 157 της 30.4.2004, σ. 33).

⁽²⁾ ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 29· οδηγία όπως τροποποιήθηκε την τελευταία φορά από την οδηγία 2002/33/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 315 της 19.11.2002, σ. 14).

⁽³⁾ ΕΕ L 146 της 13.6.2003, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε την τελευταία φορά από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 18/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 4 της 7.1.2006, σ. 3).

⁽⁴⁾ ΕΕ L 167 της 22.6.1992, σ. 1· οδηγία όπως τροποποιήθηκε την τελευταία φορά από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 806/2003.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 10 της 14.1.2006, σ. 16.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 303 της 31.10.1990, σ. 6· οδηγία όπως τροποποιήθηκε την τελευταία φορά από την Πράξη προσχώρησης του 2003.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 139 της 30.4.2004, σ. 206. Διορθωμένη έκδοση της ΕΕ L 226 της 25.6.2004, σ. 83· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε την τελευταία φορά από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2076/2005 της Επιτροπής (ΕΕ L 338 της 22.12.2005, σ. 83).

⁽⁸⁾ ΕΕ L 146 της 13.6.2003, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε την τελευταία φορά από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 18/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 4, της 7.1.2006, σ. 3).

- (7) Είναι σκόπιμος ο έλεγχος και ο περιορισμός της μετακίνησης, κυρίως, ζώων πτηνών και αυγών επώασης, ενώ παράλληλα θα επιτρέπεται η ελεγχόμενη αποστολή των εν λόγω πτηνών και των προϊόντων που προέρχονται από πτηνά, από τις εν λόγω ζώνες, υπό ορισμένους όρους.
- (8) Τα μέτρα που ορίζονται στην απόφαση 2005/734/ΕΚ της Επιτροπής, της 19ης Οκτωβρίου 2005, για τη θέσπιση μέτρων βιοασφάλειας με σκοπό τη μείωση του κινδύνου μετάδοσης της υψηλής παθογονικότητας γρίπης των πτηνών, που προκαλείται από τον υπότυπο H5N1 του ιού της γρίπης τύπου Α, από τα άγρια πτηνά στα πουλερικά και σε άλλα πτηνά σε αιχμαλωσία, καθώς και για την πρόβλεψη συστήματος έγκαιρης ανίχνευσης στις ιδιαίτερα ευπρόσβλητες περιοχές⁽¹⁾ πρέπει να εφαρμόζονται στις ζώνες προστασίας και επαγρύπνησης, ανεξάρτητα από το καθεστώς του εντοπιζόμενου κινδύνου της περιοχής, σε περιπτώσεις υποψίας ή επιβεβαίωσης κρουσμάτων υψηλής παθογονικότητας γρίπης των πτηνών σε άγρια πτηνά.
- (9) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1774/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 3ης Οκτωβρίου 2002, για τον καθορισμό υγειονομικών κανόνων σχετικά με τα ζωικά υποπροϊόντα που δεν προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο⁽²⁾, επιτρέπει την εισαγωγή διαφόρων ζωικών υποπροϊόντων όπως ζελατίνη για τεχνική χρήση, πρώτες ύλες για φαρμακευτική χρήση και άλλα, καταγωγής διαφόρων περιοχών της Κοινότητας που υπόκεινται σε υγειονομικούς περιορισμούς, επειδή τα προϊόντα αυτά θεωρούνται ασφαλή λόγω των ειδικών συνθηκών παραγωγής, επεξεργασίας και χρήσης που αδρανοποιούν με αποτελεσματικό τρόπο τους πιθανούς παθογόνους παράγοντες ή εμποδίζουν την επαφή με τα ευπαθή ζώα. Επομένως ενδείκνυται η έγκριση μεταφοράς από τις ζώνες προστασίας μη επεξεργασμένης χρησιμοποιημένης στρωμνής ή κόπρου με σκοπό την επεξεργασία τους σύμφωνα με τον εν λόγω κανονισμό καθώς επίσης και ζωικών υποπροϊόντων που ικανοποιούν τους όρους που ορίζονται σε αυτόν.
- (10) Η οδηγία 92/65/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 13ης Ιουλίου 1992 που καθορίζει τους όρους υγειονομικού ελέγχου που διέπουν το εμπόριο και τις εισαγωγές στην Κοινότητα ζώων, σπέρματος, ωαρίων και εμβρύων που δεν υπόκεινται, όσον αφορά τους όρους υγειονομικού ελέγχου, στις ειδικές κοινοτικές ρυθμίσεις που αναφέρονται στο τμήμα Ι του παραρτήματος Α της οδηγίας 90/425/ΕΟΚ⁽³⁾, προβλέπει εγκεκριμένους οργανισμούς, ινστιτούτα και κέντρα καθώς και υπόδειγμα πιστοποιητικού ως συνοδευτικό της μετακίνησης ζώων ή γαμετών αυτών μεταξύ παρόμοιων εγκεκριμένων εγκαταστάσεων σε διαφορετικά κράτη μέλη. Παρέκλιση από τους περιορισμούς μεταφοράς πρέπει να προβλέπεται για πτηνά που προέρχονται από ή προορίζονται για φορείς, ινστιτούτα και κέντρα που έχουν εγκριθεί σύμφωνα με την εν λόγω οδηγία.
- (11) Πρέπει να επιτρέπεται η μεταφορά αυγών επώασης από τις ζώνες προστασίας, υπό ορισμένους όρους. Η αποστολή αυγών επώασης σε άλλες χώρες μπορεί να επιτραπεί εφόσον, ιδίως, πληρούνται οι όροι που καθορίζονται στην οδηγία 2005/94/ΕΚ. Στις περιπτώσεις αυτές, τα πιστοποιητικά υγείας των ζώων που προβλέπονται σύμφωνα με την οδηγία 90/539/ΕΟΚ πρέπει να περιλαμβάνουν παραπομπή στην παρούσα απόφαση.
- (12) Η αποστολή από τις ζώνες προστασίας κρέατος, κιμάδων, παρασκευασμάτων κρέατος και προϊόντων κρέατος πρέπει να επιτρέπεται υπό ορισμένους όρους, ιδίως όσον αφορά τη συμμόρφωση με ορισμένες απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004 και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 854/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για τον καθορισμό ειδικών διατάξεων για την οργάνωση των επίσημων ελέγχων στα προϊόντα ζωικής προέλευσης που προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο⁽⁴⁾.
- (13) Η οδηγία 2002/99/ΕΚ του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2002, για τους κανόνες υγειονομικού ελέγχου που διέπουν την παραγωγή, μεταποίηση, διανομή και εισαγωγή προϊόντων ζωικής προέλευσης που προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση⁽⁵⁾ θεσπίζει κατάλογο με μεθόδους ασφαλούς επεξεργασίας κρέατος από περιοχές υπό περιορισμό, τη δυνατότητα καθορισμού ενός ειδικού σήματος υγείας και του υγειονομικού σήματος που απαιτείται για κρέας που δεν έχει έγκριση κυκλοφορίας στην αγορά για υγειονομικούς λόγους. Είναι σκόπιμο να επιτρέπεται η αποστολή από τις ζώνες προστασίας κρέατος που φέρει το υγειονομικό σήμα που προβλέπεται στην εν λόγω οδηγία καθώς και προϊόντων κρέατος που έχουν υποβληθεί σε επεξεργασία που αναφέρεται σε αυτήν.
- (14) Όσο εκκρεμεί η συνεδρίαση της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων και σε συνεργασία με το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος η Επιτροπή θα λάβει ενδιάμεσα μέτρα προστασίας σχετικά με την υψηλής παθογονικότητας γρίπης των πτηνών σε άγρια πτηνά.
- (15) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση πρέπει να εξεταστούν στην επόμενη συνεδρίαση της επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

⁽¹⁾ ΕΕ L 274 της 20.10.2005, σ. 105· απόφαση όπως τροποποιήθηκε την τελευταία φορά από την απόφαση 2005/855/ΕΚ (ΕΕ L 316 της 2.12.2005, σ. 21).

⁽²⁾ ΕΕ L 273 της 10.10.2002, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε την τελευταία φορά από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 416/2005 της Επιτροπής (ΕΕ L 66 της 12.3.2005, σ. 10).

⁽³⁾ ΕΕ L 268, της 14.9.1992, σ. 54· οδηγία όπως τροποποιήθηκε την τελευταία φορά από την οδηγία 2004/68/ΕΚ (ΕΕ L 139 της 30.4.2004, σ. 321).

⁽⁴⁾ ΕΕ L 139 της 30.4.2004, σ. 55. Διορθωμένη έκδοση της ΕΕ L 226 της 25.6.2004, σ. 22· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε την τελευταία φορά από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2076/2005 της Επιτροπής (ΕΕ L 338 της 22.12.2005, σ. 83).

⁽⁵⁾ ΕΕ L 18 της 23.1.2003, σ. 11.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ :

Άρθρο 1

Αντικείμενο, πεδίο εφαρμογής και ορισμοί

1. Η παρούσα απόφαση θεσπίζει ορισμένα προσωρινά μέτρα προστασίας σε σχέση με την υψηλής παθογονικότητας γρίπη των πτηνών σε άγρια πτηνά στη Σλοβενία, που οφείλεται στον υπότυπο H5 του ιού Α της γρίπης, για τον οποίο υπάρχει υποψία ότι είναι του τύπου νευραμινιδάσης N1, ώστε να προληφθεί η διάδοση της γρίπης των πτηνών από άγρια πτηνά.

2. Με την επιφύλαξη άλλων διατάξεων, ισχύουν οι ορισμοί της οδηγίας 2005/94/ΕΚ. Επιπροσθέτως, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

- α) «αυγά επώασης»: τα αυγά όπως ορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 της οδηγίας 90/539/ΕΟΚ·
- β) «άγρια φτερωτά θηράματα»: τα θηράματα όπως ορίζονται στο σημείο 1.5, δεύτερη περίπτωση και στο σημείο 1.7 του παραρτήματος Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004·
- γ) «άλλα πτηνά σε αιχμαλωσία»: τα πτηνά όπως ορίζονται στο σημείο 6 του άρθρου 2 της οδηγίας 2005/94/ΕΚ, συμπεριλαμβανομένων:
 - i) ζώων συντροφιάς από τη συνομοταξία των πτηνών, όπως αναφέρεται στο άρθρο 3 σημείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 998/2003, και
 - ii) πτηνών για ζωολογικούς κήπους, τσίρκα, πάρκα αναψυχής και εργαστήρια πειραμάτων.

Άρθρο 2

Καθορισμός ζωνών προστασίας και επαγρύπνησης

1. Γύρω από την περιοχή στην οποία έχει επιβεβαιωθεί η εμφάνιση σε άγρια πτηνά υψηλής παθογονικότητας γρίπης των πτηνών που οφείλεται στον υπότυπο H5 του ιού της γρίπης Α και στην οποία είτε υφίσταται υποψία είτε έχει επιβεβαιωθεί ο τύπος νευραμινιδάσης N1, η Σλοβενία καθορίζει:

- α) ζώνη προστασίας ακτίνας τουλάχιστον τριών χιλιομέτρων, και
- β) ζώνη επαγρύπνησης ακτίνας τουλάχιστον 10 χιλιομέτρων, συμπεριλαμβανομένης της ζώνης προστασίας.

2. Στον καθορισμό των ζωνών προστασίας και επαγρύπνησης που αναφέρονται στην παράγραφο 1 πρέπει να συνεκτιμούνται γεωγραφικοί, διοικητικοί, οικολογικοί και επιζωοτιολογικοί παράγοντες που συνδέονται με τη γρίπη των πτηνών καθώς και εγκαταστάσεις παρακολούθησης.

3. Εάν οι ζώνες προστασίας ή επαγρύπνησης καλύπτουν την επικράτεια άλλου κράτους μέλους, η Σλοβενία συνεργάζεται με τις αρχές του εν λόγω κράτους μέλους για τον καθορισμό των ζωνών.

4. Η Σλοβενία κοινοποιεί στην Επιτροπή και στα άλλα κράτη μέλη λεπτομέρειες για κάθε ζώνη προστασίας και επαγρύπνησης που καθορίζεται δυνάμει του παρόντος άρθρου.

Άρθρο 3

Μέτρα στη ζώνη προστασίας

1. Η Σλοβενία εξασφαλίζει ότι στη ζώνη προστασίας εφαρμόζονται τουλάχιστον τα ακόλουθα μέτρα:

- α) εντοπισμός όλων των εκμεταλλεύσεων εντός της ζώνης·
- β) περιοδικές και τεκμηριωμένες επισκέψεις σε όλες τις εμπορικές εκμεταλλεύσεις, κλινική επιθεώρηση των πουλερικών, συμπεριλαμβανομένης, εάν χρειάζεται, της συλλογής δειγμάτων για εργαστηριακή εξέταση·
- γ) εφαρμογή κατάλληλων επιτόπιων μέτρων βιοασφάλειας, συμπεριλαμβανομένης της απολύμανσης στις εισόδους και τις εξόδους της εκμετάλλευσης, στέγαση ή περιορισμός των πουλερικών σε μέρη που μπορεί να προληφθεί η άμεση και έμμεση επαφή με άλλα πουλερικά και πτηνά αιχμαλωσίας·
- δ) εφαρμογή των μέτρων βιοασφάλειας που ορίζονται στην απόφαση 2005/734/ΕΚ·
- ε) έλεγχος της μετακίνησης των προϊόντων πουλερικών σύμφωνα με το άρθρο 9·
- στ) ενεργητική παρακολούθηση του πληθυσμού των άγριων πτηνών, ιδίως των υδρόβιων πτηνών, εάν χρειαστεί με τη συνεργασία κυνηγών και παρατηρητών πτηνών, οι οποίοι έχουν λάβει ειδικές οδηγίες για την προστασία τους από μόλυνση με τον ιό και για την πρόληψη μετάδοσης του ιού σε ευπαθή ζώα·
- ζ) εκστρατείες για την αύξηση της ευαισθητοποίησης όσον αφορά τη νόσο μεταξύ κατόχων, κυνηγών και παρατηρητών πτηνών.

2. Η Σλοβενία εξασφαλίζει ότι στη ζώνη προστασίας απαγορεύονται τα εξής:

- α) η απομάκρυνση πουλερικών και άλλων πτηνών αιχμαλωσίας από την εκμετάλλευση στην οποία κρατούνται·
- β) η συγκέντρωση πουλερικών και άλλων πτηνών αιχμαλωσίας σε εμποροπανηγύρεις, επιδείξεις ή άλλες συναθροίσεις·
- γ) η μεταφορά μέσα από τη ζώνη πουλερικών και άλλων πτηνών αιχμαλωσίας, με εξαίρεση τη διέλευση σε κύριες οδικές αρτηρίες ή σιδηροδρομικές γραμμές και τη μεταφορά προς σφαγείο για άμεση σφαγή·
- δ) η αποστολή αυγών επώασης από τη ζώνη·
- ε) η αποστολή από τη ζώνη νωπού κρέατος, κιμάδων, παρασκευασμάτων κρέατος και προϊόντων κρέατος από πουλερικά και άλλα πτηνά αιχμαλωσίας και άγρια φτερωτά θηράματα·
- στ) η μεταφορά ή διάδοση μη επεξεργασμένης χρησιμοποιημένης στρωμνής ή κόπρου από εγκαταστάσεις εντός της ζώνης, με εξαίρεση τη μεταφορά για επεξεργασία σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1774/2002·
- ζ) το κυνήγι άγριων πτηνών.

Άρθρο 4

Μέτρα στη ζώνη επαγρύπνησης

1. Η Σλοβενία εξασφαλίζει ότι στη ζώνη επαγρύπνησης εφαρμόζονται τουλάχιστον τα ακόλουθα μέτρα:

- α) εντοπισμός όλων των εκμεταλλεύσεων εντός της ζώνης·
 - β) εφαρμογή κατάλληλων επιτόπιων μέτρων βιοασφάλειας, συμπεριλαμβανομένης της κατάλληλης χρήσης μέσων απολύμανσης στις εισόδους και τις εξόδους της εκμετάλλευσης·
 - γ) εφαρμογή των μέτρων βιοασφάλειας που ορίζονται στην απόφαση 2005/734/ΕΚ·
 - δ) ο έλεγχος της μετακίνησης πουλερικών και άλλων πτηνών αιχμαλωσίας και αυγών επώασης εντός της ζώνης.
2. Η Σλοβενία εξασφαλίζει ότι στη ζώνη επαγρύπνησης απαγορεύονται τα εξής:

- α) η μετακίνηση πουλερικών και άλλων πτηνών αιχμαλωσίας εκτός της ζώνης για τις πρώτες 15 ημέρες από την ημερομηνία καθορισμού της ζώνης·
- β) η συγκέντρωση πουλερικών και άλλων πτηνών σε εμποροπανηγύρεις, επιδείξεις ή άλλες συναθροίσεις·
- γ) το κυνήγι άγριων πτηνών.

Άρθρο 5

Διάρκεια των μέτρων

Εάν επιβεβαιωθεί ότι ο τύπος νευραμινιδάσης είναι άλλος από τον N1, τα μέτρα που προβλέπονται στα άρθρα 3 και 4 καταργούνται.

Εάν επιβεβαιωθεί η εμφάνιση του υπότυπου H5N1 του ιού της γρίπης τύπου Α σε άγρια πτηνά, τα μέτρα που προβλέπονται στα άρθρα 3 και 4 ισχύουν για όσο χρονικό διάστημα απαιτείται λαμβάνοντας υπόψη τους γεωγραφικούς, διοικητικούς, οικολογικούς και επιζωοτιολογικούς παράγοντες που συνδέονται με τη γρίπη των πτηνών και για τουλάχιστον 21 ημέρες για τη ζώνη προστασίας και 30 ημέρες για τη ζώνη επαγρύπνησης μετά την ημερομηνία απομόνωσης του υπότυπου H5 της γρίπης των πτηνών που έχει συλλεχθεί από κλινικό κρούσμα σε άγρια πτηνά.

Άρθρο 6

Παρέκκλισεις για ζώντα πτηνά και νεοσσούς μιας ημέρας

1. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 3 παράγραφος 2 σημείου α), η Σλοβενία μπορεί να εγκρίνει τη μεταφορά νεαρών ορνιθίων έτοιμων για ωστοκία και ινδορνιθίων προς πάχυνση προς εκμεταλλεύσεις υπό επίσημο έλεγχο που βρίσκονται είτε στη ζώνη προστασίας είτε στη ζώνη επαγρύπνησης.

2. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 3 παράγραφος 2 σημείο α) και του άρθρου 4 παράγραφος 2 σημείο α), η Σλοβενία εγκρίνει τη μεταφορά:

- α) πουλερικών για άμεση σφαγή, συμπεριλαμβανομένων των ακατάλληλων προς αναπαραγωγή ορνιθίων προς σφαγείο που βρίσκεται στη ζώνη προστασίας ή επαγρύπνησης ή, εάν αυτό δεν είναι δυνατό, προς σφαγείο που έχει οριστεί από την αρμόδια αρχή εκτός των εν λόγω ζωνών·
- β) νεοσσών μιας ημέρας από τη ζώνη προστασίας προς εκμεταλλεύσεις υπό επίσημο έλεγχο στην επικράτεια της Σλοβενίας, στις οποίες δεν υπάρχουν άλλα πουλερικά ή πτηνά αιχμαλωσίας, εκτός των πτηνών συντροφιάς που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 σημείο γ) στοιχείο i), χωριστά από πουλερικά·
- γ) νεοσσών μιας ημέρας από τη ζώνη επαγρύπνησης προς εκμεταλλεύσεις υπό επίσημο έλεγχο στην επικράτεια της Σλοβενίας·

δ) νεαρών ορνίθων έτοιμων για ωστοκία και ινδορνίθων προς πάχυνση από τη ζώνη επαγρύπνησης προς εκμεταλλεύσεις υπό επίσημο έλεγχο στην επικράτεια της Σλοβενίας·

ε) πτηνών συντροφιάς που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 σημείο γ) στοιχείο i), προς εγκαταστάσεις στην επικράτεια της Σλοβενίας στις οποίες δεν εκτρέφονται πουλερικά, εάν το φορτίο αποτελείται από πέντε ή λιγότερα πτηνά σε κλουβί, κατά παρέκκλιση των εθνικών κανόνων που αναφέρονται στο άρθρο 1 τρίτη παράγραφος της οδηγίας 92/65/ΕΟΚ·

στ) πτηνών που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 σημείο γ) στοιχείο ii) από οργανισμούς, ινστιτούτα και κέντρα και προορίζονται για οργανισμούς, ινστιτούτα και κέντρα που έχουν εγκριθεί σύμφωνα με το άρθρο 13 της οδηγίας 92/65/ΕΟΚ.

Άρθρο 7

Παρεκκλίσεις για αυγά επώασης

1. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 3 παράγραφος 2 στοιχείο δ), η Σλοβενία εγκρίνει:

α) τη μεταφορά αυγών επώασης από τη ζώνη προστασίας προς ορισθέν εκκολαπτήριο εντός της επικράτειας της Σλοβενίας·

β) την αποστολή αυγών επώασης από τη ζώνη προστασίας σε εκκολαπτήρια που βρίσκονται εκτός της επικράτειας της Σλοβενίας, υπό τον όρο ότι:

i) τα αυγά επώασης συλλέχτηκαν από σμήνη τα οποία:

— δεν εμβάλλουν υποψία μόλυνσης με τη γρίπη των πτηνών, και

— έχουν υποβληθεί, και τα αποτελέσματα ήταν αρνητικά, σε ορολογική έρευνα για τη γρίπη των πτηνών κατάλληλη για την ανίχνευση επιπολασμού της νόσου 5 % με επίπεδο εμπιστοσύνης 95 %· και

ii) ικανοποιούνται οι όροι του άρθρου 26 παράγραφος 1 σημεία β), γ) και δ) της οδηγίας 2005/94/ΕΚ.

2. Τα υγειονομικά πιστοποιητικά, σύμφωνα με το υπόδειγμα 1 του παραρτήματος IV της οδηγίας 90/539/ΕΟΚ του Συμβουλίου, τα οποία συνοδεύουν φορτία αυγών επώασης που αναφέρονται στην παράγραφο 1 σημείο β), τα οποία αποστέλλονται σε άλλα κράτη μέλη, περιλαμβάνουν τη διατύπωση:

«Το υγειονομικό καθεστώς του παρόντος φορτίου είναι σύμφωνο με την απόφαση 2006/91/ΕΚ της Επιτροπής».

Άρθρο 8

Παρεκκλίσεις για κρέας, κιμάδες, παρασκευάσματα κρέατος και προϊόντα κρέατος

1. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 3 παράγραφος 2 σημείο ε), η Σλοβενία μπορεί να εγκρίνει την αποστολή από τη ζώνη προστασίας:

α) νωπού κρέατος πουλερικών, συμπεριλαμβανομένου κρέατος στρουθιονιδών, που προέρχεται από την εν λόγω ζώνη ή εκτός αυτής και έχει παραχθεί σύμφωνα με το άρθρο II και τα μέρη II και III του παραρτήματος III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004 και έχει υποστεί ελέγχους σύμφωνα με τα μέρη I, II, III και τα κεφάλαια V και VII του μέρους IV του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 854/2004·

β) κιμάδων, παρασκευασμάτων κρέατος και προϊόντων κρέατος που περιέχουν κρέας που αναφέρεται στο σημείο α) και έχουν παραχθεί σύμφωνα με τα μέρη V και VI του παραρτήματος III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004·

γ) νωπού κρέατος από άγρια φτερωτά θηράματα που προέρχονται από την εν λόγω ζώνη, εφόσον το κρέας αυτό φέρει το υγειονομικό σήμα που προβλέπεται στο παράρτημα II της οδηγίας 2002/99/ΕΚ και προορίζεται για μεταφορά σε εγκατάσταση επεξεργασίας όπως απαιτείται για τη γρίπη των πτηνών σύμφωνα με το παράρτημα III της εν λόγω οδηγίας·

δ) προϊόντων κρέατος από κρέας άγριων φτερωτών θηραμάτων που έχουν υποβληθεί σε επεξεργασία που απαιτείται για τη γρίπη των πτηνών σύμφωνα με το παράρτημα III της οδηγίας 2002/99/ΕΚ·

ε) νωπού κρέατος από άγρια φτερωτά θηράματα προέλευσης από περιοχή εκτός της ζώνης προστασίας και παραγωγής σε εγκαταστάσεις εντός της ζώνης προστασίας, σύμφωνα με το μέρος IV του παραρτήματος III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004, και που έχει υποβληθεί σε ελέγχους σύμφωνα με το κεφάλαιο VIII του τμήματος IV του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 854/2004·

στ) κιμάδων, παρασκευασμάτων κρέατος και προϊόντων κρέατος που περιέχουν κρέας που αναφέρεται στο σημείο ε) και έχουν παραχθεί σύμφωνα σε εγκαταστάσεις που βρίσκονται στη ζώνη προστασίας σύμφωνα με τα μέρη V και VI του παραρτήματος III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004.

2. Η Σλοβενία εξασφαλίζει ότι τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχεία ε) και στ) συνοδεύονται από εμπορικό έγγραφο στο οποίο δηλώνεται ότι:

«Το υγειονομικό καθεστώς του παρόντος φορτίου είναι σύμφωνο με την απόφαση 2006/91/ΕΚ της Επιτροπής».

Άρθρο 9

Όροι για ζωικά υποπροϊόντα

1. Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 σημείο ε), η Σλοβενία μπορεί να εγκρίνει την αποστολή:

- α) ζωικών υποπροϊόντων που ικανοποιούν τους όρους που καθορίζονται στα κεφάλαια II σημείο Α, III σημείο Β, IV σημείο Α, VI σημεία Α και Β, VII σημείο Α, VIII σημείο Α, IX σημείο Α και Χ σημείο Α του παραρτήματος VII, και στα κεφάλαια II σημείο Β και III σημείο II σημείο Α του παραρτήματος VIII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1774/2002·
- β) μη επεξεργασμένων φτερών ή τμημάτων φτερών σύμφωνα με το κεφάλαιο VIII σημείο Α σημείο 1 στοιχείο α) του παραρτήματος VIII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1774/2002, τα οποία παράγονται από πουλερικά που προέρχονται εκτός της ζώνης προστασίας·
- γ) επεξεργασμένων φτερών πουλερικών και τμημάτων φτερών πουλερικών που έχουν υποστεί επεξεργασία με ρεύμα ατμού ή από κάποια άλλη μέθοδο που εξασφαλίζει την εξάλειψη κάθε παθογόνου παράγοντα·
- δ) προϊόντων που προέρχονται από πουλερικά ή άλλα πτηνά αιχμαλωσίας, τα οποία, σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία, δεν υπόκεινται σε υγειονομικούς όρους ή τα οποία δεν υπόκεινται σε απαγόρευση ή περιορισμό για υγειονομικούς λόγους, συμπεριλαμβανομένων των προϊόντων που αναφέρονται στο κεφάλαιο VII σημείο Α σημείο 1 στοιχείο α) του παραρτήματος VIII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1774/2002.

2. Η Σλοβενία εξασφαλίζει ότι τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 σημεία β) και γ) συνοδεύονται από εμπορικό έγγραφο, σύμφωνα με το κεφάλαιο Χ του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1774/2002, στο σημείο 6.1 του οποίου δηλώνεται ότι τα προϊόντα αυτά έχουν υποστεί επεξεργασία με ρεύμα ατμού ή με κάποια άλλη μέθοδο που εξασφαλίζει τη μη ύπαρξη παθογόνων παραγόντων.

Ωστόσο, το εν λόγω εμπορικό έγγραφο δεν απαιτείται για επεξεργασμένα διακοσμητικά φτερά, για επεξεργασμένα φτερά που φέρουν

μαζί τους ταξιδιώτες για ιδιωτική τους χρήση ή για φορτία επεξεργασμένων φτερών που αποστέλλονται σε ιδιώτες για μη εμπορικούς σκοπούς.

Άρθρο 10

Όροι μετακίνησης

1. Όταν εγκρίνονται μετακινήσεις ζώων ή προϊόντων αυτών που καλύπτονται από την παρούσα απόφαση, στο πλαίσιο των άρθρων 6 έως 9, λαμβάνονται όλα τα μέτρα βιοασφάλειας για την αποφυγή της διάδοσης της γρίπης των πτηνών.

2. Όταν, στο πλαίσιο των άρθρων 7, 8 και 9, εγκρίνεται η αποστολή, η μετακίνηση ή η μεταφορά προϊόντων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, η λήψη, ο χειρισμός, η επεξεργασία, η αποθήκευση και η μεταφορά των προϊόντων αυτών πρέπει να γίνεται χωριστά από άλλα προϊόντα τα οποία πληρούν όλους τους υγειονομικούς όρους για την εμπορία, τη διάθεση στην αγορά ή την εξαγωγή σε τρίτες χώρες.

Άρθρο 11

Συμμόρφωση

Η Σλοβενία λαμβάνει αμέσως τα αναγκαία μέτρα για τη συμμόρφωση με την παρούσα απόφαση, τα οποία και δημοσιεύει. Ενημερώνει αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Άρθρο 12

Αποδέκτης

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στη Δημοκρατία της Σλοβενίας.

Βρυξέλλες, 13 Φεβρουαρίου 2006.

Για την Επιτροπή
Μάρκος ΚΥΠΡΙΑΝΟΥ
Μέλος της Επιτροπής